...ON
...TIO!
IL TRAVASO
augura tutte le felicità
ai suoi abbonati e tutta
la bella dell'Almanacco
Sadeli

R. PAPI
al TRITONE (angolo Papetteria)
sentiti auguri alla
Sua numerosa Clientela

...li Fiorini
...rpenti, 156 - ROMA
Buon Anno

...ICA
...O DI 1° ORDINE
NON CANTA LA RAGANELLA DAC

...ttore De Bartolomei & F.lli
Rappresentanze
...a
...eglio, 33
Telefoni 30-293 10-23
...I & GIACOBINO
...BOLOGNA-TRIESTE

UNO
che desidera conservare l'incognito
augura buona fine
del "MONDO"

...ssini & Gallelli
Rappresentanze
...l. Babuino, 193

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

IL FITTO: La tua legge, o Benito, mi offre in vista *due occhi:* con uno *piango e rido l'inquilino*, con l'altro *piango e rido il padrone di casa.* Non miro da qual parte potrà intervenire *eccesso* di pianto o di riso. Ovvero: riderà di più l'inquilino, lasciando quasi tutto il pianto all'*altro*, o riderà del tutto l'*altro* lasciando il *piangere a noi?* Ti giudicherò all'atto pratico, con ciglio *fermo e sereno.*

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

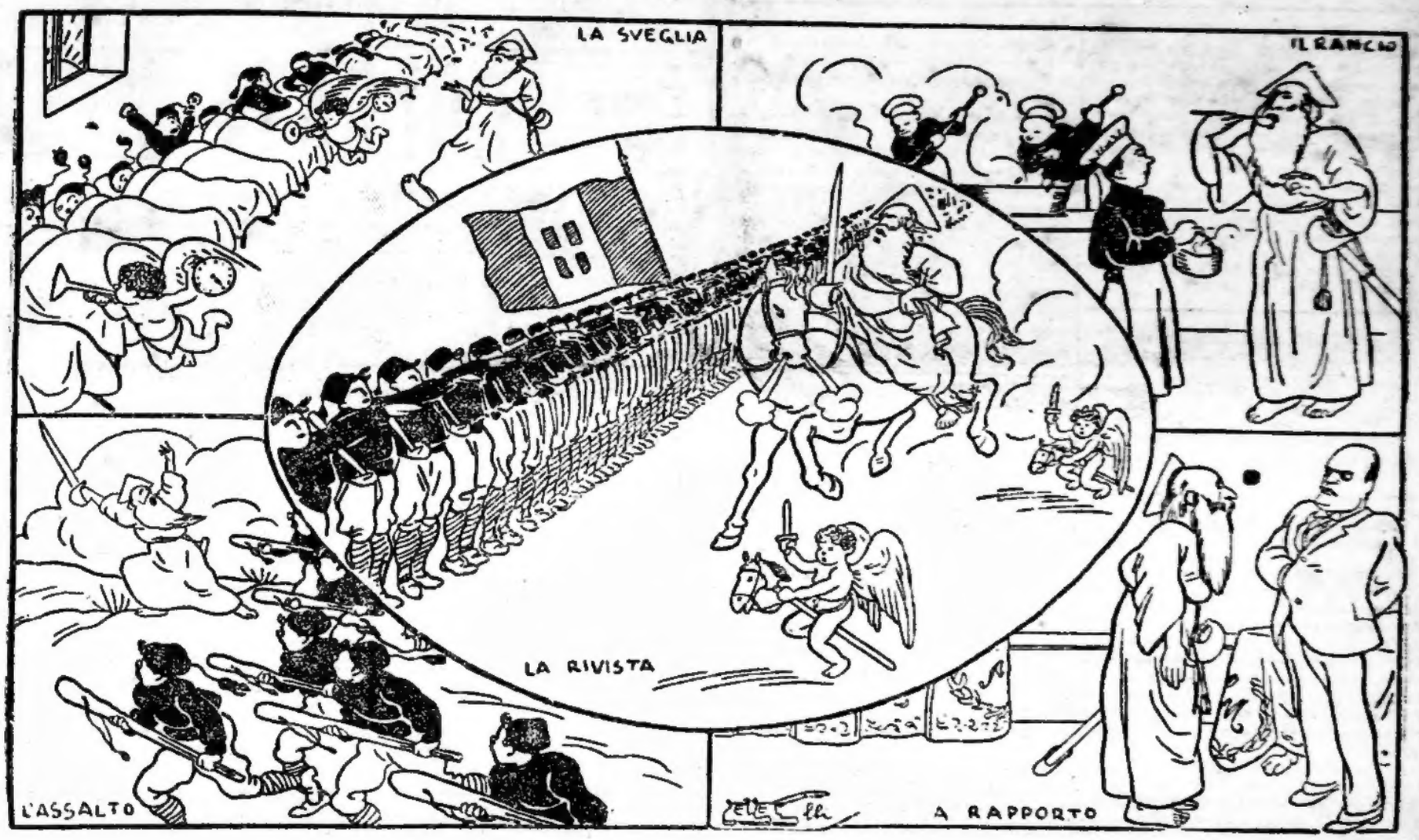
I padroni di casa alla riscossa

Secolo II — Anno XXIV | **Cent. 20** | Roma, Domenica 7 Gennaio 1923 | N. 1185

La Milizia di difesa Nazionale...

... è agli ordini di Dio

(Art. 1 del Regolamento)



NUOVI BOZZETTI MILITARI

— **Abbonatevi subito!**

— **Perchè?**

— **Il perchè è spiegato a pagina 4.**

La rubrica dell' infanzia

I compiti di Pierino

TEMA

Dite come siete trapassati dal 22 al 23 con la gentile sorpresa dell'universale ossequienza del popolo alle disposizioni della legge.

SVOLGIMENTO

Era una bella serata dell'ultimo dell'anno e la pioggia veniva giù a spron battuto, quando che è che non è ci trovassimo in tutti di famiglia cogli zii, le zie, le cuginette e gl'inquilini di sotto, radunati nel salotto che ci serve anche da pranzo per aspettare in lieti conversari il trapasso dal 22 al 23.

Mentre che eravamo intenti al mercantinfiera e il signor Luigi vendeva le carte due per un nichelino, eccoti che pauf, sentessimo verso le 10 i botti della gente che sparava le castagnole dalle finestre e ne dovessimo aspettare la fine che nemmeno pel caso veniva mai.

Laonde babbo disse: Soprassediamoci sopra, che vedrete che al momento bono tutto finirà.

E difatti ci mettessimo anche noi a pensare di festeggiare il trapasso dell'anno prima della mezzanotte con le pentole crinate, le lampadine elettriche fulminate e altri ingredienti fuori uso per buttarli dalla finestra e sentire lo schioppo come facevamo gli altri anni.

Ma dagli e dalli, mentre che da tutte le parte si sentiva bum di qua e patatrà di là, eccoti che le sfere dell'orologio appendolo del salotto si avvicinavano all'ora che il decreto di Mussolini diceva che non si deve più sparare nessun botto per via della serietà del popolo e del pericolo che c'è.

E non dubitate che al momento preciso in cui l'orologio cominciava a fare don don per segnare la mezzanotte, di puntinbianco venne fuori un silenzio generale, come per dire: rispettiamo la legge; e non si sentì volare una mosca, per cui tutti dicessimo: Toh, guà, che bell'esempio di obbedienza!

Finito che fu di fare don don l'orologio, ci rimettessimo a rifare l'omo nero, ma non appena cominciato a dare le carte rieccoti che riprincipiano gli spari con le rivoltelle i fucili e altre armi contundenti che durarono fino alle tre, nelle quali decidessimo di andare a dormire ringraziando prima Mussolini e poi il buon Dio che ci aveva fatti tutti all'unisono rispettosi delle leggi e di un sol pensiero come dice la canzonetta.

PIERINO BENPENSANTI

Vient de paraître.

Cichin Ba'beris

Abolite i RR. Carabinieri!

Il calcolo sublime

— *Quanto le debbo dare?*

— *24 lire e 35 centesimi.*

— *Ma, scusi; se è stata abolita la fascetta filogranata, mi sembra che dovrei pagare molto di meno!*

— *Lei s'inganna, caro signore, e dimentica che adesso il pagamento della tassa di bollo viene effettuato in modo virtuale.*

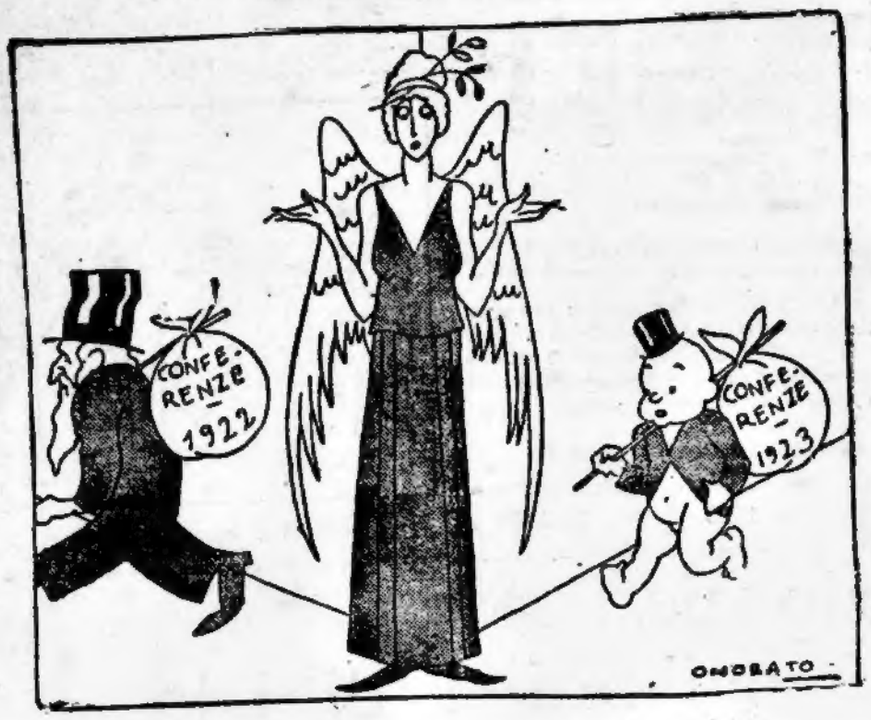
— *Come sarebbe a dire...*

— *Sarebbe a dire che in virtù delle nuove disposizioni, l'acquirente deve pagare una tassa che rappresenta il compenso della perdita derivante allo Stato dall'abolizione della fascetta filogranata e dall'abbandono dell'addizionale più l'aliquota di bollo del 20 e del 30 % sulla tassa che in origine era di 20 centesimi sul frazionamento di mezza lira fino a cinque lire.*

— *Comincio a non capire...*

— *Eppure il calcolo è semplicissimo. Sull'oggetto che lei acquista, prima v'era la tassa di bollo del 20 % più il 14 per mille e il 0.0001 per cento sul valore venale ragguagliato al 122 per mille sul prezzo di fabbrica al tasso del 4,32 per cento e al tassello addizionale del minimo tassabile, moltiplicato per 1,416*

MENTRE PASSANO GLI ANNI...



LA PACE: — Loro passano e io resto... con un palmo di naso!

... diviso sul coefficiente della domanda e dell'offerta elevato al quadrato delle distanze; ciò che dava l'esatto importo della percentuale dovuta all'Erario.

Adesso, invece, sul medesimo oggetto, oltre il 4 % sulla vecchia percentuale, bisogna applicare la nuova aliquota del 3.25 % sulla differenza tra il valore specifico e quello non specifico, oltre al 18,50 % sul valore valorizzato in relazione alla eventuale compartecipazione degli agenti nelle pene pecuniarie per contravvenzioni... dato che la tassa di bollo è stata abolita.

— Basta: ho capito benissimo. Si tratta di una nuova bollatura!

Il governo agli impiegati
che verranno licenziati
la quiescienza dovrà dare.
Ma nel darla è da sperare
che si metta con clemenza
una man sulla «quiescenza».

Il processo a "Tutto Manzoni,,

Da un po' di tempo in qua il Giornale d'Italia, *a scopo di réclame pel suo «* Tutto Manzoni *» offerto in regalo agli abbonati, non dà pace al povero e glorioso autore dei «Promessi sposi» scatenando interminabili polemiche su pretese distrazioni di lui come quella della figliuolanza del sarto letteratoide, pel quale sarebbe bastato consultare i registri dello stato civile o semplicemente rintracciare la relativa scheda di censimento.*

Il Giornale d'Italia *s'attaccherà ora a quel ramo del lago di Como « per domandare ai lettori: — Si tratta di un ramo... fronzuto o di un ramo secco o di un ramo di pazzia?*

Altro prossimo quesito: — I famosi capponi di Renzo dove andarono a finire? li mangiarono a Natale Agnese e Lucia? o furono regalati al padre Cristoforo? Manzoni, è imperdonabile, non ce ne dice più nulla.

Un'altra svista manzoniana, anche questa imperdonabile, è la mancata specificazione della qualità del vino, che Renzo bevette all'osteria della Luna Piena e per cui prese quella solenne sbornia? Era bianco? era rosso? Pugliese? Lambrusco? Freisa? o Frascati sulla vena?

E quella macchietta del conte-zio di Don Rodrigo e del conte Attilio era commendatore o grande ufficiale? della Corona d'Italia, del Littorio, o dei due Santi?

E di qui discende un'altra elegantissima questione, che al solito è rimasta insoluta nella penna di quel distrattone di don Lisander:

— Il conte Attilio era cugino di don Rodrigo; ma in qual grado? inoltre era cugino per parte di donne? e per parte di uomini?

Il giornale della nostra Piazza Sciarra proporrà poi un referendum *per lumeggiare la figura di don Abbondio, in questi termini: — Se il degno ecclesiastico fosse vissuto ai giorni nostri, che contegno avrebbe tenuto durante la grande guerra? sarebbe stato cappellano decorato al valore? o sarebbe stato un disfattista più feroce di Claudio Trevis? e in quest'ultimo caso si sarebbe di nuovo rifugiato nel castello dell'Innominato? purtroppo Manzoni non ci dice nulla di tutto questo.*

E Perpetua? era bionda o bruna? grassa o magra? e dove dormiva in canonica?

E donna Prassede? era proprio stata fedele a quel brav'uomo del marito don Ferrante?

E Lucia, quando attraversò il lago in fuga e in barca con Renzo e Agnese, ci schiacciò veramente un sonnellino? e se dormì, come potè poi dire: « Addio, monti, sorgenti dall'acqua, *con quel che segue che non finisce mai? ».*

Infine c'è un elegante quesito da porre ai lettori ed al quale noi — se Bergamini vorrà porlo — risponderemo per i primi:

— Se Manzoni avesse saputo di dover finire tutto in premio agli abbonati del Giornale d'Italia, *avrebbe piantata la sua vasta opera letteraria sulle stesse basi? Noi crediamo che l'avrebbe piantata!*

Il Pertuttario Segreto

E' questo uno di quei capolavori che non si esiterebbe a credere di origine divina.

La nostra prima idea — dopo averlo concepito — era stata di chiamarlo

Il Segretutto per Tario

o di farlo di cento copertine ed una pagina a colori, ma pensato e ponzato, ci piacque meglio l'idea di compilarlo in una copertina a colori e cento pagine in bianco e d'intitolarlo

Il Segretario per Tutti

Fu soltanto al momento di andare in macchina che le cento pagine in bianco furono ornate di caratteri che rivelano un disegno unico e di disegni che denotano molti caratteri, uno più mattacchione dell'altro.

Al SEGRETARIO PER TUTTI fanno degnamente seguito dodici novelle, tre commedie, una ventina di tavole fuori teste ed un

Atlante di Geografia più fisica che morale

Tutto questo po' po' di grazia di Dio si spedisce a chi si abbona al «Travaso» per tutto l'anno 1923, rimettendo alla nostra AMMINISTRAZIONE (via Tomacelli 126) una cartolina vaglia di L. 13 (estero L. 22).

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
S. A. R. COEN & C. S.A.
ROMA - VIA TRITONE
BIANCHERIA-CORREDI
CAMICERIA
A RICHIESTA S'INVIANO CAMPIONI

GENOVA
Grand Hotel Miramare e de la Ville
Casa di lusso e di conforto — Vista meravigliosa sul mare.
S. A. Italo Svizzera Lucerna
Cav. E. Del Gatto, Dir.

MONTE - CARLO
ALBION & LITTORAL
HOTEL
IL PIU' GRAZIOSO
IL PIU' MODERNO
DEL PRINCIPATO
Prezzi speciali per soggiorni

EVANS La miglior bicicletta a motore con motorino *Cyclemotor.*

Chiedete listini all'Agenzia Generale di Vendita per l'Italia e Colonie. — MILANO (15), Corso Italia, 68.

NON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
"MERVEILLEUSE"
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Condotti, 12-13
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 71
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 77

NON PIU'
MIOPI PRESBITI E VISTE DEBOLI
l'«OIDEU» unico e solo prodotto del mondo che leva la stanchezza degli occhi, evita il bisogno di portare le lenti. Dà una invidiabile vista anche a chi fosse settuagenario. Un libro gratis a tutti. Depositario: UGO MARONE, via Chiaia, N. 188, NAPOLI.

Denti bianchi e sani COLGATE Campione gratis RIVALDI Co. Inc. Casella 1274 - Genova

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
NON CONTENGONO NICOTINA
Oratori, cantanti, sofferenti, di irritazione alla gola, laringe, bronchi ecc.
Cardiaci, malarici, asmatici, arteriosclerotici ecc.
Il Prof. MARCHIAFAVA, il Prof. GUALDI e le maggiori celebrità mediche lo consigliano.
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI, Borgo Nuovo, 82, Roma. Scat. da 12 sigarette L. 2.50; Sost. da 100 L. 15; trinciato per pipa, pacco da grammi 100 L. 6. Spedizione L. 1.50.

Società Anonima Brevetti "ARDOR"
c. d. LUIGI MOJOLI
Via Porlezza 4 - MILANO - Telefono 28-52
Stabilimento: Via Bramante, 38
FABBRICA CUCINE SMALTATE
E FORNELLI A GAS
SCALDABAGNI a GAS e a LEGNA
Cucine a legna e carbone
BECCHI INDUSTRIALI A GAS
Massima economia - eleganza - solidità

Balsamo contro i GELONI del Chimico Farmacista T. TESTI
Efficacissimo nella cura preventiva dei geloni, evitandone in modo assoluto la rottura.
In vendita nelle migliori Farmacie a L. 3 il flacone (bollo compreso)
Forte sconto ai Rivenditori
Produzione esclusiva de L'UMBRA Laboratorio Prodotti Chimico Farmaceutici ed Affini
FOLIGNO (Umbria)
FABBRICAZIONE SPECIALE DI: PASTIGLIE zuccherine e gommose, Drops, Pillole, Capsule e Perle gelatinose. Cioccolatini medicinali, Compresse e Discoidi, Glicerofosfati granulari, Ovuli vaginali, Supposte, ANTIFECONDATIVI, ecc.

Coca Buton FORTIFICA

CASSE-FORTICORAZZATE Stanzieri 71-73, via Stamperia, Roma Concina & Mancinelli (Largo Tritone)

I RE MAGI: — Ci siamo dunqu
UNCLE SAM: — Si calmino,

Mussolini pla

La famosa istituzione, era in corso d attuazione, della milizia volontaria nazionale, che tutti sin qui ritenevano escogitata dalla mente napoleonica di Benito Mussolini, non sarebbe invece che una felice rifriggitura di un'idea di Ciccio Nitti.

Non diciamo in qual modo ci sia pervenuto ma noi siamo in possesso di uno schema di decreto che il popolarissimo ex-presidente basilisco aveva preparato ed al quale intendeva di dar esecuzione alla chetichella, secondo i suoi sistemi di governo.

Lo pubblichiamo senz'altro come primizia dell'anno ai nostri lettori e come dimostrazione del plagio mussoliniano.

Ecco il de...cretino:

Art. 1. — E' istituita una milizia volontaria per la sicurezza personale di S. E. Nitti.

Art. 2. — La Patria italiana non che Dio sono al servizio della milizia per la sicurezza personale come sopra.

La milizia provvede, in concorso co ferrovieri e spazzini di Stato ed altri sovversivi armati, a mantenere all'interno i disordine pubblico; prepara e conserva gl'insuccessi dell'Italia nel mondo.

Art. 3. — Il reclutamento è volontario e viene compiuto di preferenza tra i disertori, gli arricchiti di guerra, gl'imboscati e i disfattisti che possiedano i requisiti d'incoscienza e immoralità.

Art. 4. — Le norme inorganiche e indisciplinari pel funzionamento della milizia saranno stabilite d'accordo con i Capi dell'Estrema Sinistra e il delegato bolscevico russo di turno stazionario in Roma.

Art. 5. — Le nomine degli ufficiali saranno fatte tra le vedove inconsolabili del potere, i silurati di Cadorna, e i più benemeriti traditori della Patria, presi gli ordini di Palazzo Giustiniani.

Art. 6. — La milizia per la sicurezza personale presta servizio gratuitamente... soltanto nei giorni di vigilia... elettorale. Quando presta servizio fuori del Comune di residenza la milizia è mantenuta a spese dello Stato con somme enormi, ossia... fuori del comune.

Art. 7. — In caso di mobilitazione generale la milizia ha facoltà di... squagliarsi ricoverandosi nei più sicuri «fiefkäuser» delle amministrazioni centrali e facendosi ogni milite dichiarare indisponibile.

Art. 8. — Un primo acconto di un miliardo è accantonato dal Ministro del Tesoro per i primi spuntini della nuova milizia.

L'alta Banca straniera provvederà al resto.

Art. 9. — Il presente decreto verrà inserto nella raccolta ufficiale del «Travaso» e custodito dal ministro Guarda-

VANS La miglior bicicletta a motore con motorino *Cyclemotor*.

Chiedete listini all'Agenzia Generale Vendita per l'Italia e Colonie. — MILANO (15), Corso Italia, 68.

NON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
" MERVEILLEUSE "
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Condotti, 13-15
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 71
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 17

NON PIU'
MIOPI PRESBITI E VISTE DEBOLI
l'« OIDEU »
Unico e solo prodotto del mondo che leva la stanchezza degli occhi, evita il bisogno di portare le lenti. Dà una invidiabile vista anche a chi fosse settuagenario. Un libro gratis a tutti. Depositario: UGO MARONE, via Chiaia, N. 216, NAPOLI.

GATE Campione gratis
RIVALDI Co. Inc.
Casella 1274 - Genova

o TRINCIATO
- SERAFINI

TENGONO
TINA
Cardiaci, malarici, nevrastenici, arteriosclerotici ecc.
le maggiori celebrità mediche lo consigliano.
ORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI
at. da 12 sigarette L. 2.50; Sost. da grammi 100 L. 6. Spedizione L. 1.50.

Società Anonima Brevetti " ARDOR "
c. d. LUIGI MOJOLI
Via Porlezza 4 - MILANO - Telefono 28-52
Stabilimento: Via Bramante, 36

FABBRICA CUCINE SMALTATE
E FORNELLI A GAS
SCALDABAGNI a GAS e a LEGNA
Cucine a legna e carbone
BECCHI INDUSTRIALI A GAS
Massima economia - eleganza - solidità

ONI del Chimico Farmacista T. TESTI
ntiva dei geloni, evitandone in modo
le a L. 3 il flacone (bollo compreso)
to ai Rivenditori
RA Laboratorio Prodotti Chimico Farmaceutici ed Affini
o (Umbria)
E DI: PASTIGLIE zuccherine e Perle gelatinose, Cioccolatini medicerofosfati granulari, Ovuli vaginali, ecc.

Buton FORTIFICA

RAZZATE Stanzieri
72-73, via Stamperia, Roma
Concina & Mancinelli
(Largo Tritone)

Le sorprese della Cometa

I RE MAGI: — Ci siamo dunque ingannati? E' una buona o una cattiva stella che ci ha condotti qui?
UNCLE SAM: — Si calmino, signori; il Redentore non posso essere che io!

Mussolini plagiario di Nitti?

La famosa istituzione, era in corso di attuazione, della milizia volontaria nazionale, che tutti sin qui ritenevano escogitata dalla mente napoleonica di Benitissimo Mutolini, non sarebbe invece che una felice rifriggitura di un'idea di Ciccio Nitti.

Non diciamo in qual modo ci sia pervenuto ma noi siamo in possesso di uno schema di decreto che il popolarissimo ex-presidente basilisco aveva preparato ed al quale intendeva di dar esecuzione alla chetichella, secondo i suoi sistemi di governo.

Lo pubblichiamo senz'altro come primizia dell'anno ai nostri lettori e come dimostrazione del plagio mussoliniano.

Ecco il de...cretino:

Art. 1. — E' istituita una milizia volontaria per la sicurezza personale di S. E. Nitti.

Art. 2. — La Patria italiana non che Dio sono al servizio della milizia per la sicurezza personale come sopra.

La milizia provvede, in concorso coi ferrovieri e spazzini di Stato ed altri sovversivi armati, a mantenere all'interno il disordine pubblico; prepara e conserva gl'insuccessi dell'Italia nel mondo.

Art. 3. — Il reclutamento è volontario e viene compinto di preferenza tra i disertori, gli arricchiti di guerra, gl'imboscati e i disfattisti che possiedano i requisiti d'incoscienza e immoralità.

Art. 4. — Le norme inorganiche e indisciplinari pel funzionamento della milizia saranno stabilite d'accordo con i Capi dell'Estrema Sinistra e il delegato bolscevico russo di turno stazionario in Roma.

Art. 5. — Le nomine degli ufficiali saranno fatte tra le vedove inconsolabili del potere, i silurati di Cadorna, e i più benemeriti traditori della Patria, presi gli ordini di Palazzo Giustiniani.

Art. 6. — La milizia per la sicurezza personale presta servizio gratuitamente... soltanto nei giorni di vigilia... elettorale. Quando presta servizio fuori del Comune di residenza la milizia è mantenuta a spese dello Stato con somme enormi, ossia... fuori del comune.

Art. 7. — In caso di mobilitazione generale la milizia ha facoltà di... squagliarsi ricoverandosi nei più sicuri « fifenhäuser » delle amministrazioni centrali e facendosi ogni milite dichiarare indisponibile.

Art. 8. — Un primo acconto di un miliardo è accantonato dal Ministro del Tesoro per i primi spuntini della nuova milizia.

L'alta Banca straniera provvederà al resto.

Art. 9. — Il presente decreto verrà inserto nella raccolta ufficiale del « Travaso » e custodito dal ministro Guarda-sè-Celli che vi apporrà i suggelli con obbligo di non romperceli.

Come si vede il plagio è evidente.

L'unico trascurabile elemento di differenziazione è questo, che mentre Mussolini ha costituito una Milizia di Difesa Nazionale, *la* Milizia *di Ciccio Nitti doveva essere* di Offesa *per la Nazione.*

Disciplina!

Sappiamo che quanto prima verranno estesi a tutti i dicasteri gli energici provvedimenti presi dall'on. De Stefani al ministero delle Finanze per ottenere dagli impiegati il massimo rendimento di lavoro.

Il Consiglio dei Ministri ha già approvato in linea di massima le seguenti disposizioni regolamentari e disciplinari:

— I portoni dei ministeri verranno chiusi e barricati dopo l'ingresso degli impiegati e non si riapriranno che all'ora dell'uscita.

— Per avere l'accesso (dalle finestre) in un dicastero occorre un permesso speciale dalla Presidenza del Consiglio (da chiedersi 15 giorni prima e un libretto personale di riconoscimento con fotografia di faccia e di profilo, nonchè il foglio delle impronte digitali vidimato dal capo della polizia scientifica.

— Allo scopo d'impedire ai pubblici funzionari qualunque contatto col mondo esterno, saranno tagliati i fili telefonici che fanno capo ai ministeri e per un raggio di due chilometri nessuno potrà avvicinarsi ai ministeri stessi le cui finestre (meno quella dell'accesso) saranno munite di griglie di ferro e di vetri smerigliati.

— Gl'impiegati saranno continuamente sorvegliati dai capisezione. I capisezione verranno sorvegliati dai capi divisione che a loro volta saranno sorvegliati dai superstiti Direttori Generali sottoposti anch'essi alla sorveglianza speciale dei fiduciari del Ministro.

Su tutti sarà inoltre esercitato un severissimo controllo di vigilanza dalle squadre fasciste armate di manganello.

Per rendere ancora più efficace la sorveglianza, sarà provveduto all'impianto di specchi combinati in modo che non possa sfuggire all'occhio vigile dei capi ufficio la condotta specchiata dei loro dipendenti.

— Per facilitare alle squadre di vigilanza l'identificazione dei singoli impiegati, ogni funzionario in servizio dovrà portare al braccio una fascia col proprio numero di matricola ben visibile alla distanza di parecchi metri.

Soltanto gl'impiegati più furbi non saranno matricolati.

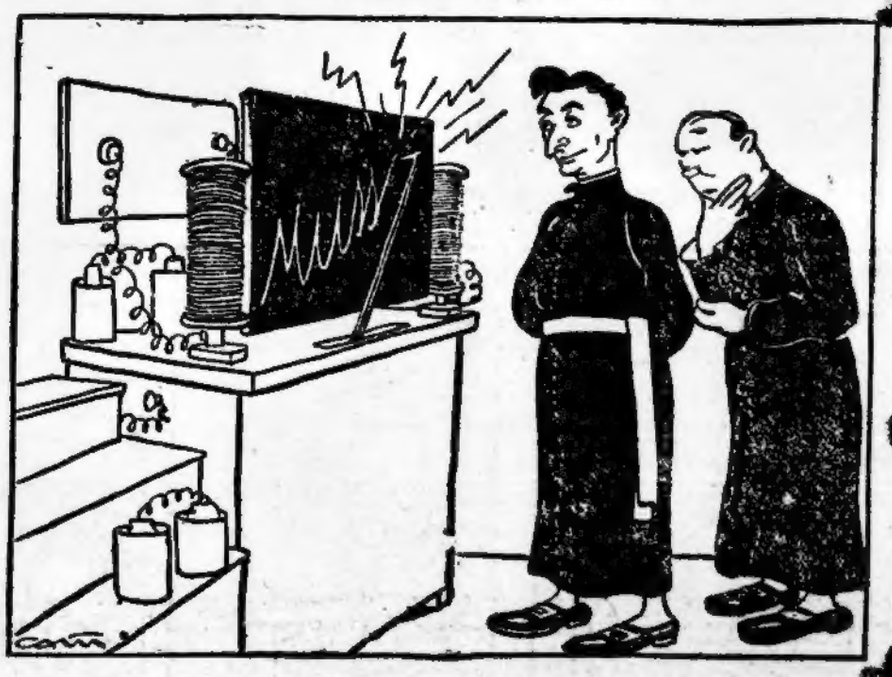
— Le bronchiti, il dolore dei denti del giudizio da poco spuntati, gl'imbarazzi finanziari e di stomaco, la febbre inferiore ai 40 gradi, il parto trigemino della moglie, la morte della suocera e quella di tre sole persone di famiglia, non saranno considerate ragioni sufficienti per giustificare l'assenza o l'uscita anticipata dall'ufficio.

— Veri e propri motivi di giustificazione saranno: la polmonite doppia, il tifo petecchiale, la paralisi in genere e quella cardiaca in specie, la frattura della base del cranio, l'emottisi, l'amputazione delle gambe, la ricerca di una donna di servizio, il rinnovamento della tessera tramviaria e la morte contemporanea di non meno di otto persone di famiglia, cane, gatto e canarino compresi.

— Coloro che durante le ore di ufficio sentissero la necessità di appartarsi, sia pure per pochi minuti, dovranno chieder il permesso ai superiori che li faranno accompagnare da speciali incaricati al loco designato.

Va da sè, insomma, che qualunque bisogno degli impiegati dovrà essere toccato con mano dai singoli superiori immediati.

SEGNALAZIONI



P. ALFANI: — *Il sismografo è agitatissimo... Si tratterà di un nuovo terremoto?*

L'AIUTANTE: — *No, padre: si sta tenendo un nuovo Consiglio dei Ministri.*

L'ARIA CHE TIRA

" LA CICCIOLETTE,

PAROLE PER TENORE... CAMBIATO
(*Motivo della «Gigolette»*)

Dell'Avvenir in sul più bel
ecco che il Sol, oh Dio, si spegne
piano pian!

L'oscurità discesa è già
e Nitti mostra (gioia nostra!)
che se'n va.

Scampo non v'è per Ciccio alcun
che al suo paesello tornar bel bello
su quattro piè!

Gli ha tolto Mussolin
ormai la speme del Poter;
si ridurrà Ciccio in silenzio,
oh che piacer!

L'Europa che fu senza pace,
e Ciccionitt, e Ciccionit,
un giorno Benito — chi sa? —
o Ciccionitt, la salverà.

E mentre abbracciato con la
stramazza Turati al suo piè,
non vale occhieggiar
nè l'anchaggiar:
val da sperar non v'è!

Viene da parlare
Baldesi
Il serpone nel giardino
con Introduzione di G. d'Annunzio

"E come sempre l'anno nuovo invita . . . i tribola

Dato, poi, che al giorno d'oggi non vi è più che il commercio che offra la probabilità d'un buon avvenire a chi vi si dedica, era da attendersi che le più note personalità del nostro mondo politico, artistico e ... atti personaggi — notissimi ai lettori del Travaso — sorpresi ... rti del proprio esercizio e nell'esercizio d...

Il progetto britannico
Ha propositi insani:
Di ab-Bonar Law-tamente
I debiti ai Germani.

Basta, per caritá!!

Chi non ha ancora inviato la soluzione del difficilissimo concorso del *Capo d'un Capo* è pregato, anzi scongiurato, di non inviarlo più. Chi si astiene, risparmia a sè stesso la probabilità di *trovare* una testa ed a noi la quasi certezza di perderne sette.

Perchè bisogna sapere che i sottoscritti corrono ogni giorno il rischio di rimanere sepolti da una sempre maggiore valanga di fogli di carta, nè si è rivelato efficace l'aiuto di settantaquattro signorine assunte in servizio per lo spoglio e la classificazione delle *teste*.

Per coloro che, sordi ad ogni preghiera, si ostineranno a volerci inviare altre decine di migliaia di soluzioni, ricordiamo che:

1) Il concorso sarà chiuso inesorabilmente il sei corrente.

Ciò vuol dire che non si terrà nessunissimo conto delle risposte in qualsiasi data pervenute che risultino bollate dalla posta dopo il 6 corrente.

Prima del giorno 13 gennaio corrente tutte le soluzioni pervenute, chiuse in pacchi suggellati, saranno depositate presso il notaio del *Travaso* dott. Raoul Guidi.

2) Uscita l'estrazione del R. Lotto — ruota di Roma — di sabato 13 corrente, saranno — sempre avanti al notaio — aperti i pacchi delle soluzioni in seguito a che verrà pubblicato nel *Travaso* l'elenco dei solutori che avranno ricostruito esattamente il *Capo del Capo*, indovinando al tempo stesso il numero corrispondente alla somma dei *cinque estratti*.

E qui, i casi sono... molti:

a) Se un solo *ricostruttore* avrà indovinato il numero, esso sarà senz'altro premiato.

b) Se il numero sarà stato indovinato da *due o più* ricostruttori e di essi uno solo sarà abbonato, sarà premiato l'abbonato.

c) Se il numero sarà stato indovinato da *uno o più lettori* e da *due o più abbonati*, l'estrazione a sorte del vincitore da premiare sarà fatta fra i soli abbonati, ai quali, come si è detto, spetta la precedenza.

d) Se il numero sarà stato indovinato da *due o più lettori* e da nessuno abbonato, l'estrazione a sorte della persona da premiare sarà fatta fra i soli lettori-ricostruttori.

L'estrazione a sorte sarà fatta *in presenza del notaio e dei vincitori o dei loro delegati, convocati appositamente negli appartamenti del «Travaso»*.

Da quanto sopra balza evidente agli occhi che gli abbonati hanno in confronto dei lettori 99 probabilità su 100 di essere premiati, laonde noi consigliamo chi non si è abbonato ancora, ad

abbbonarsi subito

trasmettendo alla nostra Amministrazione una cartolina vaglia od un *vaglia telegrafico* di L. 13, che dà diritto anche al meraviglioso

Almanacco per il '23

Agli effetti del trattamento di favore dell'assegnazione del

Grammofono

saranno validi i soli abbonamenti fatti prima dell'

8 gennaio 1923

Riassumendo, dunque: Se non concorrete ci fate il piacere, ma se proprio volete concorrere (e per farlo bisogna essere abbastanza abili da superare la difficilissima prova della ricostruzione del *Capo d'un Capo*!) abbonatevi prima, abbonatevi senza indugio, abbonatevi subito...

I sette Saggi di Redazione

Dischi per il Grammofono che

non

regaliamo,

perchè troppo suonati:

— *«Produrre di più e consumare di meno»* (A SOLO per Presidenti del Consiglio, con coro di tutto il Gabinetto).

— *Economie! Economie.* (Voce... *clamans in deserto*).

— *Appello alla carità di Patria.* (Inno senza effetto).

— *«Addio, per sempre albergo sventurato!»* (Cantata troppe volte con voce dimessa dal tenore di grazia E. De Nicola).

— *«Vieni meco»* (Per il baritono caduto in basso profondo F. S. Nitti).

— *A casa, a casa amici...* (suonata... agli inquilini, senza scale e senza accompagnamento... a domicilio, per mancanza del medesimo).

— *«Noi vivremo del lavoro!»* (Coro di organizzatori socialisti).

— *Tutto Manzoni!* (Con accompagnamento di grancassa).

— *La riforma della burocrazia.* (Pezzo molto duro).

— Caro piccino, cominciamo male; così piccolo e già così ladro di cioccolatini, torroni e confetti!...

— Signor giudice, Lei però non potrà non ammettere la forza irresistibile quando saprà che i cioccolatini, i torroni, i confetti sono quelli della Signora **ANNA LUZZI MARZIALE** a via Buonarroti n. 32 in Roma presso Piazza V. E. con specialità per la Befana.

— Conosco quei prodotti e perciò ti assolvo, anche perchè sei un reo... confetto!

— Perchè di queste lagrime vai tu bagnando il ciglio?

— Perchè? è me lo domandi? ma perchè quella sventata di Maria Antonia si è scordata di acquistarmi la portentosa **ACQUA RADIOATTIVA** che si vende a via Trionfale, N. 18-E e la mia salute, capisci?, ne risentirà!

— Eh! ma scusa, telefona al n. 29452 e tu l'avrai a domicilio!

L'imbarazzo della scelta

— Lo sai? mi disse un giorno una mia [amica,
C'è il vecchio conte che mi viene appresso.
Mi fa la corte e mi domanda spesso:
— Dice, volete vivere con me? —

Sono indecisa. Tu chi mi consigli?
Il vecchio conte o il giovane pittore?
Un po' penso alla tasca, un po' all'amore,
io lotto tra un ombrello ed un coupé.

Dammi un consiglio:
Dimmi: chi piglio?
Il vecchio o il giovane?
il brutto o il bello?
il ricco o il povero?
o questo o quello?...

Amo il pittore appassionatamente,
ma è troppo disperato! Invece il conte
ha le carte da mille sempre pronte
qualunque cosa voglio me la dà.

Che bella cosa avere un salottino,
una carrozza, un cuoco, un cameriere...
— Giovanni! il the! sbrigatevi! — E
[al cocchiere:
— Battista, al Pincio!... Oh dolce voluttà!

Ma che dolore
per il pittore!
Non so chi scegliere,
o il fiore o il frutto
o il vecchio o il giovane
o il bello o il brutto...

N. B. — Se ci fosse qualche artista in repertorio si potrà rivolgere all'avvocato per trattamento della mia produzione.

Vient de paraître
P. R. I.
Ma non Simonti

Vient de paraître
Objets et Fleurs
Gli Ugo noti

LE COSE DI NINI

della scelta

Quando giungemmo a casa ella mi disse:
— Io voglio far la scelta questa sera.
Deciderà la sorte... In qual maniera?
Semplicemente, franca... o sì o no.

Io scriverò i due nomi su due fogli:
Arturo e il vecchio C. Senza guardare
li getterai sul fuoco chi ti pare
e all'uom che resta fuori, mi darò.

— Obbedirai?
— Giuro! Vedrai! —
Scrisse, voltandosi,
due nomi e poi
mi disse subito:
— Scegli chi vuoi!

Gettai sul fuoco un nome. La mia amica
subito lesse l'altro bigliettino.
— Il vecchio C....! — gridò. Vedi? E' de-
[stino!

Stasera stessa gli dirò di sì!...

Ma il fuoco non aveva ancor distrutto
l'altro foglietto... M'appressai al fornello,
lo ritrassi, lo lessi... Anche su quello
l'amica aveva scritto: il vecchio C....!

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
Proprio così!

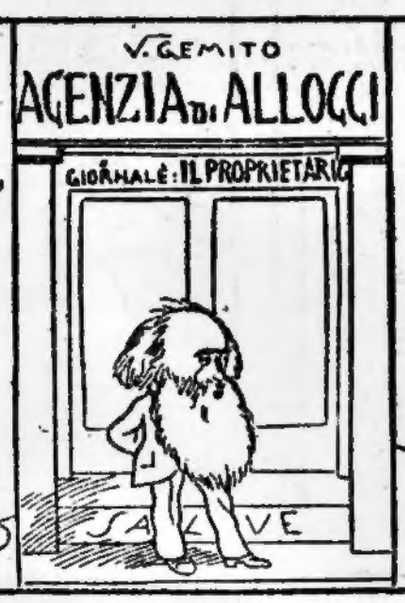
Che volesse mettere l'«Imbarazzo» nel suo
del Guzzo che ho incaricato per lo sfrut-

Vient de paraître.
Prof. Guardia Regia
Il Nuovo Pestamento

Vient de paraître.
Maria Rygier e Teresa Labriola
Le Vergini frolle

...ovo invita... i tribolati umani a mutar vita...„

...dica, era da attendersi che le più note per...alità del nostro mondo politico, artistico e drammatico abbandonassero presto o tardi la carriera già abbracciata per aprire bottega. Diamo alcune fotografie di...issimi ai lettori del Travaso — sorpresi ...ori del proprio esercizio e nell'esercizio delle nuove funzioni.



L'imbarazzo della scelta

— Lo sai? mi disse un giorno una mia [amica,
C'è il vecchio conte che mi viene appresso.
Mi fa la corte e mi domanda spesso:
— Bice, volete vivere con me? —

Sono indecisa. Tu chi mi consigli?
Il vecchio conte o il giovane pittore?
Un po' penso alla tasca, un po' all'amore,
io lotto tra un ombrello ed un coupé.

Dammi un consiglio:
Dimmi: chi piglio?
Il vecchio o il giovane?
il brutto o il bello?
il ricco o il povero?
o questo o quello?...

Amo il pittore appassionatamente,
ma è troppo disperato! Invece il conte
ha la carta da mille sempre pronte
qualunque cosa voglio me la dà.

Che bella cosa avere un salottino,
una carrozza, un cuoco, un cameriere...
— Giovanni! il the! sbrigatevi! — E
[al cocchiere:
— Battista, al Pincio!... Oh dolce voluttà!

Ma che dolore
per il pittore!
Non so chi scegliere,
o il fiore o il frutto
o il vecchio o il giovane
o il bello o il brutto...

N. B. — Se ci fosse qualche artista in repertorio si potrà rivolgere all'avvocato per lo sfruttamento della mia produzione.

Vient de paraître
P. R. I.
Ma non Simonti

Vient de paraître
Ojetti e Fieres
Gli Ugo noti

LE COSE DI NINI'

della scelta

Quando giungemmo a casa ella mi disse:
— Io voglio far la scelta questa sera.
Deciderà la sorte... In qual maniera?
Semplicemente, franca.., o sì o no.

Io scriverò i due nomi su due fogli:
Arturo e il vecchio C. Senza guardare
tu getterai sul fuoco chi ti pare
e all'uom che resta fuori, mi darò.

— Obbedirai?
— Giuro! Vedrai! —
Scrisse, voltandosi,
due nomi e poi
mi disse subito:
— Scegli chi vuoi!

Gettai sul fuoco un nome. La mia amica
subito lesse l'altro bigliettino.
— Il vecchio C....! — gridò. Vedi? E' de-
[stino!
Stasera stessa gli dirò di sì!...

Ma il fuoco non aveva ancor distrutto
l'altro foglietto... M'aperessai al fornello,
lo ritrassi, lo lessi... Anche su quello
l'amica aveva scritto: il vecchio C....!

. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
. . . . . .
Proprio così!

...che volesse mettere l'«Imbarazzo» nel suo ...el Guzzo che ho incaricato per lo sfrut-

Vient de paraître.
Prof. Guardia Regia
Il Nuovo Testamento

Vient de paraître.
Maria Rygier e Teresa Labriola
Le Vergini frolle

S. P. Q. R.

Gas-tronerie Anglo-Romane

Il Gaz della benemerita Società Anglo Romana, nonostante che ascenda tutti i giorni la colonna montante dei prezzi, si dimentica molto spesso di salire agli apparecchi degli utenti nell'ora di apparecchiare il pranzo; oppure vi arriva sotto forma di gaz esilarante, o mattacchione che dir si voglia, facendo scherzi di cattivo genere, genere maschile, trattandosi di gaz.

Esempio:

Nel momento in cui i maccheroni compiono agili capriole nell'acqua bollente e stanno per raggiungere la cottura, la fiamma del fornello si abbassa improvvisamente, il bollore cessa e i maccheroni diventano colla. Colla colla quale potete attaccare... tutti i moccoli che volete.

Pensate allora che quella debole fiamma possa essere utilizzata per fare il fritto, e preparate la padella.

Ma ecco che tutto a un tratto il gaz, per quanto povero di calorie, comincia a darsi... delle arie, mettendosi a scoppiettare con strani effetti ottici ed acustici. *Ploff! Ploff! Ploff! Prrr... Prrr...*

Il fornello si spegne e invece di cucinare, finito per essere voi il cucinato a dovere, tanto più che il contatore continua a girare per conto proprio diventando un vero contatore di frottole, invece che cucinatore di frittole.

Siccome nonostante i vibrati reclami degli utenti la Società più Anglo che Romana continua a fare... l'inglese, così abbiamo voluto intervistare in proposito uno dei più grandi capi del gaz di quell'Azienda, il quale ci ha fatto le seguenti dichiarazioni:

«Tutti protestano e vogliono metter' becco, a gaz s'intende, negli affari della Società, ma nessuno si rende ragione che la mancanza del gaz dipende essenzialmente dall'eccessivo consumo che ne fanno gli utenti.

«Se si tornasse a cucinare col carbone il gaz non mancherebbe mai.

«Quando il gaz manca, vuol dire che è finito e che si deve rifarlo. E voi, che siete persone intelligenti, comprendereste che per rifarlo ci vuole del tempo... Non esistono mica gaz di ricambio!!

«Tutti si lamentano della poca forza calorifera del nostro combustibile, e nessuno pensa che il freddo eccessivo e prolungato di questi ultimi tempi ha sottratto per lo meno il 60 per cento delle calorie ai nostri gazometri.

«Riguardo poi all'aumento di prezzo vi faccio considerare che per fare il gaz ci vuole il carbone, e che il carbone è salito alle stelle. Ne volete una prova?

«Andate dal farmacista a comperare dieci grammi di bicarbonato o anche semplicemente di carbonato, e sappiatemi poi dire quanto avete speso!

«Del resto, come avrete letto nella relazione del Consiglio di Amministrazione pubblicata nei giornali, abbiamo promesso agli azionisti la distribuzione di un dividendo di 40 lire per il 1922. E voi capirete che senza aumentare il prezzo di consumo gaz, non sarebbe possibile di mantenere la promessa. E' chiaro?»

Dopo queste dichiarazioni che se possono fare impressione agli utenti, non fanno però nessuna pressione sul gaz di cucina, ci ...sciamo di fare qualsiasi commento; ed invece di mettere i punti sugli «i», preferiamo di metterli nella vecchia réclame poco luminosa della Società Anglo Romana:

"Cucinate?... Col gaz!!! „

Lettere da Montecitorio

Al Sig. De Bono
generale della
Pubblica Sicurezza
Via Minale
ROMA

Velenza,

ci scrivo nella cualità di padre della mollie di mio genero e brisa nella cualità di deputato al Parlameno, indove so cheo cuesta la val meno del due fori di briscola tanto più adessa che ci sono sù loro fassisti e non ci dicco cuasi altro.

Al vol dire che lei volerà scordare un momentino che cuello che ci scrive lè un deputato della Strema, per cuanto ormai ascritto al partito agrario, e volerà compatire un padre che ci scrive una parola di raccomandazione per il marito di sua fillia che lè un fassista avtentico garantito fin da cuando al tolse molliera che sarebbe detta mia fillia e che anzi io non voleva brisa saperne per la cuestione dei principii politici che eravamo agli antilopi l'uno dell'altro che ce lo dicco io.

So che Mussolini al non ne vole sentire delle raccomandazioni e ci dò ragionissima per modo che se ancor io fossi al potere non sentirei madonne e bruserei tutte le lettere commediatizie e metterei alla porta tutti i soleccitatori e postillatori che vengono a raccomandare Tizio Caio e Petronio.

Che guardi bene però che nel caso mio là un altro paio di maniche e che io non ci scrivo se non per chiederci il giusto.

Avendo duncue sentuto che lei cià le mani in pasta per l'affare della melizia fassista per la sicurezza nazionale lè venuto da io mia fillia per dire che io ci scriva a lei una lettera di bvon inchiostro, senza che suo marito non sappia nulla, indove si tratterebbe soltanto di ricordarci a lei i meriti di mio genero nel fassismo che là avuto una volta una sballinata comunista di dietro da una siepe in fonda alla colonna verticale che ci sono avanzati tre palliini nella natica a destra di chi guarda con altre bellemerenze per modo che mia fillia volerebbe che fosse lominato almeno almeno capitano nella nuova melizia.

Intanto ci dirò che là già fatto la sua dimandita regolare con tutto le pezze occorrenti al bisogno in Prefettura e si chiama Ciondoloni Telramondo di anni 32 con licenza liceale ed adessa non ci rimane che spettare il suo Turno come fava la regina dei Ruttali, accosì dice la maestra.

Se a lei c'interessa di saperlo ci dirò che qui a Neo le condizioni della sicurezza pubblica e privata sono a bastanza buone, in dove hanno soltanto rubbato un merlo a mio fillio Nino col becco giallo, che ci hanno lassiata la gabbia aperta; mo non è brisa un gran male per modo che lera una bestiola struvita e non fava che fistiare giovinezza giovinezza dalla mattina alla sera e non ci dicco cuasi altro.

Mentre la ringrazzio per mia fillia ci avguro un buon anno e ci faccio le mie liverenze

de votissimo
SOVIETTI COMUNARDO

Pasqua nata senz'olio di ricino

MARFORIO

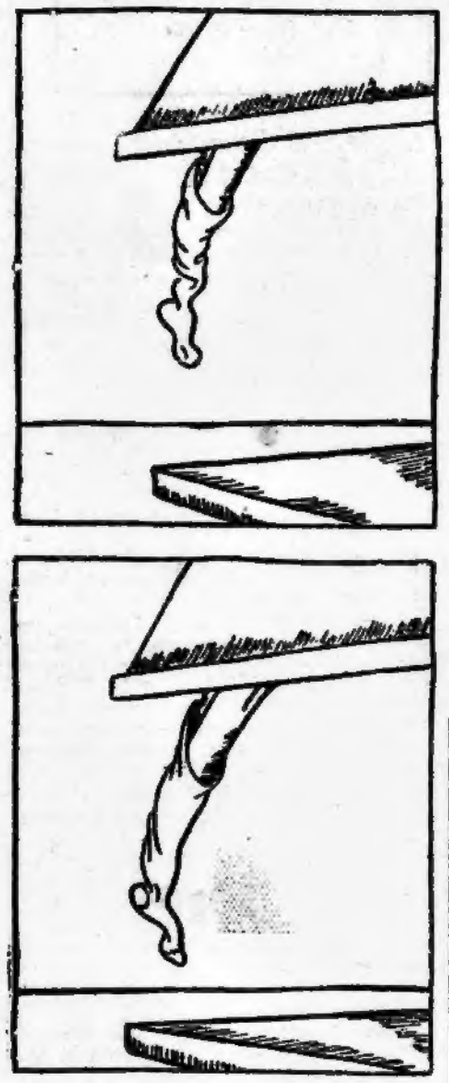
Perchè la Regia Guardia volle il Fascio che venisse abolita sull'istante?

PASQUINO

Per dimostrar che un Corpo esso può [sciogliere pur non somministrando alcun purgante!

Befana sgradita

(Storiella senza parole)



Il « Piper » epifanizio

Caro Gaetan,

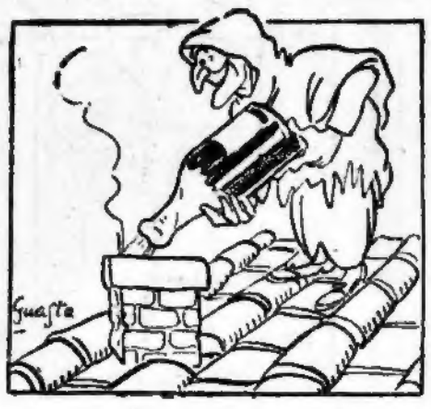
l'amica Serafina

vuol venire con me alla « Bomboniera » a passar la « Befana ». Si combina d'andarci a bere il Piper quella sera?

Vienici a prender dunque col *taxi*; non vedo l'ora. Ho sete! Tua

NINI.

Rappr. Dep. della GRAN MARCA: *cav. Leone Mainero, via della Panetteria, 30 - Roma.*



La Befana ed il "GANCIA.. EXTRA DRY

Le stoffe più eleganti da Annibale Tiperno "al Corso"

Roma Corso Umberto 172

Gotta, Artrite, Reumi, Sciatica e Sinovite

guarite radicalmente e prontamente col SINOVIAL, che in meno di mezz'ora fa cessare il dolore, scomparire il gonfiore e rimette in piedi l'ammalato. L. 15 la scatola franco dovunque. — Scrivere Prof. Dott. P. RIVALTA Corso Magenta, 10 - MILANO — Telefono 10339.

Pillole di Santa Fosca

Farmacia PONCI - VENEZIA

esercitano una benefica azione allo stomaco, stimolano le funzioni del fegato e curano la stitichezza ed emorroidi. — Ottimo depurativo.

Scatola di Pillole L. 1. Bollo compreso.

Blenorragia (Scolo)

Cura indolore rapida - sicura con iniezioni di: AGON

Prodotti "AGON,, Via Berchet 27 - Torino

Al liec. L. 13.20 Per posta in più lire 1.00

FARINA LATTEA BUITONI

FOTO gratis articolo del Vero e di belle donne. Inviti cenni L. 15 in francobolli. Catalogo gratis L. I. GENNERT, Barcelona, Barcellona, Spagna.

COMUNISTA — L'olio di ricino no; se volete purgarmi, datemi la « MAGNESIA SAN PELLEGRINO »...

FASCISTA — La « MAGNESIA SAN PELLEGRINO » è per noi; ai nemici della patria, l'olio di ricino.

CIOCCOLATO BONATTI AL LATTE

"Alimento impareggiabile in tavolette ed in polvere"

25 grammi di CIOCCOLATO BONATTI AL LATTE EQUIVALGONO PER VALORE NUTRITIVO A grammi 75 DELLA MIGLIORE CARNE

IL TURPILOQUIO LA BESTEMMIA SONO INDIZIO DI TRIVIALITA' E IGNORANZA

N. 122 - SERIF Vite

Fac-simile 1/4 della grandezza dell'originale.

TABELLE EDUCATIVE

da appendere negli STABILIMENTI, UFFICI, SCUOLE etc.

ISTRUISCONO — INCORAGGIANO CORREGGONO per forza di suggestione.

Più efficaci dei richiami verbali che spesso irritano, per ottenere dai dipendenti:

PUNTUALITÀ, ORDINE, DISCIPLINA

Quattordici Serie 150 diverse diciture.

Costituiscono un bell'ornamento nelle sale di lavoro.

Domandare il Catalogo generale «12» agli Editori U. MARUCELLI & Co. - Milano (18) Via A. Manuzio, 8

ERNIE anche le più voluminose vengono curate razionalmente col CONTENTIVO del

Dott. Prof. M. BARRERE di Parigi a:

ROMA: Largo Goldoni 42 p. p. (ang. Corso Umberto-Via Condotti).
NAPOLI: Via Roma (già Toledo), N. 20 (Spirito Santo) p. p.
PALERMO: Via Vittorio Emanuele 42 (vicino Piazza Marina).
CATANIA: Via Etna, 221 primo piano (accanto Villa Bellini).

CONSULTAZIONI E OPUSCOLI GRATIS

PANCIERE — MAILLOTS — CORSETS ELASTICI

CINTURE PER RENI MOBILI

Combattete !.... guarite !....

TOSSE - Raucedine - Catarro ::

PASTIGLIE TIMENTAL

del Prof. C. PADERI della R. Univ. di Pisa

Laboratorio Iodarsenico G. GUIDOTTI & C. - Pisa

Cognac Buton IL PREFERITO

I nuovi affitti

— *Sotto questo Governo io mi ci trovo*
« *Benone!* (così ha detto il mio curato)
« *Perchè si è cominciato tutto ab ovo!*
(Non so poi come l'ovo ci sia entrato).

« *Si fanno delle leggi ch'io le approvo,*
« *E il paese, che fu sacrificato*
« *Negli anni andati, avrà nell'anno nuovo*
« *Per ricompensa il premio meritato!* » —

Ma quand l'altra mattoina int' i giurnal
'A i ho lètt il decreto sugli alloggi,
'Al garantèss che a sòn avanzà mal,

Perchè a i ho vost, pinsand ai cas mi d'mi
Chè quel premio promesso fino ad oggi,
Lo abbiamo avuto già nel ventitrè!

LA SGNERA CATTAREINA.

SPETTACOLI

Al COSTANZI non c'è bruno [illegible] tivo dell'*Aida*, che il M. Vitto[illegible] abbia fatto proprio con un'inte[illegible] orginalissimamente efficace. Voglio[illegible] ligni che Giuseppe Verdi, che da un pos[illegible] cino del leggiato assisteva alla rappresen[illegible] zione, chiedesse ad un certo momento al [illegible] cino:

— *Bellissimo, magnifico questo bruno, [illegible] shi è, per favore!*

E quando un applauso trionfale ha sal[illegible] tato gli effetti piuttosto personali del gi[illegible] vane direttore d'orchestra, il vecchio [illegible] Busseto avrebbe soggiunto:

— *Ho capito, dev'essere roba sua.*

Vient de paraître

Spartito Aida

I «motivi» per Gui

ONOR.

Al NAZIONALE: *I Don*. Il pubblico [illegible] recarvisi senza timore, poichè fra i don [illegible] n'è quello veramente temibile: don Stur[illegible]
Eccovi Musco vivo e verde.

Al VALLE prossimamente una novi[illegible] Banco! Dina Galli vi ha una parte delin[illegible] ea e per tutti i tre atti il suo Amerigo segue come un'ombra.

Vient de paraître

A. Guasti

L'ombra di «Banco!»

All'ARGENTINA, Alfredo De Sanctis [illegible] appresta a «sperimentare» la pazienza de[illegible] spettatori con un saggio del teatro «sper[illegible] mentale»: *Se quell'oziota*, cos. di Silvio [illegible] nodetti.

Notiamo a scanso di equivoci che *Quel oziota...* è il titolo della commedia, tit[illegible] che non potremmo davvero attribuire all'[illegible] tore, che sappiamo viceversa valoroso ed [illegible] telligente.

Al QUIRINO, per merito di Mascucci [illegible] della Sanipoli diviene ogni sera più pop[illegible]

no; se volete purgarmi, da-
PELLEGRINO »...
SAN PELLEGRINO » è per
olio di ricino.

nto impareggiabile
olette ed in polvere.
BONATTI AL LATTE
NUTRITIVO A grammi 75

ELLE EDUCATIVE
e negli STABILIMENTI, UFFICI, SCUOLE ecc.
UISCONO — INCORAGGIANO
GGONO per forza di suggestione.
i dei richiami verbali che spesso irritano,
per ottenere dai dipendenti:
ALITÀ, ORDINE, DISCIPLINA
i Serie 150 diverse dicture.
no un bell'ornamento nelle sale di lavoro.
ire il Catalogo generale • 19 • agli Editori
ELLI & Co. - Milano (18) Via A. Manuzio, 8

inose vengono curate razionalmente
del
BARRERE di Parigi a:
ni 42 p. p. (ang. Corso Umberto-Via Condotti).
(già Toledo), N. 30 (Spirito Santo) p. p.
orio Emanuele 43 (vicino Piazza Marina).
a, 221 primo piano (accanto Villa Bellini).
AZIONI E OPUSCOLI GRATIS
MAILLOTS — CORSETS ELASTICI
RE PER RENI MOBILI

ne - Catarro
TIMENTAL
lla R. Univ. di Pisa
GUIDOTTI & C. - Pisa

Buton
IL PREFERITO

I nuovi affitti

— *Sotto questo Governo io mi ci trovo*
« *Benone!* (così ha detto il mio curato)
« *Perchè si è cominciato tutto ab ovo!*
(Non so poi come l'ovo ci sia entrato).

« *Si fanno delle leggi ch'io le approvo,*
« *E il paese, che fu sacrificato*
« *Negli anni caduti, avrà nell'anno nuovo*
« *Per ricompensa il premio meritato!* » —

Ma quand l'altra mattoina int' i giurnal
'A i ho lètt il decreto sugli alloggi,
'Al garantèss che a s'en avanzà mal,

Perchè a i ho vest, pinsand ai cas mi d'mè,
Chè quel premio promesso fino ad oggi,
Lo abbiamo avuto già nel ventitrè!

LA SGNERA CATTAREINA.

SPETTACOLI

Al COSTANZI non c'è bruno [illegible] motivo dell'*Aida*, che il M. Vitto[illegible] non abbia fatto proprio con un'interpretazione orginaliasimamone efficace. Vogliono i maligni che Giuseppe Verdi, che da un posticino del leggiato assisteva alla rappresentazione, chiedesse ad un certo momento al vicino:

— *Bellissimo, magnifico questo bruno. Di chi è, per favore?*

E quando un applauso trionfale ha salutato gli effetti piuttosto personali del giovane direttore d'orchestra, il vecchio di Busseto avrebbe soggiunto:

— *Ho capito, deve essere vobn sun.*

Vient de paraître.

Spartito Aida

I «motivi» per Gui

Al NAZIONALE: *I Don*. Il pubblico può recarvisi senza timore, poichè fra i *don* non c'è quello veramente temibile: don Sturzo.

Eccovi Musco vivo e verde.

Al VALLE prossimamente una novità: Banco! Dina Galli vi ha una parte deliziosa e per tutti i tre atti il suo Amerigo la segue come un'ombra.

Vient de paraître.

A. Guasti

L'ombra di «Banco!»

All'ARGENTINA, Alfredo De Sanctis si appresta a «sperimentare» la pazienza degli spettatori con un saggio del teatro «sperimentale»: *Se quell'idiota*, ecc. di Silvio Benedetti.

Notiamo a scanso di equivoci che *Quell'idiota...* è il titolo della commedia, titolo che non potremmo davvero attribuire all'autore, che sappiamo viceversa valoroso ed intelligente.

Al QUIRINO, per merito di Masucci e della Sanipoli diviene ogni sera più popolare l'*aria della Gigolette*, di cui diamo le parole in altra rubrica del giornale.

All'ELISEO: *Bajadera*, specialità della Casa Mauro, le cui bellezze sono messe in vista da un direttore d'orchestra, giovane quanto celebre, che il pubblico porta oramai in... Palma Vittorio di mano.

All'ADRIANO. *Madama di Tebe* non teme concorrenza, o per essere esatti non teme che quella della *Chiromante* del *Trovatore*.

Al MANZONI, Scarpetta. Nient'altro da dire.

Al TEATRO CAPRANICA, Vera d'Angara è giunta *Al confine della morte* che fortunatamente non si decise a varcare per non pagare il dazio.

Per l'occasione, il commend. Toddi, autore e *metteur en scène* del *film* si è prodotto anche come pittore, con un *affiche* che può dirsi un manifesto di pensiero, ma non un pensiero manifesto.

Da oggi l'attrice qui effigiata: al secolo Maria Rosaia e al CAPRANICA *Manolita*.

Al MODERNISSIMO: *La fanciulla, il poeta e la laguna*

La fanciulla è Soava Gallone e il poeta — almeno a giudicare dalla squisita poesia che anima la messa in scena — è Carmine Gallone.

Per conto nostro, poi, colmiamo la... laguna, con il pupazzetto che vedete.

APOLLO Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAR TIC TAC (Via Milano) (presso Tunnel)
Ore 22 La Bella Ivonne, Donna Florina Mado de Rousam. Grand Souper Dansant Jazz Band.

Cinema Volturno

Il segreto della Grotta Azzurra

Vient de paraître.

P. P.

La Centuria di castità

Perle giapponesi

Corriere della Sera del 16 dicembre:

« *... la famiglia era originaria di Val di Macra, una delle vallate delle Alpi occidentali che declinano verso il Po, con una fiera tradizione democratica* ».

Si tratta di quelle Alpi occidentali, che, dall'altro lato, salgono gradatamente con disinvolta consuetudine borghese.

* * *

La Stampa, 19 dicembre:

NOVI LIGURE, 18, notte

Stamane il treno viaggiatori Genova-Torino, Numero 1040, che transita nella nostra stazione centrale alle ore 4,20, deviava completamente, ecc.

Lo svio non produsse notevoli conseguenze, nè gravi decessi alle persone.

— *Niente calza di lusso; vorrei un tipo réclame.*
— *Tipo réclame? Calza Bini.*

Il canto che calza o... viceversa

Io non canto i calzoni od i calzini,
nè i calzerotti di colore oscuro,
io non canto il fascista *Calza Bini*
nè il farmacista ovvero Calza Arturo,
io non canto le calze di chiffònne,
che scoprono le gambe delle donne,
nè faccio sulla calza una ballata
anche s'è per signora, traforata.

E non canto l'antica calzettina
del becco a gas ch'era sì dolce all'occhio,
nè la calza di qualche signorina
che la puoi contemplare oltre il ginocchio,
e non tratto nemmeno in questo metro
le calze rotte e con il buco dietro,
canto invece la calza tutta lana
che calza bene spesa alla Befana.

Dentro questa calzetta ogni bambino
trova un regalo per l'Epifania:
la tromba, il panpepato, il Cupidino,
il fantoccio col fischio e così via,
ma la bambola è il dono più carino
sia che venga dal babbo o dalla zia,
la bambola che quando l'hai distesa
ti chiude gli occhi senza far l'offesa.

Ma cantandola penso ch'è passata
l'epoca in cui noi facevamo festa
trovando una pupazza delicata
nella calza più vecchia e più modesta;
ora invece la moda più indiscreta
esige delle calze tutta seta
e come s'ogni dì fosse Befana
vi ci mette una bambola assai strana.

I nostri genitori con due lire
compravano il giuocattolo col quale,
all'età della palla e del grembiale,
ci potevamo tanto divertire.
Oggi cresciuti, noi ci diam d'attorno
per avere una bambola la quale
moglie, compagna, ninnolo, ideale
ci costa almeno trenta lire al giorno.

Per cui, con l'avvenire compromesso,
meglio è cantar l'ormai lontana calza,
che s'anche c'è un ribelle che s'incalza
dopo deve scalzarsi da se stesso.
Tanto più che il destino ai giorni brevi
gli fa: — Da bimbo, a dirla fra di noi,
ben sapevi che calza tu volevi,
ma adesso mi sai dir che calza vuoi?

— Tutti i professori di musica sono adesso rigorosamente tenuti a conoscere e a suonare l'inno fascista Giovinezza! Giovinezza! ma la vera giovinezza si raduna tutta alla deliziosa CASA DEL PASSEGGERO, angolo via Viminale, dove, oltre all'agenzia ferroviaria, posta parlante, doccia, ristoratore etc., c'è un salottino di toilette per bambini.

SAVOY HOTEL (di lusso)
(Riviera) **S. REMO**
modernissimo, posizione incantevole.
Splendido panorama. Grande parco.
EZIO RICCHINI, Gerente.

Come si gioca di calcolo al LOTTO
Fu questo Metodo che, adottato da una Compagnia di speculatori inglesi, costrinse la Francia ad abolire il Lotto, perchè non rendeva più. Libro preziosissimo indispensabile a tutti i giocatori. Invio franco L. 2. Richieste a: Casa Editr. LA SCIENZA DEL POPOLO, Via Valeggio 18 Torino (13).

GIOVANI - SPOSI - VECCHI
Le pillole Johimbina fosfo-stricnee sono forte ricostituente per la debolezza nervosa. In pochi giorni risuscitano la PRIMIERA FORZA VIRILE. Le due scatole per posta L. 18. Opuscolo segreto. Enrico Meloni, farmacista - Bologna

Grands Vins de Champagne
DE ST MARCEAUX
REIMS
Carte Blanche (Demi Sec) - Royal Salut Marceaux (Doux) Grand Vin Sec (Gout français) - Carte d'or extra Dry (Gout Americain - Vin Brut 1911 (Gout Anglais).
Agente Generale per l'ITALIA cav. uff. ANGELO FASETTI — 39 Via Palestro ROMA — Telef. 30.506.

PRONTA GUARIGIONE COLLA
PASTA-BIGNONE
DELLA TOSSE - BRONCHITE
RAFFREDDORI - INFLUENZA.
Inviando Vaglia di L. 8.40 ad ARMANDO BIGNONE, Casella Postale 1205 - GENOVA, riceverete tranche due scatole.

Lugete Veneres Ancillasque...

Mesta fantesca, addolcrata cuoca,
languente figlia della portinaja,
infranto è il vostro amor, la voce è roca
e l'ora dell'uscir non è più gaja...

Ah, nel crudele cuor di Mussolini
versate il pieno della vostra ambascia!
Egli a ciascuna tronca i bei destini
e quasi afflitte vedove vi lascia.

Cònsono ad un mal uso che s'invetera,
perchè voi pur, signor ministro e duce,
cuoche, fantesche, portinaje eccetera
colpite in modo così bieco e truce?

Non basta la padrona ch'è spilorcia,
malgrado coi motteggi la si purga,
ed il padrone che la mancia accorcia,
e il padroncino che la man ci allunga?

Un Presidente in cui non solo il tatto
ma pur l'intelligenza ognuno pregia,
si mette ad abolir tutto d'un tratto
la regia guardia, ossia la guardia regia?

La guardia regia onor dei regi parchi,
dei giardini ove Amor ride e favella,
la guardia onnipossente a tutti i varchi
con a braccetto l'amorosa ancella?

La guardia che dai lucidi gambali
sprizzar sapeva il dardo dritto dritto
ad accender l'idee sentimentali
più che un vile pompier, più che un coscritto!

La guardia che con l'aquila al berretto
e le mostrine rosse e il passo duro
faceva — porca l'oca! — un certo effetto
grazie al quale la patria era al sicuro!

La guardia che, nell'ombra d'un crocicchio
dove l'avevan messa di piantone,
piantava certi baci a piacchicchio
mentre i ladri scalavano un balcone...

Per essere promossa caporale
la guardia di servizio andava intorno
sbrigando anche il servizio personale
con una donna di servizio al giorno.

Era tutto, il buon milite! Ogni balia
il cane gli affidava oltre il bebè.
egli era la colonna dell'Italia,
re delle serve e servo del suo re!

Faceva il protettor d'una donnina,
l'amico d'un droghier di fama egregia,
il consiglier d'affari di cucina
e talvolta perfin la guardia regia!

La cronaca comune del giornale
sapeva anche arricchir con senso accorto,
facendo oggi un delitto passionale,
oggi una rissa in cui scappava il morto...

Era un bisogno dell'Italia nova,
ed or, come si spazzan via due gatti,
licenzian, con la scusa che non giova,
i regi guardi... E' roba d'uscir matti!

Piangete il vostro amor ch'è derelitto,
o fantesche, e chiamatevi a raccolta,
minacciate uno sciopero, un conflitto,
una marcia su Roma a vostra volta...

Proclamate sul muso e sotto gli occhi
dei fascisti, con aria arciproterva:
Che? la guardia non serve? Serve, o sciocchi
serve a ciascun perchè la serva... serva!

Frammenti Shakespeariani

Soliloquio di AMLETO PEDONE nell'anno di grazia 1923.

Scena: Crocevia di via Due Macelli e via del Tritone.
Ore meridiane — Piove.
AMLETO e LA TURBA di veicoli ed animali.

Amleto Pedone (fermo su un marciapiede, guarda quell'opposto dove vorrebbe andare, e si gratta la pera) — Attraversare o non attraversare, tale è il problema. E' egli più decoroso per il misero pedone di attendere sul marciapiedi la notte che fa deserte le strade, o avanzare il piede contro un mare di veicoli e, affrontandoli, passare al di là? Passare, attraversare; null'altro; facilmente essere investito; giacere, morire...; ah, ecco il punto; perocchè quali complicanze possono avvenire nell'investimento allorchè scivolati siamo sotto le ruote del veicolo? Ecco quello che ci trattiene, ed è ciò che rende l'infortunio sì grave; perocchè chi vorrebbe più a lungo sopportare i flagelli del tempo, gli oltraggi del fango; chi vorrebbe tranquillamente sopportare gli oltraggi del vetturino, le contumelie dello chauffeur, l'insolenza del tramviere, se non fosse il timore di qualche cosa al di dietro della schiena, di un'auto ignota che piomba e vi schiaccia? Così le imprese di maggiore polso e momento si sviano dal loro corso naturale, e perdono il nome di azioni...

(Inavvertitamente mette un piede fuori del marciapiede; ma un «Te possino ammazzà, tonto; alli mortacci tua!» gridato di un automedonte che lo sfiora con la botticella lo distoglie dall'impresa. Così Amleto non attraversa e ripete il suo monologo... fino a sera...).

IL GUARDIO

(Idea travasata)

Io miro lo *scomporsi* e il *ricomporsi*, lo *sciogliersi* e il *riformarsi*, il *sopprimere* e il *sostituire* di questo o quel corpo a *scopo di polizia*. Intanto il *male vivente* scorazzò e scorazza. *In di fuori del mutarsi di corpi*. Si impedisca *dovunque* l'azione del male vivente: ecco la riforma. Che *io trovi dovunque*, il guardio, pronto a ciuffare colui che mi tolse il panno di dosso! Ecco il *nuovo corpo*. Sperando che tale sia il tuo concetto, o Benito, ti saluto e sono il tuo affmo *amico* e *metafisico oprante*

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA
Arturo della Rossa, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Ammin. e Pubbl. Via Tomacelli 126 . Tel. 32-42

Tipografia del Giornale L'EPOCA

Gioielleria Armando Sella
Acquisto e vendita di Platino, Oro, Argento, pietre preziose — Via Convertite 4 — Largo Goldoni 44, Roma.

Rivista Filatelica d'Italia
Fratelli OLIVA — Editori
GENOVA Salita Santa Caterina 63 GENOVA
Abbonamento annuo L. 15
La migliore Rivista del genere — Veramente indispensabile ad ogni collezionista.

COMUNICATO!!!

Sia noto a tutti

che essendo scaduta la concessione della esclusiva vendita delle Pastiglie della

Madonna di Pompei

contro la tosse, convenuta per il passato con altra ditta di Bologna da oggi tutte le richieste dovranno

essere rivolte all'indirizzo dello Stabilimento preparatorio

Istituto Farmacoterapico
Dottor GUALANDI
Via Mascarella, 80 — BOLOGNA (23)

LE SCATOLE OGGI SONO DI METALLO e contengono 20 pastiglie invece di 12 e costano L. 3.— bollo compreso.
Due scatole saggio inviando L. 6.

1850705

chio

Frammenti Shakespeariani

Soliloquio di AMLETO PEDONE nell'anno di grazia 1923.

Scena: Crocevia di via Due Macelli e via del Tritone.
Ore meridiane. — Piove.
AMLETO e LA TURBA di veicoli ed animali.

Amleto Pedone (fermo su un marciapiede, guarda quell'opposto dove vorrebbe andare, e si gratta la pe — Attraversare o non attraversare, tale è il problema. E' egli più decoroso per il misero pedone di attendere sui marciapiedi la notte che fa deserte le strade, o avanzare il piede contro il mare di veicoli e, affrontandoli, passare al di là? Passare, attraversare, null'altro; facilmente essere investiti, giacere, morire...; ah, ecco il punto, perocchè quali complicanze possono avvenire nell'investimento allorchè scivolati siamo sotto le ruote del veicolo? Ecco quello che ci trattiene, e ciò che rende l'infortunio sì grave, perocchè chi vorrebbe più a lungo sopportare i flagelli del tempo, gli oltraggi del fango; chi vorrebbe tranquillamente sopportare gli oltraggi del vetturino, le contumelie del chauffeur, l'insolenza del tramviere, se non fosse il timore di qualche cosa di dietro della schiena, di un'auto ignota che piomba e vi schiaccia? Così le imprese di maggiore polso e momento si sviano dal loro corso naturale, e perdono il nome di azioni...

(*Inavvertitamente mette un piede fuori del marciapiede; ma un «... possino ammazzà, tonto; alli mortacci tua!» gridato da un automedonte che lo sfiora con la botticella lo distoglie dall'impresa. Così Amleto non attraversa e ripete il suo monologo... fino a sera...*).

IL GUARDIO

(Idea travasata)

Io miro lo *scomporsi* e il *ricomporsi* lo *sciogliersi* e il *riformarsi*, il *sopprimere* e il *sostituire* di questo o quel corpo a *scopo di polizia*. Intanto il *male virente* scorazzò e scorazza, *in fuori del mutarsi di corpi*. Si impedisca *dovunque* l'azione del male vigente: ecco la riforma. Che *io trovi dovunque*, il guardio, pronto a ciuffare colui che mi tolse il panno di dosso! Ecco il *nuovo corpo*. Sperando che tale sia il tuo concetto, o Benito, ti saluto e sono il tuo aff.mo *amico* e *metafisico oprante*

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA
Arturo della Rossa, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Ammin. e Pubbl. Via Tomacelli 126 . Tel. 82

Tipografia del Giornale L'EPOCA

Gioielleria Armando Sella
Acquisto e vendita di Platino, Oro, Argento, pietre preziose — Via Convertite 4 — Largo Goldoni 44, Roma.

Rivista Filatelica d'Italia
Fratelli OLIVA — Editori
GENOVA - Salita Santa Caterina 63 GENOVA
Abbonamento annuo L. 15
La migliore Rivista del genere — Veramente indispensabile ad ogni collezionista.

O !!!

rivolte all'indirizzo dello
mento preparatorio

ituto Farmacoterapico
Dottor GUALANDI
Mascavella, 89 — BOLOGNA (23)

LE SCATOLE OGGI SONO DI METALLO e contengono 20 pastiglie invece di 12 e costano L. 3.— bollo compreso.
Due scatole saggio inviando L. 6.

IL TRAVASO DELLE IDEE

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

L'AVANZATA: Qui sorge Cianchettini Tito Livio e dice: *Basta!* — Sei Franco, Ostrogoto o Silinito, tu che avanzi? *Non vuol saperlo.* Come non vuol sapere se il luogo da subire avanzata sia Cimbro, Teutonico o altro. Egli dice: *Basta!* — e *basti!* Non accorda ripresa di mezzi che la guerra decreta *deve aver superati.* Baionette indietro! Si combatte per la Pace, e *Pace sia!*

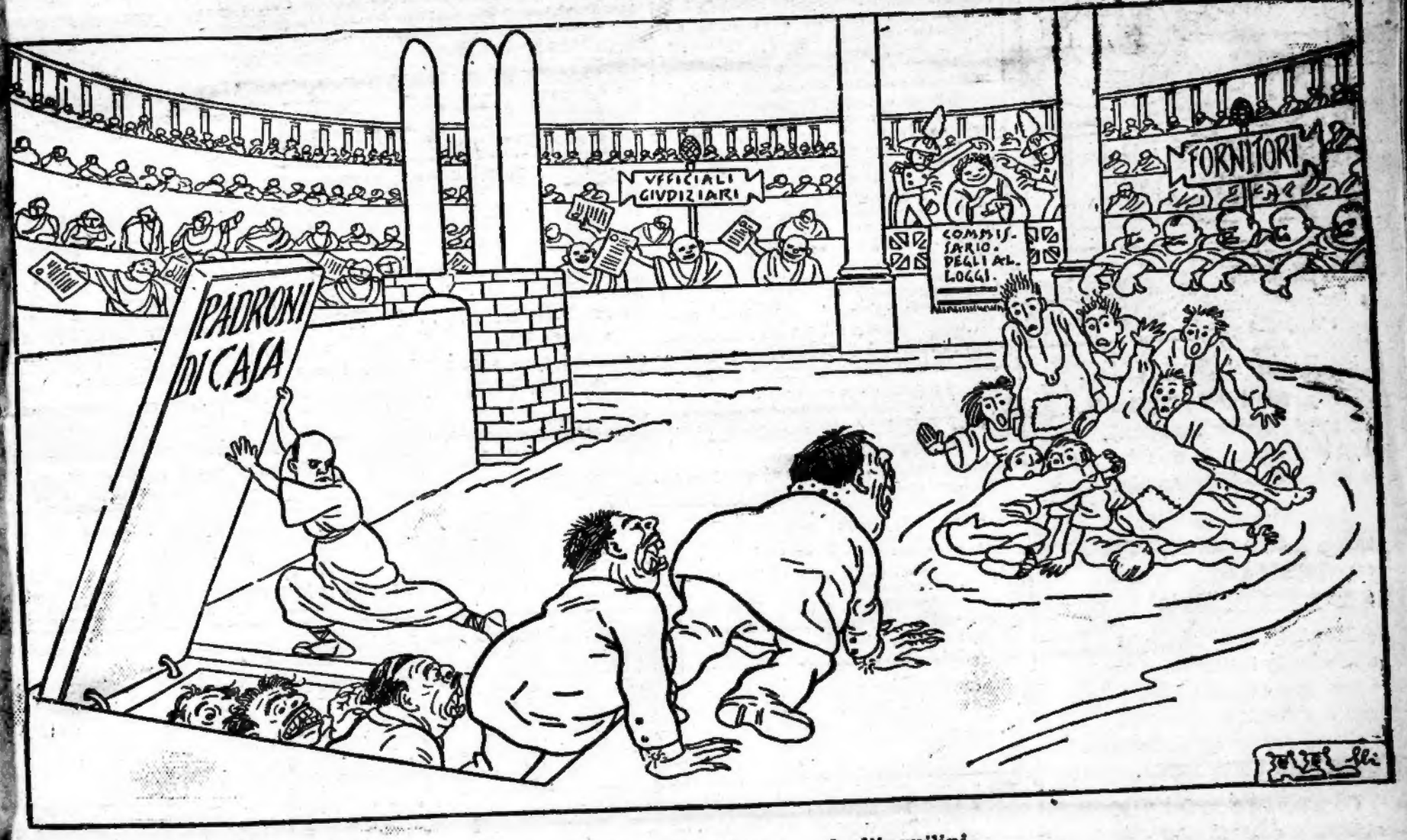
TITO LIVIO CIANCHETTINI.

"La situazione in Oriente"

Fotografia del «Piccolo» rosso

Secolo II — Anno XXIV | Cent. 20 | Roma, Domenica 14 Gennaio 1923 | N. 1186

"L'ultima preghiera"



o meglio «l'ultima pregatura» ... degl'inquilini.

Vient de paraître.
Salandra
La mia vita in un maggio di sole

Il "Museo... dei cocci"

Appena letto il discorso tenuto dall'onorevole Mussolini alle «medaglie d'oro» nel quale il Presidente affermò che *nessun prodigio potrà ricomporre i vecchi cocci spezzati dalla rivoluzione fascista, e che essi devono passare al Museo delle cose più o meno venerabili*, ci siamo affrettati a recarci dal Duce per congratularci seco lui della lodevole iniziativa e per conoscere l'epoca approssimativa dell'inaugurazione del suddetto «Museo dei cocci».

Per nostra fortuna il Presidente del Consiglio era in un momento di completo riposo (ossia stava dettando appena 70 decreti contemporaneamente ad altrettante dattilografe) e alla nostra domanda ha risposto meravigliato, che il Museo era già una cosa fatta; non solo, ma di esso ci ha consegnato la «Guida-Catalogo» già stampata. E noi non facciamo che stralciare da essa alcune pagine per uso dei nostri lettori.

SALA A.

N. 38. — *Targhe votive indicatorie stradali, dedicate a personalità e deità arcaiche, rimosse e sostituite dopo l'era rivoluzionaria fascista. In esse appaiono a basso rilievo scritte intitolate principalmente a certi Francisco Ferrer, Amilcare Cipriani, Carlo Marx, ecc.*

N. 120. — *Modelli al naturale — ma deteriorati dal fuoco delle contese sociali — di molte «Labor Camerae» e «Domi Populi», ove è fama si unissero gli antichi «sobillatores» pei loro riti.*

N. 203. — *Papiro indecifrabile, per il troppo uso e consumo, dello «Statuto della III Internazionale»; l'edizione sembra appartenere all'epoca dell'incivilità asiatica.*

SALA B.

N. 3. — *Urna funeraria — già adoperata sotto Ciccione Lucano, console, a consolazione delle corporazioni Pipiste e Pussiste nello scorcio del 1919 — contenente le ceneri, ancora calde ma in via di raffreddamento, della «Scrutinium Listae».*

N. 28. — *Vetrina con un numero imprecisato di armille, croci, distintivi, commende, cordoni ed altre così dette «honorificientiae» che si usava distribuire alle turbe con prodigalità tutta latina.*

N. 72. — *Frammento, o meglio frannaso del «Donsturtius» trovato sepolto in catacombe cristiane dell'epoca della decadenza Pipilare, con poche superstiti iscrizioni nel Partito omonimo.*

SALA C.

(Questo locale è denominato in tal modo per i commenti («Sala-ci») a cui dà luogo).

N. 21. — *Statua in marmo dronero rappresentante un vecchio ottuagenario in sembianze di Atlante quando voleva risollevare il Mondo; essa fu eretta al Console Giolitto in «memoria della sua vita». Lo storico Accio d'Empoli assicura che il monumento sorgeva sopra una base detta «Tribuna» tempestata di Malaghidi.*

N. 178. — *Altra statua di guerriero (Totonno il Radioso) montato su cavallo di Troja; notevole per lo sguardo sempre rivolto in alto. Questo cimelio, da molto tempo abbandonato, è stato da poco alquanto restaurato per cura gratulatoria dell'Imperatore Benito l'Unico.*

Vient de paraître.
Mussolini e Proprietari
Il Decreto degli Afflitti

SALA F.

N. 13. — *Mosaico a tinte accese, ora quasi del tutto smorzate, riproducente la nascita e la morte del celèbre «Comunista» e della Libertà «Umanità Nova».*

N. 45. — *Stele votiva, commemorante l'istituzione della «Guardiaregiam» parecchio avariata per il poco e cattivo uso fattone durante il periodo trimestrale dalla sua fondazione ai giorni d'oggi*

SALA G.

N. 7. — *La «Dea Burocrazia», con leggi ferree alquanto arrugginite e quasi nesse.*

N. 19. — *Le «Tre e più Grazie» di Canova. Riproduzione del famoso capolavoro, in dattilografia corrente.*

Vient de paraître.
Proprietari d'Immobili
Le Case d'Italia
son fatte per noi!

Vient de paraître.
Lloyd George e C.
I Misters abili

stabile, su modelli in cera quasi vergine, seta e pelliccie di gran valore.

N. 43. — *Caldara municipale tipo «Filippetti», di fattura Longobarda, fuori uso per cattivo uso del Pubblico Erario.*

N. 69. — *Gruppi di «Accattones» ed «Etère» scavati e scovati nel «Cursus» e adiacenze.*

* * *

Infine il Catalogo si occupa estesamente della descrizione del «Decretum Contractus Locationem» (XXX Giugno MDCCCCXV) ritrovato in condizioni disastrose pei «Proprietaris Abitationis» ed ora debitamente ripristinato con soffregamenti, soffregazioni e soffregature praticate nelle parti più esposte, dette «Inquilinariae».

Questo cimelio, per meglio essere in carattere con le contingenze economiche e gastronomiche dell'epoca, è stato esposto alla poca ammirazione del pubblico nella seguente Sala H (o «Sal-acca» che dir si voglia).

TIRITERA
a rima obbligatissima
e devotissima

Viva l'Esercito!

Via, su, tutti giubilanti,
generali oppur sergianti,
chè dai «quadri» non sparito
è nemmeno l'appuntito!

I soldati più fedeli
saran fatti caporeli,
aspettando promozioni
a tenenti e capitoni.

Mentre c'era chi dicea
d'abolir la fanterea,
viceversa avremo pronti
cento e cento reggimonti
cui nel cor coraggio infonde
il suonare delle bonde.

Conservati son del pari
artiglieri e bersagliari
e si è fatto molto bene
di lasciar le truppe alpene
delle quali appare certo
che n'avrem più d'un reperto.

Avverrà con dati fissi
la chiamata delle clissi;
se al confin qualcuno bussa
si farà la leva in mussa;
per la Patria d'andar sotto
sarà lieto ogni coscrotto.

Che splendore d'uniformi
manovranti in Piazza d'ormi!

Ora al fato ognun s'adagia
d'abolir la Guardia Ragia,
e persino la servotta
più in quel posto non l'aspotta,
chè se il Guardio hanno abolito
or s'arrangia col soldito!

ACCIO D'EMPOLI

Manestrello disoccupato
in attesa d'un posto da attendente

Le nuove pigioni

Siamo in grado di far conoscere la equazione differenziale che dovrà risolvere la Commissione arbitrale nello stabilire l'equo prezzo delle pigioni. La Commissione, a quanto ci risulta, sarà formata da un magistrato e da un professore di calcolo infinitesimale; alla sua cortese indiscrezione dobbiamo la primizia che presentiamo ai nostri lettori.

L'equazione, che, come ognuno avverte, rende facilissima l'applicazione dell'articolo otto del Decreto, è, salvo errori:

$$X = A\left(1 + \frac{e^{L}}{P \text{ secante } \alpha}\right) + \text{logaritmo } A^{p} \, d\,A$$

$$V\frac{S \text{ tangentea}}{\text{seno } b} + E^{p}\frac{d\,p}{dt}$$

nella quale

A — *è il prezzo della pigione ante guerra.*

C — *debiti dell'inquilino con speciale coefficente per quegli degli impiegati e pensionati.*

L — *lavori eseguiti o in corso nell'appartamento.*

S — *somme percepite dall'inquilino in caso di subaffitto.*

dA — *incremento del prezzo anteguerra rispetto a quello normale corrispondente per locazione di immobili in analoghe condizioni.*

α — *numero dei gradi di parentela conviventi con l'inquilino (cognati; suocere e generi affini).*

e — *base naturale dei logaritmi.*

p, t — *pressione barometrica e temperatura ambientale.*

a, b — *coordinate astronomiche della casa.*

E — *tensione dei nervi della moglie del magistrato.*

La semplicissima formula y = lire 1.100.000 serve poi a calcolare le specifiche degli avvocati che patrocineranno gli inquilini.

E' INESAURIBILE

e... (eh!) è esaurito...

Proprio così.

L'ALMANACCO DEL TRAVASO, fatica annuale, onore ed onere dei travasatori, quintessenza dello spirito a 100 gradi, monumento in valuta cartacea che vale il suo peso d'oro...

L'ALMANACCO DEL TRAVASO, che tutti giustamente ritengono inesauribile in fatto di originalissime trovate...

L'ALMANACCO DEL TRAVASO, che è giunto al suo terzo anno di vita e che giungerà al milionesimo...

E' ESAURITO

Il nostro Amministratore, tutt'altro che tirato, attirato dal più roseo fascino di lusinghiere previsioni, ne ha tirato un numero spaventoso di copie:

CINQUANTAMILA

Ciò nonostante l'Almanacco è esaurito. La tiratura s'è mostrata insufficiente. Con radiotelegramma all'Editore Campitelli abbiamo già disposto per una seconda edizione che sarà pronta

PRESTISSIMO

ma che prestissimo sarà esaurita a sua volta, perchè ogni giorno il numero delle cartoline vaglia che pioveranno nelle nostre casse forti si raddoppia, si decupla, si centuplica.

Come abbiamo fatto con gli esemplari della prima edizione, faremo con quelli della seconda: li spediremo seguendo rigorosamente l'ordine cronologico delle ricevute d'abbonamento. Per questo, nel vostro interesse, seguite questo nostro consiglio:

ABBONATEVI SUBITO

Il ritardo di un giorno nell'invio alla Amministrazione del «Travaso» (via Tomacelli, 126) della fatidica cartolina vaglia di L. 13, può provocare il ritardo di un mese nella consegna dell'Almanacco. Dicemmo.

Gioielleria Armando Sella
Acquisto e vendita di Platino, Oro, Argento, pietre preziose — Via Convertite 6 — Largo Goldoni 44, Roma.

NUDI ACCADEMICI — 144 piccole fotografie L. 15 ant. — 12 grandi fotografie L. 25 ant. — 12 cartoline speciali L. 15 ant. — 6 Stereoscopi finissimi L. 15 ant. — Scrivere LAMBERTO MATTEINI, Borgo S. Jacopo 12, Firenze (29). Non si spedisce contro assegno.

Ci rivolgiamo ai
Reumatizzati,
cioè a tutti coloro che ricorrono a topici e revulsivi, moderatori del dolore.
Vi sono in commercio dei cerotti porosi che, per la loro imperfetta preparazione, costituiscono una vera frode. Arrivano al consumatore o già secchi o eccessivamente vischiosi ed impiastricciantì, in modo da rendersi non solo inefficaci, ma inadoperabili. Una volta di più bisogna persuadersi della necessità di non abbandonare i prodotti che si sono imposti per la loro esperimentata bontà. Tra questi ha sempre trionfato il
Cerotto Bertelli
(Arnikos) che possiede in sommo grado proprietà plastiche, adesive, medicamentose. Il Cerotto Bertelli (Arnikos) conta parecchi decenni di invidiabile successo. In tutto il mondo è noto come rimedio di immediata efficacia contro
Dolori di reni e di petto
Dolori lombari anche da gravidanza
Dolori al dorso e intercostali
Dolori nevralgici locali
Forme reumatiche vaganti
Sciatica, affanno, asma.
Il Cerotto Bertelli (Arnikos) aderisce, senza bisogno di riscaldarlo. E' l'unico cerotto che si conserva inalterato per lunghissimo tempo.
ESIGETE DAL FARMACISTA "CEROTTO BERTELLI„ (ARNIKOS) E RIFIUTATE DECISAMENTE OGNI ALTRA SOSTITUZIONE, specialmente se vi viene offerta a meno del nostro prezzo (L. 3.30, tassa compresa), poichè in tal caso non sarebbe che una volgare mistificazione.

GIOVANI - SPOSI - VECCHI
Le pillole Johimbina fosfo stricno coca forte guariscono la debolezza nervosa. In pochi giorni riacquistasi la PRIMERA FORZA VIRILE. Le due scatole per posta L. 18. Opuscolo segreto. Enrico Melai, farmacista - Bologna

Rivista Filatelica d'Italia
Fratelli OLIVA — Editori
GENOVA Salita Santa Caterina 6 3 GENOVA
Abbonamento annuo L. 15
La migliore Rivista del genere — Veramente indispensabile ad ogni collezionista.

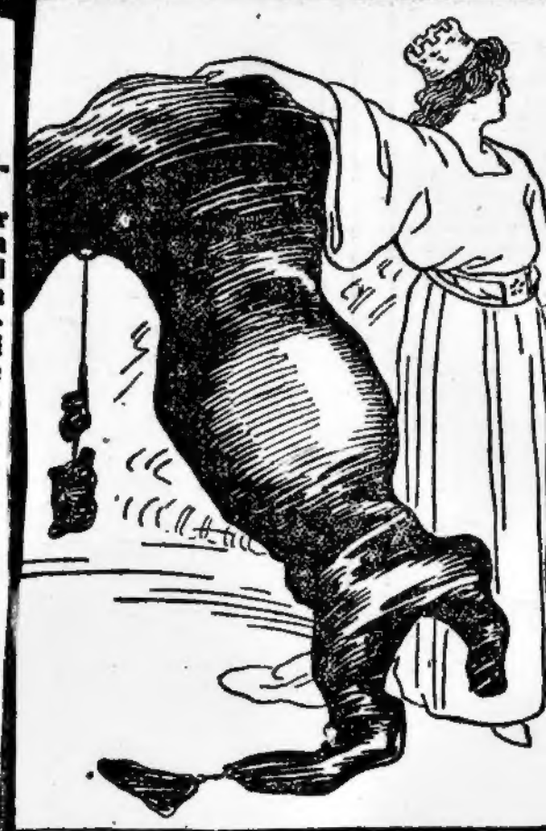
CIOCCOLATO
BONATTI
AL LATTE
"Alimento impareggiabile in tavolette ed in polvere.
25 grammi di CIOCCOLATO BONATTI AL LATTE EQUIVALGONO PER VALORE NUTRITIVO A grammi 75 DELLA MIGLIORE CARNE

Cognac Buton
IL PREFERITO

ERNIE anche le più voluminose vengono curate razionalmente col CONTENTIVO del
Dott. Prof. M. BARRERE di Parigi a:
ROMA: Largo Goldoni 42 p. p. (ang. Corso Umberto-Via Condotti).
NAPOLI: Via Roma (già Toledo), N. 18 (Spirito Santo) p. p.
PALERMO: Via Vittorio Emanuele 46 (vicino Piazza Marina).
CATANIA: Via Etna, 221 primo piano (accanto Villa Bellini).
CONSULTAZIONI E OPUSCOLI GRATIS
PANCIERE — MAILLOTS — CORSETS ELASTICI
CINTURE PER RENI MOBILI

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri
72-73, via Stamperia, Roma
Cencina & Mancinelli
(Largo Tritone)

"Bandier



L'ITALIA (a Serrati e C.

MARFORIO
la Milizia Nazional Fascista
ne spieghi la sigla a prima vista?
PASQUINO
cilmente o Marforio te la spiego.
a sigla vuol dire: Me Ne Frego!

passaporti per l'interno

PIRANDELLO LUIGI
ETA' — *ma non è una cosa seria.*
STATURA — *così è (se vi pare).*
NASO — *tutto per bene.*
BOCCA — *come prima meglio di prima*
BAFFI — *vecchi o giovani.*
BARBA — *novelle per un anno.*
COLORITO — *uno, nessuno e centomila.*
SEGNI PARTICOLARI — *Berretta con sonagli.*
AVVERTENZE — *Pensaci, Giacomino!*
TILGHER ADRIANO
ETA' — *relativa.*
STATURA — *relativa.*
NASO — *relativo.*
BOCCA — *relativa.*
BAFFI — *relativi.*
BARBA — *relativa.*
COLORITO — *relativo.*
SEGNI PARTICOLARI — *ha un problema centrale».*
AVVERTENZE — *guardarsi dal porgli un (pi) randello fra le mani.*

Vae
I francesi
dare al proge
considerazion
Se invece
avessero esa
zione, si sar
inglesi per l
eccessivament
e per l'Itali
sembrare.
Deploriamo
del governo
pedito a Bon
ferenza di Pa
zione, rivedu
tuto essere
tanto da Po
lini.
Le essenzia
vo progetto
— Concede
obbligo di pe
d'onore, una
cendo i suoi
chi-carta.
— Obbligar

O gente
e sei to
all'uffici
o buona

L'arma
dicendo:
Oggi ti
quel po

Lo vuole
ossia qu
d'ingord
che un

O gente
o lontan
oggi tor
del tuo

Gente de
che ti ri
nei camp
rimetti

OLIO D'OLIVA
Specialità SUBLIME
A. FERRARI
PORTO MAURIZIO

no ai
tizzati,
oloro che ricorrono a topici e revul-
ori del dolore.
mmercio dei cerotti porosi che, per
etta preparazione, costituiscono una
rrivano al consumatore o già secchi
nte vischiosi ed impiastricciantl, in
ersi non solo inefficaci, ma inado-
volta di più bisogna persuadersi
di non abbandonare i prodotti che
ti per la loro esperimentata bontà.
sempre trionfato il
to Bertelli
possiede in sommo grado proprietà
ive, medicamentose. Il Cerotto Ber-
conta parecchi decenni di invidiabile
utto il mondo è noto come rimedio
fficacia contro
i petto
che da gravidanza
intercostali
ocali
vaganti
asma.
lli (Arnikos) aderisce, senza biso-
ò. E' l'unico cerotto che si con-
per lunghissimo tempo.
ACISTA "CEROTTO BERTELLI,,
UTATE DECISAMENTE OGNI
ONE, specialmente se vi viene offerta
o (L. 3.30, tassa compresa), poichè
che una volgare mistificazione.

CHI
Rivista Filatelica d'Italia
Fratelli OLIVA — Editori
GENOVA Santa Santa Caterina 61 GENOVA
Abbonamento annuo L. 15
La migliore Rivista del genere — Veramente indispensabile ad ogni collezionista.

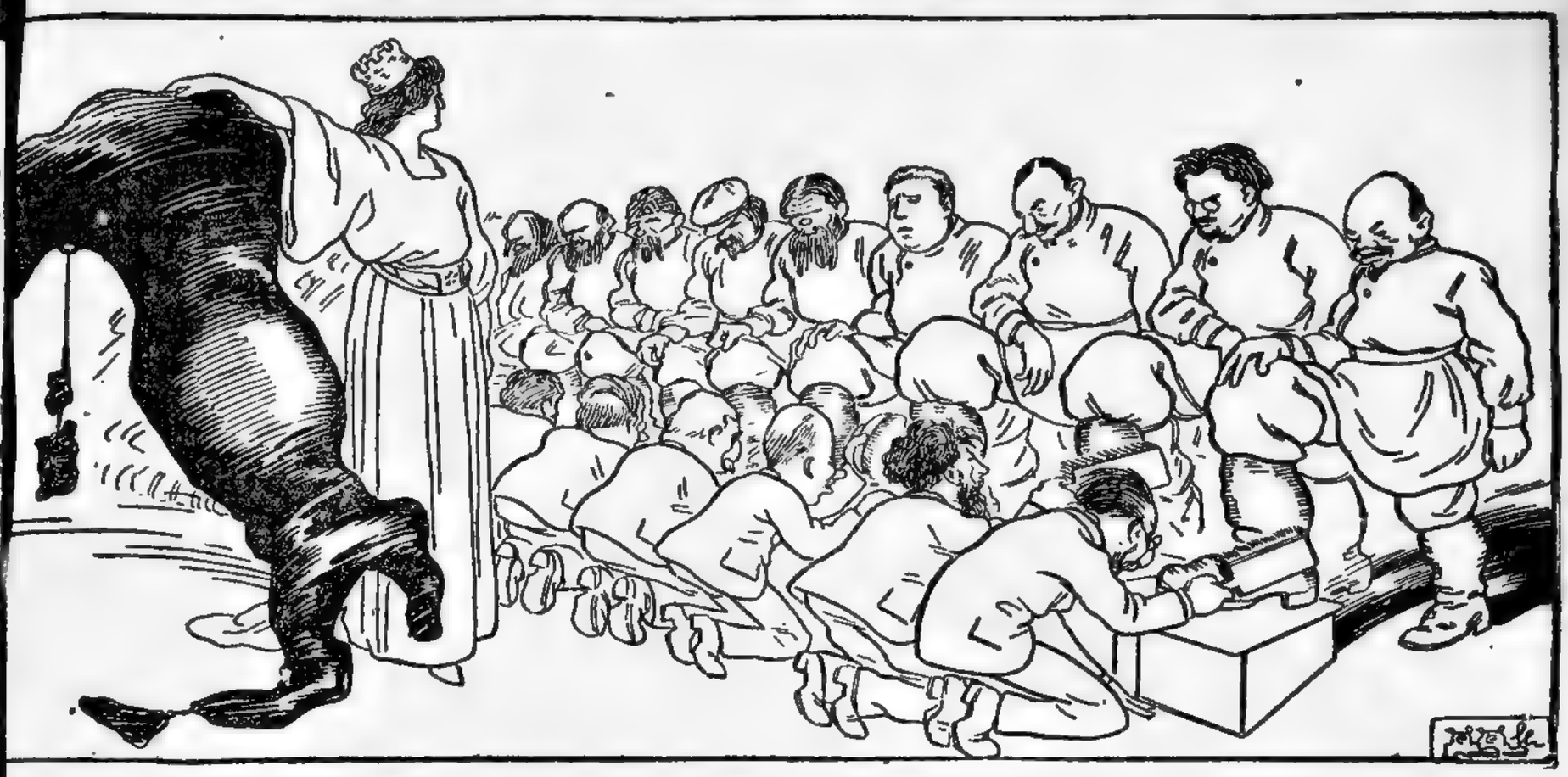
TO
TI
E
imento impareggiabile
tavolette ed in polvere.
LATO BONATTI AL LATTE
ORE NUTRITIVO A grammi 75
NE

e Buton
IL PREFERITO

voluminose vengono curate razionalmente
TIVO del
M. BARRERE di Parigi
Goldoni 42 p. p. (ang. Corso Umberto-Via Condotti)
Roma (già Toledo), N. 16 (Spirito Santo) p. p.
Vittorio Emanuele 46 (vicino Piazza Marina).
Etna, 2di primo piano (accanto Villa Bellini).
ULTAZIONI E OPUSCOLI GRATIS
MAILLOTS — CORSETS ELASTICI
NTURE PER RENI MOBILI

AZZATE Stanzieri
72-73, via Stamperia, Roma
Cencina & Mancinelli
(Largo Tritone)

"Bandiera russa trionferà!...„



L'ITALIA (a Serrati e C.i) : — E dire che vi siete sempre rifiutati di dare lustro al vostro Stivale!

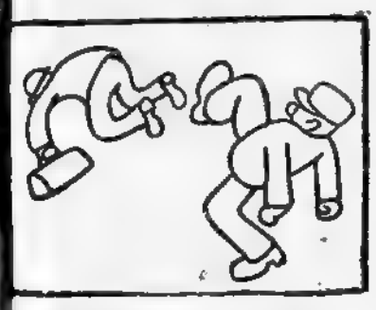
MARFORIO

la Milizia Nazional Fascista
ne spieghi la sigla a prima vista?

PASQUINO

cilmente o Marforio te la spiego.
sigla vuol dire: Me Ne Frego!

Passaporti per l'interno



PIRANDELLO LUIGI

BA' — *ma non è una cosa seria.*
STATURA — *così è (se vi pare).*
NASO — *tutto per bene.*
BOCCA — *come prima meglio di prima*
BAFFI — *vecchi o giovani.*
BARBA — *novelle per un anno.*
COLORITO — *uno, nessuno e centomila.*
SEGNI PARTICOLARI — *Berretta con sonagli.*
AVVERTENZE — *Pensaci, Giacomino!*

TILGHER ADRIANO

TA' — *relativa.*
TATURA — *relativa.*
NASO — *relativo.*
BOCCA — *relativa.*
BAFFI — *relativi.*
BARBA — *relativa.*
COLORITO — *relativo.*
SEGNI PARTICOLARI — *ha un problema centrale».*
AVVERTENZE — *guardarsi dal porgergli un (pi) randello fra le mani.*

Vae... victoribus

I francesi hanno avuto il torto di non dare al progetto di Bonar Law quella larga considerazione che meritava.

Se invece di respingerlo in blocco, lo avessero esaminato con calma e ponderazione, si sarebbero accorti che le proteste inglesi per le riparazioni non erano così eccessivamente vantaggiose per la Germania e per l'Italia come a prima vista poteva sembrare.

Deploriamo perciò l'atteggiamento ostile del governo francese tanto più che ha impedito a Bonar Law di presentare alla Conferenza di Parigi un altro piano di sistemazione, riveduto e corretto, che avrebbe potuto essere incondizionatamente accettato tanto da Poincaré quanto dall'on. Mussolini.

Le essenziali caratteristiche di questo nuovo progetto erano le seguenti:

— Concedere alla Germania, senza alcun obbligo di pegno e soltanto sulla sua parola d'onore, una moratoria di 40 anni, riducendo i suoi debiti a pochi miliardi di marchi-carta.

— Obbligare l'Italia a fare un prestito alla Germania, senza corresponsione d'interessi, onde metterla in condizioni di far fronte ai propri impegni, e depositare in pari tempo una equivalente somma in oro alla Banca d'Inghilterra.

— Rinuncia dell'Italia per 150 anni, dopo i 40 della moratoria, a qualsiasi riparazione.

— Far pagare alla Germania, scaduti i 40 anni della moratoria:

50.000 marchi-Carta da involgere per anno nei 25 anni susseguenti;

52.012 marchi-carta da sigarette all'anno negli anni successivi fino alla estinzione dei secoli e dei debiti, salvo a saldare questi ultimi a ferro e fuoco.

Le vispe impiegatesse
dei nostri ministeri
sognavan fino a ieri
d'esser «in pianta» messe.
Invece — o sogno infranto! —
vengono messe «in pianto».

La ferrovier icetta

Il medico-chirurgo on. Torre, primario dell'Ospedale delle Ferrovie di Stato ha fatto spedire a grande velocità la seguente circolare-ricetta pe' suoi ammalati ossiano i ferrovieri:

Recipe

Permanganellato di ferro	gr. 100
Olio di ricino concentrato	» 500
Sublimato di calcio	» 100
Solusione di parlamentina	» 700
Vagone-salolo	» 50

Mescola e fa pillole senza indorarle e senza metterci le ostie, perchè queste le metteranno i... ferrovieri veneti.

Firmato: *Torre.*

La ricetta-circolare è preceduta da considerazioni diagnostiche e profilattiche del su nominato medico condotto... delle ferrovie, delle quali stimiamo utile riportar qui il brano più saliente.

Dice dunque il dottor Torre che le

GUERRA. DUNQUE...

O gente stanca che domandi pace
e sei tornata all'opre della terra,
all'ufficio, alla scuola, alla fornace,
o buona gente, si rifà la guerra!

L'arma di mano te l'avevan tolta
dicendo: — Va, più non odiar, lavora!
Oggi ti dicon: — Odia un'altra volta
quel popolo o quell'altro... E l'odia ancora!

Lo vuole la politica del mondo
ossia quel gran cibreo d'avidità,
d'ingordigie e interessi in girotondo
che un gruppo d'eccellenze fa e disfà...

O gente stanca, gente di paesi
o lontani o vicini, ove tu sia
oggi tornata a maneggiar gli arnesi
del tuo mestier, lascia la casa e via!

Gente del mondo, gente d'ogni stato
che ti rincantucciavi un po' felice,
nei campi freschi ancor di seminato
rimetti adesso la mitragliatrice!

I tuoi rappresentanti, i diplomatici
dai verbosi convegni innumerevoli
con fermo pugno e pistolotti enfàtici
prendon gli atteggiamenti inarrendevoli...

Ognun con ampie frasi s'impossessa
dell'orbe intero, ognuno ammazza, sferra...
E tu, gente del mondo, cui promessa
fu già la pace, torni a far la guerra!

Ott'anni or sono ti fu detto: — Senti,
quest'è l'ultima guerra che si fa.
E difendesti il dritto delle genti,
la patria tua, la nazionalità...

Era giustizia e tu balzasti in piedi
per l'ultimo pugnar contro un tiranno...
L'ultimo! Infatti, come tu ben vedi,
prossimo è l'altro, ed altri ne verranno...

L'alta diplomazia magniloquace
spregia l'umile folla che dolora,
fa solo la politica... Vuoi pace,
o gente stanca? Ecco una guerra ancora!

nostre ferrovie di Stato hanno sortito da natura una costituzione di... ferro che ha loro permesso di sopravvivere ad un male che sarebbe stato letale per qualsiasi altro organismo.

La polisarcia elefantiaca che ha invaso e deformato il corpo ferroviario alterando i tessuti e distruggendo la rete vascolare e la circolazione... ferroviaria è una grave malattia del ricambio... economico molto grave e pericolosa e va curata con la imposizione di un freno Westinghouse nella dietetica del malato. Il medico curante deve perciò attenersi ad un meditato piano... scaricatore che via via riconduca le funzioni dell'organismo sul binario della normalità, sempre però a piccola velocità. Riducendo il malato ad un treno di vita più frugale si ottorrà subito un bello scalo nel suo tonnellaggio ultraquintalesco. A poco, a poco gli sportelli del morboso appetito verranno chiusi, il malato acquisterà un incesso più accelerato, il suo *tunnel* gastro-enterico riprenderà normalmente le sue funzioni rotatorie e così le pillole Torre avranno reso alle ferrovie un bel servizio .. cumulativo.

Vient de paraître.
Alla Banca
La Forza del Listino

Vient de paraître.
On. Maury
Memorie della mia vite

LA "SPIGA"

Delle «Croci» alla gran piaga
che dall'Alpi al mar dilaga
e l'Italia tutta affoga,
Mussolin, che mai si asciuga
il sudor de la fatiga,
ha voluto — con la foga
che il distingue — oppor la diga
d'un ostacolo a chi intriga
o ad oziare il tempo impiega.
Ciò premesso, oggi si spiega
l'ordin nuovo de la «Spiga»
ch'è la croce per cui briga
(non a scopo di bottega)
chi al lavor la zappa impiega,
chi raccoglie la lattuga,
o la pecora che bruga
a guidare il tempo sprega.
Questa è croce ormai che fuga
quelle di cattiva lega,
dispensate a chi più prega
o si val di qualche amiga
e perciò non tutti appaga.
Ma una «spiga» che riluga,
(croce sia cristiana o grega
che compensa e non castiga)
ci convince, ci soggioga,
e dall'Alfa più all'Omega
ci ritrova tutti in riga
a gridar con voce roga:
«Lascia pur che il mondo diga,
Viva ognor la bionda «Spiga»!!

**Di uscieri molte schiere
saran mandate a spasso.
Morale: il peggior passo
è quello dell'usciere.**

I quesiti grandi di un piccolo

Il «*Piccolo*» romano, che è una filiazione meridiana del grande organo serale bergaminiano da non confondersi quindi con l'omonimo di Trieste, s'interessa molto dei più... interessanti problemi della vita, specialmente in materia di fisiologia dell'amore.

Recentemente ha mosso a' suoi lettori i seguenti due importantissimi quesiti:

a) Una donna che abbia avuto una relazione affettuosa — naturalmente mantenuta — nei limiti dell'onestà — deve confessare questo suo passato a colui che manifesti l'intenzione di sposarla?

b) Un marito molto amato dalla moglie è stato a lei infedele: e in un momento di sconforto, in uno di quei momenti di intima crisi, in cui si sente il bisogno di aprire il proprio cuore alla persona più cara e di rivelarle i tormenti, i rimorsi, i crucci della propria coscienza, egli confessa l'infedeltà. Deve la moglie perdonare?

Sappiamo, per le amabili indiscrezioni di un redattore del simpatico giornale, che molti altri quesiti della stessa importanza sono pronti per essere sottoposti al ponderato esame di chi legge il diffuso periodico durante l'ora di colazione.

Eccone alcuni che possono interessare anche i nostri lettori e le nostre lettrici anche se non sono... in stato interessante:

c) Una moglie, molto amata dal marito, s'è fatta levare un dente del giudizio. Deve confessare allo sposo diletto questa sua mancheverolezza .. di giudizio?

d) Un giovinotto ha amoreggiato contemporaneamente con due signorine; una bionda e l'altra bruna, residenti in diverse città; egli finisce per sposare la bruna. Confessando alla sposa il suo... confidanzamento, è obbligato anche a dirle il colore dei capelli dell'altra?

e) Un vedovo riprende moglie: dovrà partecipare alla seconda consorte i suoi dubbi... sulla fedeltà della prima?

f) Un padre e un figlio, in separata sede, dichiarano il loro amore alla stessa donna. Dovrà questa rifiutarli tutti due, o prenderne uno solo o... tutti due?

g) Un farmacista che ha sposato la sorella di un comunista, e tenuto di dire al cognato il nome di tutte le persone, a cui egli somministra l'olio di ricino?

h) Ad un Tizio, cui è morta la suocera è permesso, nell'accompagnarne la salma al cimitero di ridere sotto i baffi? *quid* se giusta l'andazzo anglo-sassone, i baffi se li sarà rasi al suolo?

i) Due cuginetti che si sono amati da piccoli, s'incontrano dopo mezzo secolo. Possono essi ricordare insieme il dolce passato tanto più se lui è ecclesiastico oppure lei è monaca?

l) Damone s'è innamorato della moglie di Pizia: data l'intimità tra i due grandi amici è obbligato il primo a passarne parola al secondo?

Questo illustre paesista si affretta a finire un quadro, che sarà il suo capolavoro sens'altro perchè gli venne commesso da un mecenate transatlantico mentre si faceva radere nello splendido salone di toeletta alla **CASA DEL PASSEGGERO** angolo via Viminale, dove ci sono inoltre una magnifica buglietteria ferroviaria, un «restaurant», bagni, docce, cabine di riposo, posta parlante e perfino un salotto speciale di toeletta per bambini.

Si liquida!!!

Vera occasione!

Egregio Signore,

Abbiamo l'onore di portare a Sua conoscenza che la nostra accreditata Ditta tiene a disposizione dei sigg. Clienti un ingente stock di giocattoli, balocchi e oggetti similari pur troppo in non buono stato, a prezzi da convenirsi ma convenientissimi, ultimo e non desiderato resto di magazzino, residuo dell'ultima grande Vendita in occasione della festa dell'Epifania, e perciò conciato per le feste.

Si compiaccia la S. V. di esaminare i nostri articoli e di onorarci dei suoi ambiti comandi, in considerazione che in qualunque altro magazzino gli stessi oggetti Le costerebbero un occhio, mentre noi — per riguardo all'occhio del mondo e per un occhio di riguardo a Lei, possiamo cederli a puro prezzo di costo, dato e non concesso che ne abbiano uno.

In attesa, fiduciosi, passiamo a protestarci

Di Lei Obbl.mi.
BEFANIO EPIFANIZI e C.

Bonarlewino e Poincarétto *ultima creazione in fantocci automatici che sembrano di un sol pezzo: ma toccando la molla dell'interesse finiscono per picchiarsi reciprocamente.*

Sverba *greca a scappamento, con sfere diplomatiche di marca francese.*

Porcorino e Bonarlewetto *piccola variante al precedente, con cambiamento di posizione ma con gli stessi movimenti che fanno molto ridere (per ora) i ragazzi.*

Cirillino *Venizelos con la testa rotta e meccanismo interno che dice: «Voio Angòra!»*

Barchetta *tipo Americano, con albero e bandiera inalberata. Caricata con apposita chiave (dollar) compie qualunque traversata e può servire anche per portare in giro gli Europei*

Orso *con vera pelle, che si vende ma nessuno compera. Di questo interessante giocattolo automatico che si fa caricare da Lenin, è rimasta in magazzeno solo la coda che è la più dura a scorticarsi.*

Gobbetto *col fischio dietro: specialità della Casa Morgari, ora ritiratosi dal commercio perchè tutti lo fischiavano dietro.*

Soldatini *in scatola, benissimo conservati; a doppio uso: interno ed esterno, con leva manovrabile in occasione della durata di 18 mesi.*

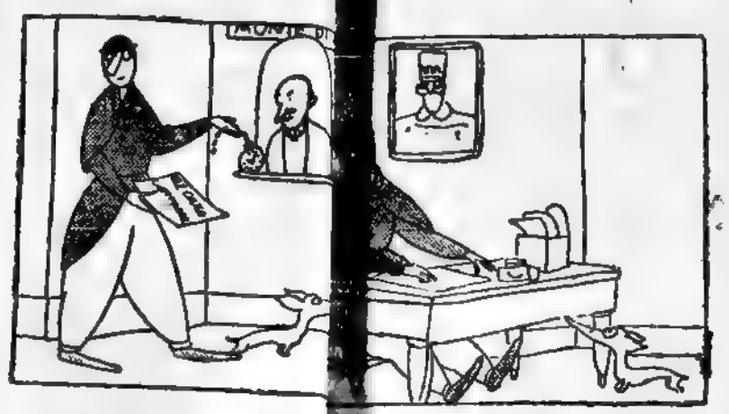
Bambola *infrangibile delle «Fabbriche Riunite Sostenitrici della democrazia Nittaliana» già creduta infrangibile perchè piena di stoppa.*

Regia Guardia *usato, anche troppo; tutti ricercatissimi decorosamente a fuoco lento, con aggiunta del peperchio della Benemerita e movimento orologeria per farla andare su e giù.*

Arca di Noè *Riproduzione al naturale del celebre «Barcone» di storica ma non patriottica memoria, contenente i 500 e più svariati esemplari della fauna infestante il Monte Mario da 150 anni a questa parte. Ogni animale emette — anche se non richiesto — i propri grugniti, latrati, ragli, ecc. con poca soddisfazione dell'acquirente ma la Nuova Casa fabbricante ne garantisce la sostituzione prossima con pezzi di ricambio inalterabili.*

Un bel Servizio *di porcellona «Made in England», di cui è restato solo un pezzo di tazza, ma ci sta combinando un bel piattino.*

Il "Tra[illegible]piccoli„



1. - Qui comincia la sv[illegible] del signor Bonavan[illegible] che per scrivere al[illegible] l'orlol deve impegr[illegible]

compare ha domandato impiego dello Stato. è tutto sorridente perchè crede di far niente.

5. - Pur lavora da sgobbo[illegible] per pagare la pigion[illegible] ma ignorava il dere[illegible] il decreto sull'affitto.

Beh! dà fondo all'avvenire in cartine da due lire e... rimane come un torso chè la carta è fuori corso.

8. - Ma sedendo nell'Uffi[illegible] il conosce i sacrificio: non son più quelli d[illegible] gli attuali Ministeri

Dice: In tanto dispiacere sarò fatto cavaliere. Ma gli dicono sul grugno: — Niente croci fino a giugno.

7. - Irritato, al Guardio [illegible] sulla testa fa uno sfr[illegible] poscia attende rasseg[illegible] che lo portin carcera[illegible]

Ma la guardia era cercata perchè s'era ammutinata, onde lodato il fascista e un milion gli paga a vista.

Cucinetta a gas *esilarante giocarello, il vero balocco, per uso degli utenti dell'Anglo-romano, delizia dei bimbi e degli adulti.*

Una ferrovia *completa, in poco buono «Stato»; smontata ma rimontabile.*

Orologio - Babau *tipo Torre, che segna le ore e l'orario al giocattolo precedente.*

**Nel voler tosto risolvere
Il problema degli affitti,
uno Stato ch'era in perdita
diventò tutto pro...fitti.**

L'esodo dell'oro

MARIANNA: — Non hai saputo conservare il mio denaro!
JOHN BULL: — Colpa tua, che mi hai rotto le tasche.

Dal "

Lettere [illegible] modell[illegible] modell[illegible] inquili[illegible] «model[illegible]

Lettera [illegible] servizi[illegible]

Cara[illegible]

Ho ric[illegible] cere di [illegible] di Mont[illegible] stra salu[illegible]

Sono [illegible] dopo la [illegible] trerete [illegible] dovi di [illegible] plicemen[illegible]

Tanto [illegible] ti di ce[illegible] esposta [illegible] stro des[illegible] carta ce[illegible]

Qui a[illegible] roi, che[illegible] deste a[illegible]

Se vi[illegible] tornare [illegible] da voi [illegible] animo g[illegible]

Istanz[illegible] un pi[illegible]

Ill.m[illegible]

Il s[illegible] S. V. Il[illegible] volerlo [illegible] l'appart[illegible] che sarà[illegible] quennio [illegible] l'atto di[illegible] certifica[illegible] dotta e [illegible] di cond[illegible] to di ma[illegible] tà della[illegible] medesim[illegible] menti c[illegible] ziaria e[illegible] Popolar[illegible]

Il sott[illegible] sare in[illegible] L. 20.00[illegible] fitto in[illegible] bligando[illegible] volta la[illegible] devoli, [illegible] si dica[illegible] dei padr[illegible]

S'imp[illegible] precauzi[illegible] gliuoli, [illegible] che, ov[illegible] disgrazi[illegible] a balia[illegible]

Prome[illegible] canarini[illegible] non rice[illegible] giare al[illegible] mai la v[illegible] legittim[illegible]

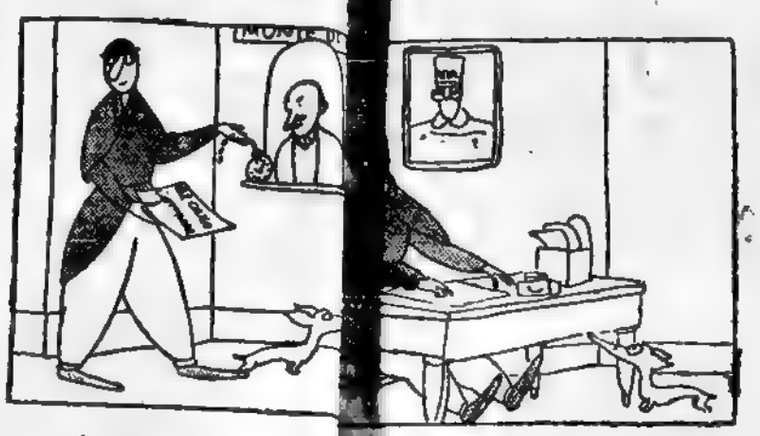
Fiduci[illegible] sa in co[illegible] na la su[illegible] gna dell[illegible]

L' «Al[illegible] è quant[illegible] nare se[illegible] renia.

L'Abb[illegible] re delle [illegible] vasos (p[illegible] trasmett[illegible]

Inviare[illegible] stra Am[illegible] n. 126 -

Il "Tra piccoli„



1. - Qui comincia la sv... del signor Bonaven... che per scrivere al... l'eroi deve impegn...

compare ha domandato impiego dello Stato. è tutto sorridente perchè crede di far niente.

3. - Ma sedendo nell'Uffi... il conosce i sacrificio: non son più quelli d... gli attuali Ministeri

Dice: In tanto dispiacere sarò fatto cavaliere. Ma gli dicono sul grugno: — Niente croci fino a giugno.

5. - Pur lavora da sgobbo... per pagare la pigion... ma ignorava il dere... il decreto sull'affitto.

Beh! dà fondo all'avvenire in cartine da due lire e... rimane come un torso chè la carta è fuori corso.

7. - Irritato, al Guardio... sulla testa fa uno sfr... poscia attende rassegn... che lo porta carcera...

Ma la guardia era cercata perchè s'era ammutinata, onde lodato il fascista e un milion gli paga a vista.

Dal "Segretario per tutti„

Lettere modello da servire alle mogli modello, ai mariti modello, ai fidanzati modello, ai commercianti modello, agli inquilini modello ed a tutti gli altri «modelli» tagliati sui «costumi» moderni.

Lettera di una padrona alla donna di servizio in permesso.

Cara signorina Rosina,

Ho ricevuto la vostra lettera ed ho piacere di sentire che la cura delle acque di Montecatini ha molto giovato alla vostra salute.

Sono altresì commossa nel sentire che dopo la villeggiatura di Vallombrosa rientrerete volentieri al mio servizio degnandovi di accettare l'ultimo stipendio semplicemente raddoppiato.

Tanto io che mio marito siamo ben lieti di cedervi la nostra camera da letto esposta a mezzogiorno, e secondo il vostro desiderio la faremo tappezzare con carta celeste a rigoni dorati.

Qui a Roma il caldo è soffocante. Beata voi, che potete trovare refrigerio in codeste aure fresche e balsamiche!

Se vi sarà possibile, procurate di tornare non oltre i due mesi dal termine da voi stabilito, e intanto vi saluto con animo grato

Vostra dev.ma, obbl.ma
Y. Z.

Istanza ad un padrone di casa per avere un piccolo appartamento.

Ill.mo Signore,

Il sottoscritto fa umile istanza alla S. V. Ill.ma perchè voglia benignarsi di volerlo comprendere fra gli aspiranti all'appartamento di due camere e cucina che sarà disponibile per la fine del quinquennio venturo, ed a tal uopo unisce: l'atto di nascita; la fede di battesimo; il certificato penale; quelli di buona condotta e di sana costituzione; la patente di conducente di automobile; il certificato di matrimonio con l'indicazione dell'età della sua signora e la fotografia della medesima di faccia e di profilo; i documenti comprovanti la sua capacità finanziaria e la tassa d'iscrizione al Partito Popolare.

Il sottoscritto si dichiara pronto a versare in deposito infruttifero la somma di L. 20.000 e ad anticipare dodici anni di fitto in ragione di L. 1.800 menili, obbligandosi altresì a sentir la messa una volta la settimana, oltre le feste ricordevoli, a non intervenire ai comizi dove si dica male di Don Sturzo, del Papa e dei padroni di casa.

S'impegna inoltre ad usare quelle precauzioni che valgano a non avere figliuoli, giurando sulla sua parola d'onore che, ove tali precauzioni dovessero per disgrazia fallire, la prole sarebbe mandata a balia all'estero.

Promette di non tenere in casa cani, canarini ed altri animali domestici, di non ricevervi amici e conoscenti, di mangiare al «restaurant» e di non alzare mai la voce nelle discussioni intime con la legittima consorte.

Fiducioso che la sua domanda sarà presa in cosiderazione, il sottoscritto esterna la sua più viva gratitudine e si rassegna della S. V. Ill.ma

obbligatissimo
. . . . . .

L' «Almanacco del Travaso» per il 1923 è quanto di più geniale si possa immaginare nei campi dell'umorismo e dell'ironia.

L'Abbonamento cumulativo al «Travaso delle Idee» e all' «Almanacco del Travaso» (pubblicazione annuale redatta dai travasatori) costa soltanto tredici lire.

Inviare subito cartolina vaglia alla nostra Amministrazione (Via Tomacelli, n. 126 - Roma).

Piccole e grandi pubblicità

CERCO per il 1. luglio p. v. sedile preferibilmente in legno a scopo di passarvi la notte, con albero vicino utilizzabile come attaccapanni e difesa intemperie. Escludonsi intermediari. Scrivere Sfrattati cav. Inquilino. Vicolo Bollette 100.

COMPRASI vettura di rimessa fuori uso, senza cavallo con mantice in buono stato a scopo di alloggio per sè e famiglia da parte di cittadino non milionario colpito dal decreto sui fitti. Casella postale 1923, Roma.

OCCASIONE!!! Offresi a buon prezzo cassone da imballaggio per pianoforte a coda a scopo di abitazione per ex-inquilini, con obbligo di levare ma non piantar chiodi. Rivolgersi al sig. Strimpellini noleggiatore di piani. Via della Spinetta 33.

ACQUISTEREBBESI ottimo prezzo rete per uccelli fuori d'uso a scopo di amaca o giaciglio a sospensione capace di due persone impossibilitate di avere una casa dopo il 30 giugno p. v. *Coniugi Tiracampà*, Via Pidocchietto 77.

COMPETENTE MANCIA a chi sapesse indicare grotta campagna romana ingresso libero, buona esposizione capace 6-7 persone compreso gatta in stato interessante. Intendesi esclusa grotta in cui è rinchiuso Nello Coccia. Scrivere, miss K... fermo posta.

PARROCO di buon cuore non avente difficoltà adibire confessionali a dormitorio per la notte cercasi da persone di buoni costumi ma... in cattive acque. Scrivere *Fedele Alverde*. Migragnano sulla Magra.

SCUDERIA per cavalli da notte affittarebbesi per uomini durante le ore in cui le bestie sono in giro. Buone condizioni. Rivolgersi al primo vetturino che incontrate di notte.

DA QUESTA SETTIMANA ABBIAMO SOSPESO L'INVIO DEL GIORNALE AGLI ABBONATI DEL 1922 CHE NON HANNO ANCORA PROVVEDUTO A RINNOVARE IL LORO ABBONAMENTO. GRAN DIO, PERDONATE A COLORO CHE NON SANNO QUEL CHE NON SI FANNO!

Poeti controMBRA

I.

Aspra son io come la pelle d'oca
e l'Anima che ho dentro è smerigliata
come la carta che il cerino infoca.

Sono fatta di pomice pestata,
ho il sangue del limone e in me si mischia
lo zenzero, il pistacchio e la giuncata.

La mia canzone ghigna, stride, fischia
come il tram nella curva, e in quel tormento
che affina il mio cervel, guai chi s'arrischia
a offrirmi il cuor. Lo arroto a tradimento!

II.

Se tu dentro la lampada d'amore
metti l'olio d'un sogno, io l'alimento
con l'acido muriatico del cuore.

Sì, son perversa e provo un godimento
strano a mangiar le sorbe col bismuto,
a schiantare le noci di Sorrento.

Ah s'ero nata maschio, avrei goduto
a fare l'oculista aspro e felice
per accecarti con un ferro acuto
l'occhio pollino e l'occhio di pernice!

III.

Ma femmina son nata e non mi resta
che vendicarmi a scrivere novelle
che san di pepe rosso e di tempesta.

Il verso mio ti brucerà la pelle
ed io sghignazzerò come chi beva
il ratafià dell'anima ribelle.

Sì, la scaltrezza in me raschia e solleva
la virtù femminile e la dispoglia
d'ogni falsa bontà; guarda, son Eva
il giorno dopo che mangiò la foglia!

AMALIA GUGLIENIMETTI

Charitas

Restauratio Aerari

Somma precedente	L.	15.500.—
— *Dai portalettere, dieci chili di cartellini con la scritta a stampa «Buone feste!», venduti come carta straccia a*	»	5.35
— *Dall'ex sindaco di Milano Filippetti, tutto il materiale col quale ha fatto «tombola», durante e prima delle feste, valutato, trattandosi di roba malamente usata*	»	0.23
— *Da Materazzo un «Torrone» di fama mondiale valutato in moneta brasiliana*	»	1.25
— *Dall'on. Facta un paio di «mostaccioli»*	»	31.—
Totale	L.	721.50

Fiche de consolation

IL BUON PADRE DI FAMIGLIA. — *Allegra, moglie mia; è abolita la tassa di bollo sul* vermouth!

Nel voler tosto risolvere
Il problema degli affitti,
uno Stato ch'era in perdita
diventò tutto pro...fitti.

a fuoco lento, con aggiunta del per... chio della Benemerita e movimento... rologeria per farla andare su e giù

Arca di Noè *Riproduzione al na... le del celebre «Bat... ne» di storica ma non patriottica m... ria, contenente i 500 e più svariati... pioni della fauna infestante il Mont... torio da 150 anni a questa parte. ... animale emette — anche se non richi... — i propri grugniti, latrati, ragli... con poca soddisfazione dell'acquir... ma la Nuova Casa fabbricante ne ga... tisce la sostituzione prossima con pez... ricambio inalterabili.*

Un bel Servizio *di porcellona «... in England», di... è restato solo un pezzo di tazza, ma ... si sta combinando un bel piattino.*

Cucinetta a gas *esilarante giocarello, il vero balocco, per uso degli utenti dell'Anglo-romano, delizia dei bimbi e degli adulti.*

Una ferrovia *completa, in poco buono «Stato», smontata ma rimontabile.*

Orologio - Babau *tipo Torre, che segna le ore e l'orario al giocattolo precedente.*

SPETTACOLI

Al COSTANZI: *Aida*. Maria Llacer, lungi dal lacerare i timpani, riesce a rimarginare con la sua dolcissima voce le lacera-

zioni prodotte dagli eccessi orchestrali wagneriani. Onore al merito: pupazzetto di prima grandezza.

Al VALLE la magnifica Dina tiene *Banco* da una settimana senza che nessuno riesca a farla sbancare. La novità, che ha avuto ottimo successo di pubblico e pessimo di stampa (ma perchè la critica non si affida agli spettatori?) non dimostra certo nel signor Savoir una genialità eccessiva, ma senza dubbio un gran «Savoir... faire».

Ora che *quell'idiota ci ha pensato*, il pubblico dell'ARGENTINA troverà Alfredo De Sanctis più che mai intelligente.

Per punire l'illustre attore di aver tenuto mano, sia pure per poco, al sullodato idiota, invece di pupazzettare lui, travasiamo l'effigie di *Robespierre*.

Al QUIRINO — Alla vera *Danza delle Libellule*.

All'ADRIANO — Alle vere *Libellule della Danza*.

Al NAZIONALE, Musco apparisce sempre più grande agli occhi degli spettatori. Il musco cresce persino sui precipizi (*Sdirubbi*).

Al MANZONI la moglie *Era sitella, ma...* il marito scoprì la marachella.

All'ELISEO le cose procedono così egregiamente, che a nessuno potrebbe venire in mente di dar la *Baja... dera* alla Compagnia Mauro.

Infischiandosi altamente delle raccomandazioni degli igienisti, il pubblico accorre in folla a pigliarsi la sua parte di *Microbo* al *Cinema Capranica*, per la qual cosa è da attendersi una sempre maggiore diffusione di quella epidemia che si potrebbe definire: *Capranicanite* acuta.

Ecco qui la signorina Viola Dana, che col Microbo lotta vittoriosamente.

APOLLO Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC (Via Milano) (presso Tunnel)
Questa sera alle ore 21 Elkittina, Margit Lolo, Tilly, Soraine, La Belle Ivonne. Gran cenar danzante, Jazz-Band.

Cinema Volturno
La morte della Regina Elisabetta di Francia

Le stoffe più eleganti da Annibale Pinerno "al Corso"
Roma Corso Umberto 172

FOTO grandi artistiche dal vero e di belle donne inviti scelti L. 25 in mani. Catalogo solo L. 2. GENNERT, Barcellona, Spagna.

SAVOY HOTEL (di lusso)
(Riviera) **S. REMO**
modernissimo, posizione incantevole. Splendido panorama. Grande parco.
EZIO RICCHINI, Gerente.

Lucidate le vostre scarpe col
GRIFFIN
La gran marca americana
Rivaldi Co. Ltd.
Castella 1274
Genova

Grands Vins de Champagne
De S^T Marceaux
REIMS
Carte Blanche (Demi Sec) - Royal Saint Marceaux (Doux) Gran Vin Sec (Gout français) - Carte d'or extra Dry (Gout Americain - Vin Brut 1911 (Gout Anglais).
Agente generale per l'Italia:
Cav. Uff. Angelo Pasetti
30 Via Palestro - Roma - Tel. 30-585

PRONTA GUARIGIONE COLLA
PASTA-BIGNONE
DELLA TOSSE - BRONCHITE
RAFFREDDORI - INFLUENZA
Inviando Vaglia di L. 6.60 ad ARMANDO BIGNONE, Casella Postale 1205 - GENOVA, riceverete tranche due scatole.

LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
NON CONTENGONO NICOTINA
Oratori, cantanti, sofferenti, di irritazione alla gola, laringe, bronchi ecc.
Cardiaci, malarici, nevrastenici, arteriosclerotici ecc.
Il Prof. MARCHIAFAVA, il Prof. GUALDI e le maggiori celebrità mediche lo consigliano.
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI SERAFINI, Borgo Nuovo, 82, Roma. Scat. da 12 sigarette L. 2.50; Scat. da 100 L. 15; trinciato per pipa, pacco da grammi 100 L. 6. Spedizione L. 1.50.

Combattete !.... guarite !....
TOSSE - Raucedine - Catarro ::
PASTIGLIE TIMENTAL
del Prof. C. PADERI della R. Univ. di Pisa
Laboratorio Iodarsenico G. GUIDOTTI & C. - Pisa

Coca Buton
FORTIFICA

Le acidità di stomaco
sono vinte con l'uso quotidiano della vera
Magnesia S. Pellegrino
marca "PRODEL"
Ecco quanto ci scrive l'egregio Dott. VINCENZO REALE, da Napoli:
.... debbo convenire che la Magnesia S. Pellegrino è un purgante di gradevole sapore, eccellentissimo sotto tutti i rapporti, esercitando un'azione blanda e sicura, senza alcuna irritazione del sistema gastroenterico; anzi riesce utilissima in tutte le dispepsie acide, neutralizzando le acidità dello stomaco.
Dott. VINCENZO REALE, *Napoli*.
Invitiamo il pubblico a stare bene in guardia contro le eventuali imitazioni o contraffazioni, e ad esigere sempre la marca del Santo Pellegrino attraversato dalla firma **Prodel** su ogni busta o flacone.
LABOR. CHIMICO FARMACEUTICO PRODEL
Corso Vitt. Eman., 24 - TORINO

Come vincono al LOTTO gli ebrei
ossia il Metodo basato sul calcolo delle probabilità, che riduce il gioco ad una speculazione finanziaria garantita. Libro scientifico accessibile a tutti. Invio franco L. 10. Richieste a: Casa Edit. LA SCIENZA DEL POPOLO, Via Valeggio 18 Torino (18).

Blenorragia (Scolo)
Cura indolore rapida - sicura con 3 iniezioni di:
AGON
Prodotti "AGON,,
Via Bertola 27 - Torino
Al lire L. 13.20
Per posta in più lire 1.00

IL BEONE
SI RITIENE SEMPRE UN DISGRAZIATO
Tuttimi della Società
mentre
E VITTIMA DEL VIZIO
N. 117 - SERIE VIII^a
Ne esiste 100 solo più piccolo dell'originale.

TABELLE EDUCATIVE
da appendere negli STABILIMENTI, UFFICI, SCUOLE ecc.
ISTRUISCONO — INCORAGGIANO
CORREGGONO per forza di suggestione.
Più efficaci dei richiami verbali che spesso irritano, per ottenere dai dipendenti:
PUNTUALITÀ, ORDINE, DISCIPLINA
Quattordici Serie 150 diverse dicitura.
Costituiscono un bell'ornamento nelle sale di lavoro.
Domandare il Catalogo generale «19» *agli Editori*
U. MARUCELLI & Co. - Milano (18) Via A. Manzoni, 8

GHI VOGLIA impiantare in casa o fuori, lucrose fabbricazioni, Saponette, Liscive, Creme, Candele e ci, vendiamo impianti completi ed arietà. — Procedimenti facili, al più co. — Utile garantibile.
Chiedere listino.
Fabbrica SMERALDI — Viale Volta, 30 FIRENZE, R.R.

Inquilinite acuta

La lingua batte...

I.

«*Per misura d'iggiene* (acsè al m'ha dett
ni padrôn) e *per l'abbellimento*
a sua casa, a j ho pinsà ch'ai mett
tinôzza da bagn, tutta in cemento!
non m'importa niente es a j ormètt,
chè; cara, signora; per lei sento
l'affètt d'un fratello e mi contento
d'aumentàr due mila lir d'affètti» —
i è molto gentile (a j ho arapost me)
ringrazio tantò del suo bene,
che lasci pur star l'affètt cum l'è.
faccio a meno d'esserci sorella
bagno, per misura dell'iggiene,
netto a farlo nella catinella!

II.

è mia figlia ch'la si è messa in mente
sô marè, ch' l'è sènza occupazion,
cosci parte d'una cumission
i inquilein colpiti ingiustamente.
ne pinsand a tutta quella gente
la farà i su reclàm pr'avèir raxòn,
decret, che a j è tanta confusiòn
non ci si capisce un accidente.
ho dett sobit dentr' od me: «Magarì!»
me an odrò più quèll farabott!
è si al mètten a far al cummissari,
i affitti, le prorroghe e i cecomi,
a finir ch'al dvènta matt del totè
mandano dritto in manicomi!
LA SGNERA CATTAREINA.

DECAMERINO

...mo che inventò il surrogato..

Novella di Guido da Verona!

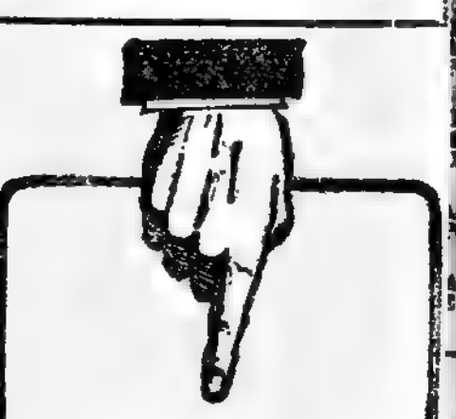
un punto (. col suo arnese un
o e virgola) nell'infinito spazio, una
della distanza, un piede di quel
viglioso liberissimo verso che i veri
sanno scrivere. Ora i veri poeti
abitano nè le tetre aule accademiche
ombra d'un inseppellibile nome nè
soffitte murgeriane piene di canti e
mici. Rudyard Kipling ha ucciso
fo.
un artefice di bellezza, della sola
a che esiste al mondo: la distan-
distanza.
chiamava Cristoforo che nella figu-
etimologica significa «Colui che
sulle spalle Gesù di Nazareth» ma
era il mestiere dal nome. Faceva
oniere stradale e accarezzava men-
i chilometri come la sua mano
i tondeggianti sassi della strada,
una divina esaltazione dei nervi
gli sembravano seni di donna
olta sfiorava dei macigni e il mag-
olume gli dava delle illusioni più
e più pericolose.
potendo, nella sua povertà afferra-
stringere le cose belle della natura
va continuamente il surrogato o
ncanza dell'oro a 18 carati di una
femminea si faceva una buona lega
menti simili ch'erano in fondo un
o della fantasia, ma lo appagava-
ualmente.
colmava le buche della via pro-
e con la frenesia felice di coloro
mano tutto ciò che è diritto e se
migliorava un pollice della strada
ate-Milano, o Londra-Tipperary
long the way to») egli costruiva
ello della infinita catena che allac-
toponomastica ferma delle cose a
che vi è di più sciolto, scorrevole
ace nelle abitudini nomadi del

tutti i turisti usano l'elementare
zione di portar seco loro le gomme
ambio. Ognuno va per le strade
terra sicuro di trovare la rotta
il minimo sgonfiamento di pneuma-
la presto si accorge, quanto sia
e insidiosa la distanza colui che
ca.

Fra le decine
toci nelle tre settim
leggermente inesat
Ecco quella de
intitola «Il Trionf

re scarpe col
RIFFIN
ca americana
Rivaldi Co. Inc.
Casella 1274
Genova

Vins de Champagne
Marceaux
REIMS
Demi Sec) - Royal Saint Marceaux
Sec (Gout français) - Carte d'or
Americain - Vin Brut 1911 (Gout
per l'Italia:
. Angelo Pasetti
tro - Roma - Tel. 30-585



Le acidità di stomaco
sono vinte con l'uso quotidiano della vera
Magnesia S. Pellegrino
marca "PRODEL"
Ecco quanto ci scrive l'egregio Dott. VINCENZO REALE, da Napoli:
.... debbo convenire che la Magnesia S. Pellegrino è un purgante di gradevole sapore, eccellentissimo sotto tutti i rapporti, esercitando un'azione blanda e sicura, senza alcuna irritazione del sistema gastroenterico; anzi riesce utilissima in tutte le dispepsie acide, neutralizzando le acidità dello stomaco.
Dott. VINCENZO REALE, Napoli.
Invitiamo il pubblico a stare bene in guardia contro le eventuali imitazioni o contraffazioni, e ad esigere sempre la marca del Santo Pellegrino attraversato dalla firma Prodel su ogni busta o flacone.
LABOR. CHIMICO FARMACEUTICO INDUSTRIALE
Corso Vitt. Eman., 24 - TORINO
MAGNESIA S. PELLEGRINO

LLE EDUCATIVE
negli STABILIMENTI, UFFICI, SCUOLE ecc.
ISCONO — INCORAGGIANO
GONO per forza di suggestione.
dei richiami verbali che spesso irritano,
per ottenere dai dipendenti:
LITÀ, ORDINE, DISCIPLINA
Serie 150 diverse diciture.
un bell'ornamento nelle sale di lavoro.
il Catalogo generale «18» agli Editori
LI & Co. - Milano (18) Via A. Manuzio, 8

Inquilinite acuta

La lingua batte...

I.

«Per misura d'iggiene (acsè al m'ha dett
mi padròn) *e per l'abbellimento*
a sua casa, a j ho pinsà ch'ai metti
tinózza da bagn, tutta in cemento!

non m'importa niente se a i armètt,
chè; cara, signora; per lei sento
ffetto d'un fratello e mi contento
d'aumentàr due milla lir d'affètti!» —

i è molto gentile (a j ho arapost me)
ringrazio tanto del suo bene,
che lasci pur star l'affètt cum l'è.

faccio a meno d'esserci sorella
bagno, per misura dell'iggiene,
metto a farlo nella catinella!

II.

i è mia figlia ch'la si è messa in mente
sò marè, ch' l'è sènza occupazion,
coi parte d'una cumission
i inquilein colpiti ingiustamente.

no pinsand a tutta quella gente
farà i su reclàm pr'avèir rasòn,
decret, che a j è tanta confusiòn
non ci si capisse un accidente.

A l'ho dett sobit dentr' ed me: «Magarì!»
me an odrò più quèlli farabott!
ò si al mètten a far àl cummissari,

i affitti, le pròrroghe e i sècomi,
a finir ch'al dvènta matt del totè
mandano dritto in manicomi!

LA SGNERA CATTAREINA.

DECAMERINO

Come che invent ò il surrogato..

Novella di Guido da Veronal

un punto (e col suo arnese un
to e virgola) nell'infinito spazio, una
della distanza, un piede di qual
viglioso liberissimo verso che i veri
sanno scrivere. Ora i veri poeti
abitano nè le tetre aule accademiche
ombra d'un inseppellibile nome nè
ffitte murgeriane piene di canti e
mici. Rudyard Kipling ha ucciso
fo.

un artefice di pellezza, della sola
lezza che esiste al mondo: la distan-
distanza.

hiamava Cristoforo che nella figu-
e etimologica significa «Colui che
sulle spalle Gesù di Nazareth» ma
o era il mestiere dal nome. Faceva
oniere stradale e accarezzava men-
te i chilometri come la sua mano
i tondeggianti sassi della strada,
r una divina esaltazione dei nervi
gli sembravano seni di donna

olta sfiorava dei macigni e il mag-
olume gli dava delle illusioni più
e più pericolose.

potendo, nella sua povertà afferra-
tringere le cose belle della natura
ava continuamente il surrogato e
ncanza dell'oro a 18 carati di una
femina si faceva una buona lega
menti simili ch'erano in fondo un
o della fantasia, ma lo appagava-
ualmente.

colmava le buche della via pro-
e con la frenesia felice di coloro
mano tutto ciò che è diritto e se
migliorava un pollice della strada
ate-Milano, o Londra-Tipperary
long the way to») egli costruiva
ello della infinita catena che allac-
toponomastica ferma delle cose a
che vi è di più sciolto, scorrevole
ace nelle abitudini nomadi del

tutti i turisti usano l'elementare
zione di portar seco loro le gomme
ambio. Ognuno va per le strade
terra sicuro di trovare la rotta
il minimo sgonfiamento di pneuma-
ma presto si accorge, quanto sia
e insidiose la distanza colui che
ce.

GHI VOGLIA
Impiantare in casa o fuori, lucrose fabbricazioni. Saponette, Liscive, Creme, Candele e... vendiamo impianti completi ed avviamo. — Procedimenti inediti, di più sicuro. — Utile garantibile.
Chiedere listino.
Laboratorio SMERALDI — Viale Volta, 68
FIRENZE, I.R.

Carri appisolati nel dormiveglia della lontananza sulla strada interminabile, uomini stanchi di coniugare il verbo partire, mentre io (camminatore del secolo ventesimo) non mi stancherò mai dei verbi partire e coniugare.

Una notte Cristoforo fu svegliato da alcune voci che gli venivan da sotto la sua finestra ove fioriva la bella donna. Affacciatosi vide tre uomini e una signora plasticamente divina fermi nel mezzo della strada attorno a un'automobile in panna.

Il latteo chiaror della luna ch'era entrato nella sua stanza nuda aiutò il cantoniere a infilarsi quegli antestetici cilindri di stoffa che gli uomini chiamarono pantaloni ma che la mia anima peripatetica e orizzontale definirebbe come la tomba delle gambe storte e villose del secolo XX.

Andò incontro agli sconosciuti viandanti notturni. Erano suoi fratelli. Sua madre non li avrebbe riconosciuti e tanto meno suo padre. Ma erano suoi fratelli perchè nati dai legittimi sponsali tra la distanza vergine e il paracarro chilometrico.

Una delle gomme dell'automobile aveva perduto da chi sa quale incoercibile foro, il suo spirito aereo e si afflosciava sulla polvere. Ma c'era lì uno dei tre sconosciuti fratelli che pompava, mentre gli altri aspiravano l'aria fresca della notte avanti al motore che si raffreddava. Anche Cristoforo si raffreddò. Con indifferenza. Quasi inconsciamente ma pur sentendosi raffreddato si riscaldò. La bellissima signora si profilava nella luna in armonia con le divine curve dei monti. E allora il povero cantoniere prima che i suoi fratelli l'abbandonassero, furtivamente, guardando, con i suoi occhi pieni di polvere, quel femineo e lussuoso motore di carne che palpitava sotto la blouse senza interospedine, e che gli aveva fatto sentire in un istante il profumo dell'acqua di Colonia e quello aspro e inebriante della benzina. . .

. . . . . furtivamente, con l'indice e il pollice che tremavano di voluttà, diede un pizzicotto ad una delle gomme posteriori dell'autoveicolo.

Si ritrasse come scottato, ma rimase

in lui per tutta la vita una musica solida e carnosa una di quelle musiche che si sentono arrivare dal di dietro del Casino di Biarritz, quando l'orchestrina delle dame viennesi suona nel crepuscolo per quelli che son già venuti e per quelli che verranno tra poco a godere la carezza della sera.

GUIDO DA VERONAL

I nuovi «Nuovi ricchi»

— Come mai dopo che lo avevi rifiutato l'anno scorso, lo hai sposato quest'anno?

— Perchè l'anno scorso commerciava in olio d'olivo e quest'anno commercia in olio di ricino.

Vient de paraître.
G. C. Pichetti
Comentari de ballo gallico

Il "Piper" inconfondibile

Cara Nini,
puoi dire a Serafina
che lo *champagne* genuino musa
e va tenuto al fresco, giù in cantina.
Per prova, vada alla «Capanna Russa»,
ordini il Piper, nè gli sembri strano
se glie lo suggerisce il tuo
Gaetano.

(Rapp. dep. della GRAN MARCA cav. Leone Mainero, via della Panetteria, 30 Roma).

Chi...

... PROCURA QUATTRO ABBONAMENTI ASSOLUTAMENTE NUOVI E' PROCLAMATO

DEGNO AMICO DEL TRAVASO

IL RELATIVO DIPLOMA, ALLUMINATO DAL NOSTRO SCARPELLI, VIENE INVIATO SUBITISSIMO «PER ESPRESSO».

Il parto delle frecce

La verità — diceva un giorno Nitti —
E' nascosta nel pozzo dei conflitti
e per tirarla su, senza fatica,
diamo corda alla secchia bolscevica. —
Quindi in tal guisa lavorò parecchio
e finì poi col prenderla nel secchio.

* * *

— Siamo tutti vigliacchi! —
dissero un giorno in coro i salvatacchi.
Ma fece un salvataccio nazionale:
— Meno quando stiam sotto lo Stivale! —

* * *

L'Italia non sapeva a qual partito
dare il pomo per sceglierai un marito,
Ma venne finalmente un galantuomo
che le mostrò il bastone ed ebbe il pomo.

* * *

I popoli europei dissero in coro:
— Noi litighiamo, ma il silenzio è d'oro;
ecco perchè fra chiacchiere e conflitti
gli Stati Uniti stanno sempre zitti.

* * *

In Oriente la Francia assai più destra
penetra per la via della finestra
e l'Inghilterra, in questo meno accorta
si rompe il collo a buttar giù la Porta.

* * *

— Ma che verso sarà — chiese Tanzilli —
l'esametro formato di sei piedi? —
— Sei piedi! gli rispose un vecchio stizzo
E allora il verso, stai sicuro, è greco.

IL CONCORSO DEL CAPO DEL CAPO

UNA SOLUZIONE ORIGINALE

Fra le decine e decine di migliaia di soluzioni — quasi tutte perfette — giunteci nelle tre settimane di passione della Redazione olocausta, moltissime sono... leggermente inesatte.

Ecco quella del Signor P. Pazzalia di Siderno (Reggio Calabria) il quale la intitola «Il Trionfo di Napoleone».

LA SOLUZIONE DEL CONCORSO

Il Capo d' un Capo...

... come doveva essere ricostruito.

" Una cosa fantastica! „

Così esclamano quanti — in questi giorni — si avventurano nei nostri uffici di redazione, al cospetto degli enormi fasci, mucchi, colonne, monti di risposte al Concorso del Capo d'un Capo, *già classificate o ancora da classificare. La posta ce ne ha portati due, tre e persino cinque* sacchi (*diciamo* «sacchi»), *ogni giorno, con affrancatura ordinaria, a centinaia, e migliaia spediteci come espressi e raccomandate. Sono giunte soluzioni dal Portogallo, dalla Francia, dall'Inghilterra e dall'Egitto...*

Non ci indugiamo a narrare i fasti di questo Concorso che — come successo di pubblico — è il più riuscito di quelli indetti fino ad ora. Preferiamo impiegare il tempo a dare una mano alle legioni di signorine che si affannano attorno allo spoglio delle risposte, spoglio che deve essere assolutamente ultimato entro venerdì, perchè sia possibile la chiusura dei pacchi in presenza del notaio, prima dell'estrazione del Lotto di sabato venturo.

Ci preme però avvertire che sono state ESCLUSE DAL CONCORSO *oltre le risposte che non hanno esattamente ricostruito il* Capo del Capo, *tutte quelle che non furono inviate per posta, con le formalità da noi ripetutamente indicate, e che contengono l'indicazione di due o più numeri anzichè di uno soltanto.*

AVVERTIAMO INOLTRE CHE (PER UN SENSO DI SCRUPOLOSA CORRETTEZZA, OLTRE CHE PER L'ASSOLUTA IMPOSSIBILITA' MATERIALE DI FARLO, DATA L'ENORME QUANTITA' DELLE SOLUZIONI RICEVUTE) NON VIENE TENUTO NESSUN CONTO DELLE NUMEROSE LETTERE CHE CONTINUAMENTE PERVENGONO DA PARTE DI CONCORRENTI, I QUALI VORREBBERO RETTIFICARE LA RICOSTRUZIONE DELLA TESTA: O COMPLETARLA CON PEZZI CHE HANNO... DIMENTICATO DI APPORVI; O CHE CI PREGANO DI SOSTITUIRE IL NUMERO INDICATO; O CHE HANNO (UDITE, UDITE!) DIMENTICATO DI APPORRE IN CALCE ALLA RISPOSTA IL PROPRIO NOME E COGNOME!

A costoro, rispondiamo qui, con una risposta unica per tutti:

USCITE LE TESTE DAL CERVELLO

NON SI AMMETTONO RECLAMI

Va... senza dire che non ammetteremo nemmeno i reclami di coloro, ai quali, per colpa nostra, fosse uscito... il cervello dalla testa!

I SETTE SAGGI.

IL CONCORSO

(Idea travasata)

Accidenti al concorso e alla macchina che non mi è lecito *fare indietro*, dappoichè *trassi il dardo!* Tracciai con linee *tergiverse il capo di un capo*, ed or, questo, tornando in linee *composte*, mi fa tumulto intorno, come *bufera infernale che mai non si resta*. Nego il Capo di lui e nego il mio che lo partoriva. Questo, dovendo subir quello, *perde sè medesimo*, ovvero lo contempla moltiplicato in *tanti semplari* quanti son coloro che di quello scaturiscono ripetizione! Tito Livio è defunto. Il suo corpo si dissolve in *mezzo milione di fogli volanti*, con effige altrui.

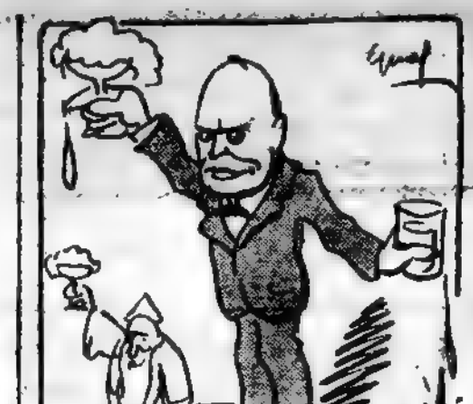
TITO LIVIO CIANCHETTINI.

Direttore: GUASTA

Arturo della Rocca, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Amm.ne e Pubbl. Via Tomacelli 126 - Tel. 32.62

Tipografia del Giornale L'EPOCA



Mussolini: — Per i cattivi olio di ricino e per i buoni il delizioso Spumante «GANCIA» EXTRA DRY!

TAGLIACOZZO
a Campomarzio
offre sempre
BIANCHERIA
di fiducia
Roma, ang. Prefetti

TUBERCOLOSI potete guarire! Chiedete opuscoli alla (Cs=20), via Felice Casati 14, Milano, Società per la cura della tisi con l'inalazione a secco di sali di calcio ed essenza di pineta a mezzo di inalatori brevettati che si danno anche a nolo. Nessuna operazione.

VERMOUTH
DIENA
TORINO
VINO CHINATO

CARTE DA PARATI DEL FISRENO
Ing. O. Maggiorani & C.
ROMA — Casa Madre: Piazza di Trevi, 86
Telefono 6-19
Succ.li Via Cicerone 19-B. Telef. 32.388. (Fabbrica e Deposito — P. Tor Sanguigna, 16.

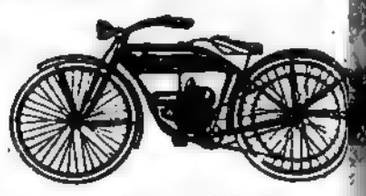
Pillole di Santa Fosca
Farmacia PONCI - VENEZIA
esercitano una benefica azione allo stomaco, stimolano le funzioni del fegato e curano la stitichezza ed emorroidi. — Ottimo depurativo.
Scatola 12 Pillole L. 2. — Dalle compresse.

SOC. ANON. FRATELLI
BRANCA
MILANO
specialità:
FERNET-BRANCA
Aperitivo Digestivo
VERMOUTH
VIEUX COGNAC
AMERICANO
VINO CHINATO
BITTER
Creme e Liquori
Sciroppi e Conserve

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
S.a **COEN**
ROMA - VIA TRITONE
BIANCHERIA-CORREDO
CAMICERIA
A RICHIESTA S'INVIANO CAMPIONI

NON PIU' PURGANTI
La STITICHEZZA, la GASTRICA, l'INTOSSICAZIONE e il CATARRO INTESTINALE guariscono radicalmente coll' ENTERASEPTIKON, disinfettante intestinale che rialza le for. e digestive, toglie le fermentazioni e prepara all'intestino un materiale meno borioso e più facilmente eliminabile. — L. 8,40 la scatola e L. 47,50 le 6 scatole franco. — Scrivere Dott. P. RIVALTA, Corso Magenta, 10 - Milano

EVANS La miglior bicicletta motore con motore *Clemotor*.



Chiedete listini all'Agenzia Generale di Vendita per l'Italia e Colonie MILANO (15), Corso Italia, 68.

MONTE - CARLO
ALBION & LITTORAL
HOTEL
IL PIU' GRAZIOSO
IL PIU' MODERNO
DEL PRINCIPATO
Prezzi speciali per soggiorni

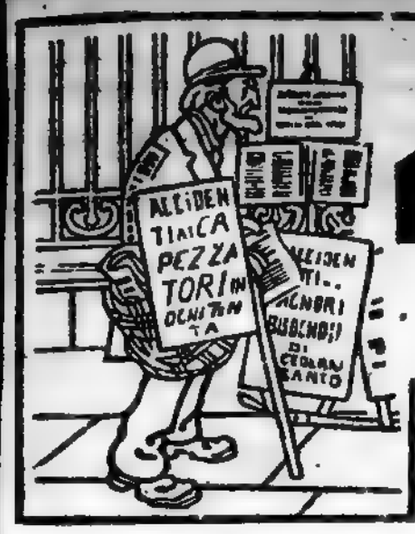
TOSSITE

FARMACOTERAPICO Dr GUALANDI

Le signore elegan
dovrebbero sempre preferi
Maliolliche italiane perac
artistiche che portano la

Concessionario: M. BORDO
Oggetti d' Arte e di
BOLOGNA, Loggia del Pavaglione
TRIESTE, Corso V. E., 1
MODENA, Portici del Collegio

FARINA LATTEA BUITONI



IL
ORG
IL P
del sigillo
ediere. Per
razione, pe
universale
golo. Uomo,

Secolo II — Anno XXIV — Cent. 20

L'oro (anz

MARCHI
MARCHI
MARCHI

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
S. COEN
ROMA - VIA TRITONE
BIANCHERIA-CORREDO
CAMICERIA
A RICHIESTA S'INVIANO CAMPIO

NON PIU' PURGA
La STITICHEZZA, la GASTRICA, l'INTO
ZIONE e il CATARRO INTESTINALE gu
radicalmente coll' ENTERASEPTIKON, d
intestinale che rialza le for.e digestive, toglie le
acidità e prepara all'intestino un materiale ma
borato e più facilmente eliminabile. — L. 8,40
tola e L. 47,60 le 6 scatole franco. — Scrive
Dott. P. RIVALTA, Corso Magenta, 10 - M

EVANS La miglior bicicle
motore con motorin
c'emotor.

Chiedete listini all'Agenzia G
di Vendita per l'Italia e Colo
MILANO (15), Corso Italia, 68.

MONTE - CARLO
ALBION & LITTORAL
HOTEL
IL PIU' GRAZIOSO
IL PIU' MODERNO
DEL PRINCIPA
Prezzi speciali per soggiorn

TOSSITE

FARMACOTERAPICO Dr GUALANDI

Le signore elega
dovrebbero sempre prefer
Maioliche italiane pera
artistiche che portano la

Concessionario: M. BORDO
Oggetti d' Arte e di
BOLOGNA, Lega dei Pavaglion
TRIESTE, Corso V. E., 3
MODENA, Portici del Collegi

FARINA LATT
BUITON

il Travaso delle Idee

ORGANO UFFICIALE DELLE PERSONE INTELLIGENTI

Secolo II — Anno XXIV | Cent. 20 | Roma, Domenica 21 Gennaio 1923 | N. 1187

IL POCALIESE: I cavalieri del Pocalisse continuano a galoppare *fuor del sigillo* biblico. Chiedo quando si arrestarono. *Mai.* Uomo tu non sai che *odiare*. Per tuo *fine personale*, per *Budda*, *Maometto* e *Cristo*, per la *riparazione*, per la *Patria* e, se tutto manca, odierai in nome della *fratellanza universale!* Pace per te, guerra per gli altri: ecco il tuo *codice* e il tuo *vangelo*. Uomo, sii maledetto!

TITO LIVIO CIANCHETTINI.

MARFORIO

Il Governo è ben fare-s'intenda
rinforzando all'Italia la marina

PASQUINO

Poi che adesso fin troppo le mostrano
coprirle un po' le cose bisognava.

Siete voi inquilino?
Sì? E allora leggete questo Numero del Travaso.
Siete voi padrone di casa?
Sì? E allora imparatelo a memoria.

L'oro (anzi l' "argent „) del Reno

LE ONDINE: — Tanto meglio per... l'oro, se s'illudono di poterlo ancora trovar qui!...

Un grave lutto ci ha colpiti.

Il più buono di noi, MARCO BARONI, redattore del *Travaso* da oltre vent'anni, si è spento così inaspettatamente da lasciarci la sensazione che la sua morte non sia veramente avvenuta.

I lettori del *Travaso*, che ammirarono ogni suo scritto e fra tutti le indimenticabili lettere di *Comunardo Sovietti*, lo piangeranno con noi.

Un giornale umoristico non è campo adatto per commemorare chi è stato colpito dalla tragicità della morte: abbiam parlato di Lui altrove. Qui, ricacciate le lagrime nel cuore, continuiamo — avendoLo ancora compagno in ispirito — l'opera che sentiamo come un dovere e come una passione.

Incitazioni... alla pace

Proclama N. 1.

Popolazione del Reno!

Nel nome venerato della nostra amata Patria la Germania e per gli interessi interni, esteri e mondiali della Pace, vi esorto alla calma, sia pure forzata ma completa, di fronte alla antipatica ma necessaria occupazione delle prodi milizie francesi nel nostro suolo.

Fidatevi del buon volere del vostro governo che ha tutte le migliori intenzioni di tener duro, pronto a pagare i suoi debiti — per forza ma legalmente contratti — in un periodo non minore di 5 o 6 anni (leggere *cinque o sei* e non altrimenti).

Nessuna ribellione contro i fratelli — chiamiamoli così — che vengono fra voi armati anche di buone intenzioni per difendere certi loro pretesi legittimi interessi.

Niuno ardisca compiere atti di ostilità (se proprio non creda di poterne fare a meno) lasciando allo Stato che tutto vede e prevede, il còmpito di far dire le sue ragioni con le buone maniere; salvo il caso di sporadici episodi, da risolversi con i mezzi persuasivi del buon senso e delle buone cannonate laddove ne emerga la necessità assoluta.

L'umiltà sia la vostra migliore virtù, materiata di sopportazione fino a un certo punto, cessata la quale — sempre per ricondurre la pace negli animi — sarà bene ricorrere ai mezzi dell'infausto periodo della guerra, ahimè perduta, ma sempre viva alle nostre menti e pronta ad esplodere, nelle forme più civili, per il bene indivisibile dell'Umanità e della Germania *über alles!*

Il Borgomastro di Essen.

Proclama N. 2.

Cittadini francesi!

Il giorno della gloria è arrivato! Ma non esageriamo; nella vostra superba marcia verso ed oltre il Reno, dobbiamo essere calmi e longanimi con le popolazioni ostili ma amiche che ci accolgono con cordiale diffidenza.

I sentimenti della maggiore deferenza e il rispetto alla Pace del Mondo, ci guidino nel duro ma necessario passo di affettuosa invasione che il governo ha stabilito muovere per ricondurre la tranquillità nei popoli dilaniati dalle guerre orribili ma necessarie che noi vorremmo scongiurare, se non per sempre, per almeno un anno!

Tali direttive del governo della Repubblica siano seguite anche da voi, cittadini, cooperando alla diffusione delle intenzioni ultra-pacifiche dei francesi verso l'acerrima nostra amica Germania.

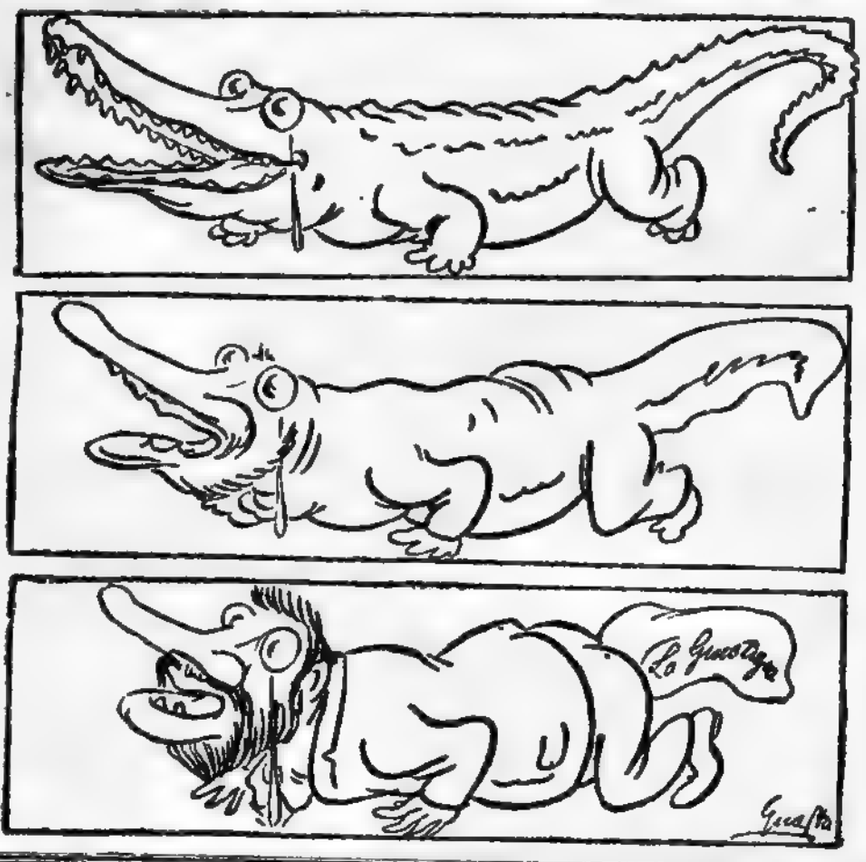
Se inviammo egregi ingegneri in quelle regioni industriali, fu per un senso di gratitudine interessata; e se quegli inermi scienziati dovemmo iscortare — per le necessità più impellenti — da un discreto numero di soldati, ciò non significa nulla e non implica pericolo per la Pace mondiale. E' ben logico che dei funzionari borghesi, i quali non hanno l'obbligo di essere temerari, preferiscano di entrare in casa altrui accompagnati da militari.

I nostri amati debitori obbiettano che i militari mandati colà in missione sono armati fino ai denti. Ma che perciò?

I soldati senza fucili non sono soldati.

Le bestie umane

Rubrica quasi scientifica, metà zoo, metà logica e metà ...morfosi, nella quale si vede come — con buona pace del Signor Darwin — non tutti gli uomini discendono dalle scimmie



Era poi possibile inviare sul posto uomini forniti di fucili inservibili e cannoni senza palle? E se le palle esplodono, è colpa nostra o di chi le confeziona?

Calma adunque, ripeto; e attendiamo gli avvenimenti, dai quali sarà solo possibile prevedere lo scioglimento della questione pendente, a base di cioccolattini e cannoncini alla crema, o — secondo le nostre tranquille intenzioni — mediante l'opera del barbitonsore pronto a radere... al suolo i centri d'infezione nemici del Progresso e della Civiltà!

F.to Generale DEGOUTTE.

La rubrica filatelica

REGNO DELLA LIBERA CONTRATTAZIONE - VALORE TUTT'ALTRO CHE FITTIZIO.

In seguito alla conseguita libertà (degli affitti) è stato emesso un patriottico francobollo commemorativo a grandi numeri di guadagno, stampato su carta bollata color rosso sanguigno.

Questo nuovo valore locativo, sovraccarico di protesto che viene a completare la serie delle difficoltà economiche, è meno brutto di come si dipinse perchè nella prossima ristampa la grande fregiatura che lo distingue sarà ridotta ai normali termini dall'artista Benito, specialista nel modificare i più arditi disegni dei capezzatori.

Sotto la vignetta che riproduce l'arma della Casa regnante in campo nesso a rumore, v'è una iscrizione ipotecaria che sarà ben presto cancellata, giacchè il nuovo francobollo deve servire per affrancare da qualunque peso la proprietà edilizia.

REGNO MINERALE - VALORE DI PROMESSA NON MANTENUTA.

Ad arricchire la serie degli argomenti persuasivi, il governo francese, incitato dall'Inghilterra ha emesso con capitale di sangue non ancora interamente versato, una nuova serie di francobolli a carta carbone a tinte ben molto nette.

La figura centrale con rilievi fatti da esperti ingegneri, rappresenta il bacino della Ruhr nel quale è visibilissima la linea di avanzata.

Il nuovo valore bellico, che ha corso molto celere, visto in trasparenza mostra l'altra parte del bacino dove non è possibile che i tedeschi facciano resistenza.

REGNO DELLA PACCHIA - VALORE SENZA CAMPIONE.

Diamo la riproduzione del francobollo emesso dall'Alto Commissario per affrancare

le Ferrovie dello Stato fallimentare in cui sono ridotte. Questo valore molto energico costituisce una rarità preziosa pei filatelici essendo stampato anche sul rovescio della pacchia, che riproduce una Torre che non crolla.

Essendo privo di gomma, è inutile leccarlo; tanto la leccatura non attacca.

Rivista Filatelica d'Italia
Fratelli OLIVA — Editori
GENOVA Salita Santa Caterina 63 GENOVA
Abbonamento annuo L. 15
La migliore Rivista del genere — Veramente indispensabile ad ogni collezionista.

IL CUCCOMO DI MACISTE
in otto parti
Passio cinetragedia prototipica a lungo effettaggio di Guasta.
Messa in scena di Yonni.

Si proietta nell'Almanacco che il Travaso spedisce ai suoi Abbonati per il 1923 e di cui è già esaurita la prima edizione.

(*Spedire L. 13 alla nostra Amministrazione*).

CONTRO
TOSSI CATARRI
RAUCEDINI, RAFFREDDORI, LARINGITI
BRONCO-POLMONITI, INFLUENZA
pillole e pastiglie di
CATRAMINA BERTELLI
che hanno al loro attivo oltre quarant'anni di brillantissime esperienze

Denti bianchi e sani **COLGATE**
Campione gratis RIVALDI Co. Inc. Casella 1274 - Genova

CORDIAL
CAMPARI

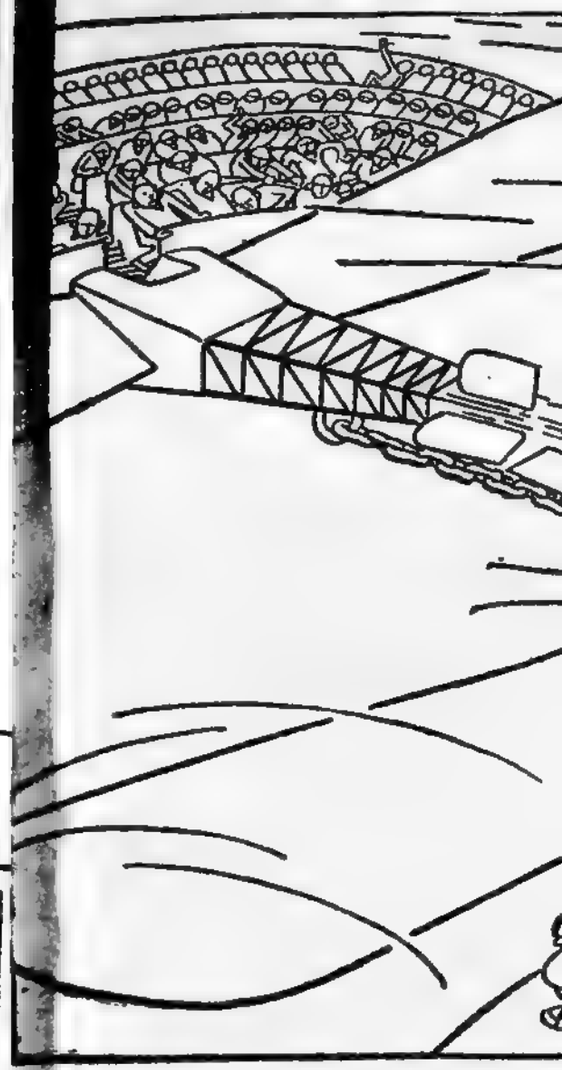
liquor

CIOCCOLATO
BONATTI
AL LATTE
Alimento impareggiabile in tavolette ed in polvere.
25 grammi di CIOCCOLATO BONATTI AL LATTE EQUIVALGONO PER VALORE NUTRITIVO A grammi 75 DELLA MIGLIORE CARNE

CASSE-FORTI CORAZZATE Stanzieri
72-73, via Stamperia, Roma
Consina & Manoinelli
(Largo Tritone)

Sorpres

dopo che S. E. F



Die hesterung noten

Siamen giustich: es ist noster dower die partich fur die derelichten Germanland zu piliaren!

Herrn Poinkaré hat die Kartoffeln in die Kapotchen; maich guardig gut kuellen ke facht, aufzuriment: « ki rompigen par und die kotchener sind die seinen!»

Ichi wolish eine schöne Fatchetogesellschaft, fur pretendereich kuaren bei diese konsunchtes und strichziles Tedescken, ke auchpein der pen haben von kantarisch at skuartchgolen: « Deutschland über alles!»

Tucht potrebbisches handarung gut eine andere dotzen annen; tanchi riprenderes fiater!...

Inwetchen, nicht; disgratziatich Germanland! Hinthantes der Mark kales, es, and die Saltzitschoten kosten harrabbiathen!..

Die frantcheses haben winchten? t, es ist eine schone sodisfactionen, grosse Patriochtikanfgloriachtung die hoche Diplomatie!

Tuchtenwien sie sind nicht konten. Wollen sie kavaren Sangen bei e Rapen?

Herrn Poincaré, ke famish? Die ken?

MASCKERINEN

CONTRO
OSSI
TARRI
AFFREDDORI, LARINGITI
LMONITI, INFLUENZA
e e pastiglie di
RAMINA
TELLI
o al loro attivo
quarant'anni
rillantissimo
perienze

LGATE
Campione gratis
RIVALSI Co. Ine.
Casella 1274 - Genova

RDIAL
MPARI

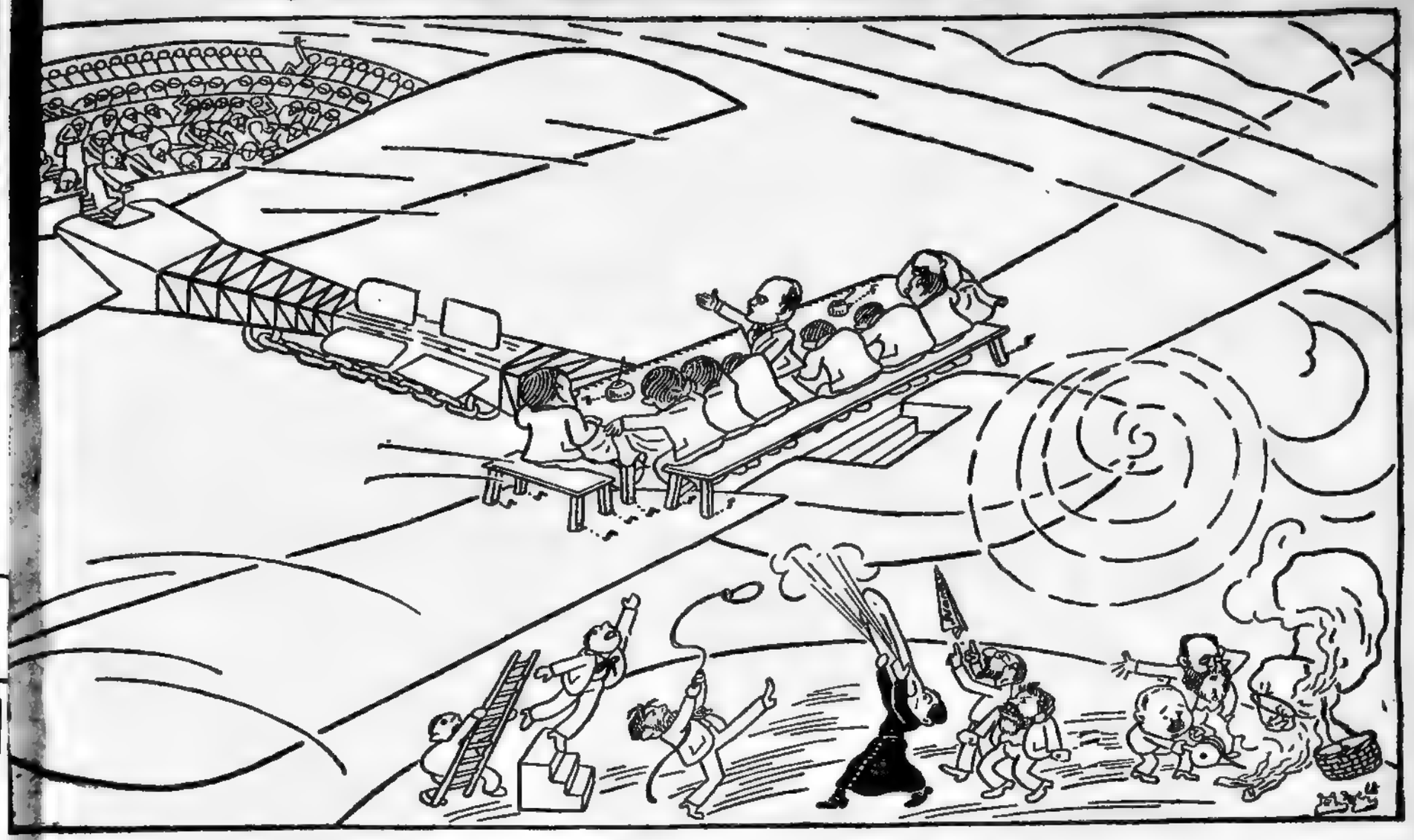
quor

TO
TI
E
imento impareggiabile
tavolette ed in polvere.
LATO BONATTI AL LATTE
ORE NUTRITIVO A grammi
NE

RAZZATE
Stanzieri
72-73, via Stamperia, Roma
Consina & Mancinelli
(Largo Tritone)

Sorpresa attendibilissima

dopo che S. E. Benito ha nominato Mussolini Alto Commissario per l'Aviazione.



L'elevamento indiscutibile del livello parlamentare.

Die hesterung noten

Siamen giustich: es ist noster dower die partich fur die derelichten Germanland zu piliaren!

Herrn Poinkaré hat die Kartoffeln in die Kapotchen; maich guardig gut kuellen ke fackt, aufzltriment: « ki rompigen par[illegible] und die kotchener sind die seinen!»

Ichi wolish eine schöne Fatchetogesellschaft, fur pretendereich kuar[illegible]n bei diese konsunchtes und strichzites Tedescken, ke auchpein der [illegible]pen haben von kantarisch at skuartchengolen: « Deutschland über alles!»

Tucht potrebbisches handarung gut [illegible] eine andere dotzen annen; tanchi [illegible] riprenderes fiater!...

Inwetchen, nicht; disgratziatich Germanland! Hinthantes der Mark kales, [illegible]es, und die Saltzitschoten kosten [illegible] harrabbiathen!..

Die franticheses haben winchten? [illegible]l, es ist eine schone sodisfactionen, [illegible]e grosse Patriochtikanfgloriachtung [illegible]r die hoche Diplomatie!

Tuchtenwien sie sind nicht konten[illegible]. Wollen sie kavaren Sangen bei [illegible]e Rapen?

Herrn Poincaré, ke famish? Die [illegible]ken?

MASCKERINEN

Vient de paraître.
R. I. Parazioni
« Degoutte » cavat lapidem

Vient de paraître.
« L. A. Garçonne »
P. Margueritte ante porcos

Vient de paraître.
G. A. Borgese
Il clistere del poeta

Vient de paraître.
Fascista Pollastrini
Il « Manca Nello »
Edizione Coccia

LA RUHR

Tra gli eventi
più roventi
ci sta pur
la questione
del carbone
nella Ruhr.

Se per poco
prende fuoco
questo mal,
il potere
del pompiere
più non val.

L'Inghilterra
che non erra
ferma sta,
nè l'Italia
la si ammalia
là per là!

Belgio e Francia
con la lancia
salda in man
nel bacino
il vicino
se ne van...

E il tedesco
ch'è furbesco
lascia far,
schinde il varco
ma un sol marco
non vuol dar.

Grida peste,
fa proteste
ma sta lì,
poi che aspetta
far vendetta
forse un dì.

Se si sferra
nuova guerra
general,
l'alemanno
sogna il danno
del rival.

Gli arricchiti
Stati Uniti
da lontan
fan lucenti
unghie e denti
piano pian...

mentre il russo
si dà il lusso
d'aspettar
che la gente
d'occidente
vada a mar.

Il Giappone
fa il sornione
su per giù,
fa il santocchio
ma tien d'occhio
Wa-fan ghou!

Il Marocco
vuol lo sbocco
commercial
e l'Egitto
chiede il dritto
nazional.

S'alzan vampe
dalle rampe
di Stambùl
e una voce
dall'atroce
Karakùl.

L'Asia freme
mentre preme
l'Astracàn
e s'accende
d'ire orrende
l'Indostàn.

Tutto il giallo
Portogallo
cosicchè
con la Spagna
che si lagna
balza in piè.

Dei ribelli
Dardanelli
s'ode il suon
e s'inflamma
peggio il dramma
del carbon.

Governanti,
siete in tanti
ma nessun
sa trovare
quell'affare
più opportun...

quell'affare
singolare
per la Ruhr
che a grattare
puoi scansare
la sciagur!

Via la brace!
sia la pace!
Pace alfin!
fate in fretta
una stretta
di bacin!

Per non dormire...

L'usanza — nuova forse negli annali della storia politica d'Italia — di tenere sedute nelle ore notturne, introdotta testè dall'on. Mussolini per la adunanza del Consiglio dei Ministri, prima e del Gran Consiglio fascista poi, non deve meravigliare nessuno.

Il Presidente dei Ministri ha voluto significare con tali sedute durante le ore piccole, che egli intende tener desti — oltre l'attenzione del mondo sulla sua persona — anche lo spirito pubblico, il patriottismo degli italiani e i membri dei suddetti Consigli.

Ci è egli riuscito? I giornali ufficiosi non abbondano di particolari sull'andamento delle adunanze serotine, anzi mattutine, nei riguardi del contegno di coloro che vi parteciparono, ma la solita « fonte autorevole » di cui il *Travaso* dispone a getto continuo, ci permette di scendere a particolari non scevri d'importanza nell'ora antelucana che volge.

L'on. Mussolini ha pensato a tutto per ovviare agli inconvenienti del possibile sopore in cui potrebbero cadere i suoi Consiglieri, già stanchi pel *surménage* diurno; ed ha provveduto in tempo a istallare presso la sala delle adunanze un posto di pronto soccorso antisoporifero, munito specialmente di fialette contenenti caffeina, olio canforato ed altri specifici per iniezioni energetiche in caso di sonnolenza grave, molesta ed insidiosa.

Ove ciò non bastasse, un collegio di *masseurs* patentati è pronto ad intervenire, per praticare sui soggetti caduti in braccio a Morfeo sapienti stiramenti di muscoli ed opportuni solleticamenti — oltre che nell'amor proprio — sotto la pianta dei piedi, alle ascelle e altrove.

Così egli ottiene la soppressione (magari forte) dello sbadiglio, della sdra-

sura delle palpebre e del russare (abbasso Lenin!) con dispositivi e meccanismi ortopedico-chirurgici impedenti il manifestarsi e il ripetersi di tali antipatriottici fenomeni.

Un ottimo mezzo escogitato da S. E. è quello di persuadere i Consiglieri a prestare attenzione alle discussioni, facendo suonare ogni 10 minuti una «sveglia» e funzionare un «intonarumori» e far agire un grammofono dalla cui «discoteca» siano stati tolti i pezzi della «Sonnambula» e i «notturni» di qualsiasi autore.

Sono solo ammesse le serenate specialmente quelle «a dispetto» con *trickeballacke, putipù* e *scetavaiasse*.

Queste e le altre consimili disposizioni dell'on. Mussolini, furono accettate ciecamente (per non dire ad occhi chiusi) dall'intiero Gran Consiglio, persuaso che giovino a sgranchire i membri di esso e a non conciliare, cogli interessi della Patria, sonni nè sogni che importino un'ulteriore confusione di carte geografiche nei rapporti dell'assetto politico delle Nazioni europee.

Tuttavia è avvenuto, in una delle ultime adunanze potrattesi fino all'alba, che a un certo momento, mentre l'onorevole Mussolini era più infervorato non ricordiamo in quale argomento, malgrado questi fosse «scottante» e perciò in grado di tener desto chiunque, i Consiglieri caddero in un profondo torpore.

Quale non fu la loro meraviglia allorchè, dopo otto giorni di letargo, si svegliarono e si trovarono davanti allo stesso Mussolini che parlava ancora sull'argomento medesimo con l'identica foga.

Non solo, ma consigliato di riposarsi e di prendere un caffè l'invulnerabile Presidente esclamò: «Dio me ne guardi! Mi farebbe dormire!... ».

PASSAPORTI PER L'INTERNO

PAPINI GIOVANNI

Età. — *del giudizio universale.*
Aspetto. — *curato.*
Colorito. — *rosso cardinale.*
Piè... — *vano.*
Orecchio. — *da mercante fuori del tempio.*
Mano... — *morta.*
Occhi. — (*de*) *profundis.*
Naso. — *amen.*
Pane. — *al pane.*
Ciccia. — *al minimo.*
Segni particolari. — *pare un «Omo salvatico» e invece è un «uomo finito».*

Riforme all' uniforme

Mussolini ha deciso di ridare agli ufficiali l'alta uniforme. Così le spalline permetteranno loro di tenere sempre alzate le spalle, che fino ad oggi alzavano solo nel giorno dello stipendio. Il provvedimento ha suscitato commenti e proposte.

I socialisti, i quali trovano che da troppo tempo le truppe segnavano il... pus, propongono di dare ai soldati, per il caso che dovessero passare un altro inverno in trincea, tre... vos...titi, confezionati in vari modi...gliani. Matteotti si offre per attaccare bottoni. Don Sturzo propone l'uso del ke...pi-pì.

Frattanto pare che il provvedimento di rialzare il prestigio dell'esercito col migliorare l'uniforme debba avere degli imitatori anche all'estero.

In FRANCIA: i Galli si trasformeranno in galloni.

In GERMANIA non verrà adottata l'alta uniforme, benchè la divisa tedesca sia piuttosto bassa. Sarebbero necessari degli accomodi, ma il governo è contrario alle riparazioni. Dal canto loro, i finanzieri tedeschi preferiscono le divise estere.

In GRECIA non tutte le divise verranno modificate: parte sì e parte . non.

Sarà ripristinato un corpo — già sciolto — con brache *Kaki* molto larghe con fondi di ricambio e turbante, anzi turbantissimo (turco.

Mentre le truppe di quasi tutte le altre nazioni devono farsi la legatura dello zaino sopra le spalle, quelle greche dovranno farsela sotto.

L'INGHILTERRA: divisa (... dagli Alleati). Questa divisa sarà cucita con filo-tedesco.

In GIAPPONE saranno modificate solo le scarpe, che avranno le suol levante.

In AUSTRIA, invece dei berretti, gli ufficiali avranno delle corone bassissime.

In TURCHIA, al contrario, pare che i soldati vengano armati di piccoli dardi, o dardinelli; e che, d'accordo con l'Inghilterra, si adotterà la divisa alla Mossoul...ini. La cosa è tenuta segreta, ma ormai Lo.. sanno tutti.

Negli STATI UNITI: tutte le divise in oro

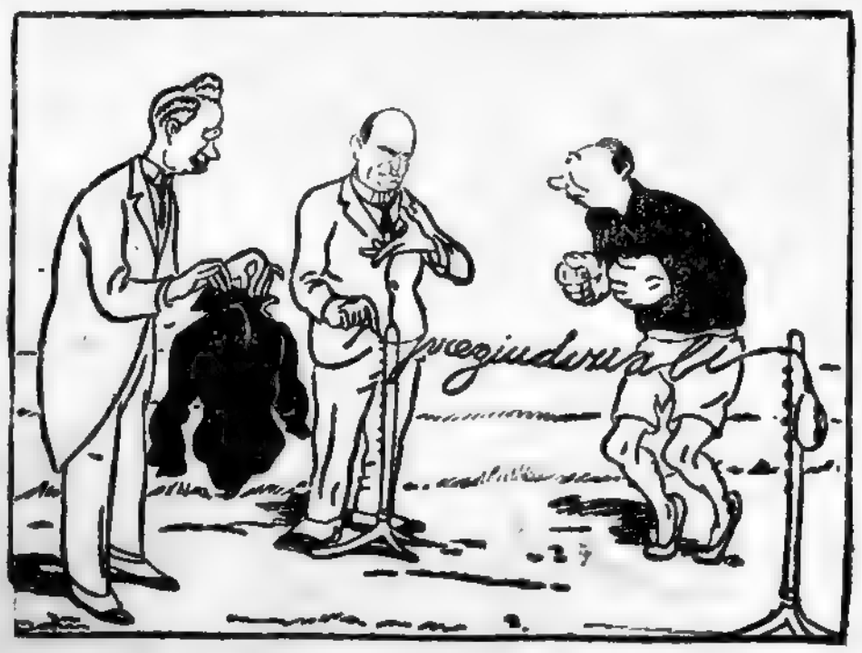
LA TANAGLIATA

Commedia in un atto
ovvero autopsia in uno starnuto di
CARLO VENEZIANI
con illustrazioni di Camerini
(Nell'Almanacco per il 1923: L. 15, col Travaso per un anno).

La Francia — e lo confessa — occupando Bochum mormora assai perplessa: «Si tratta di Boche. Uhm!...»

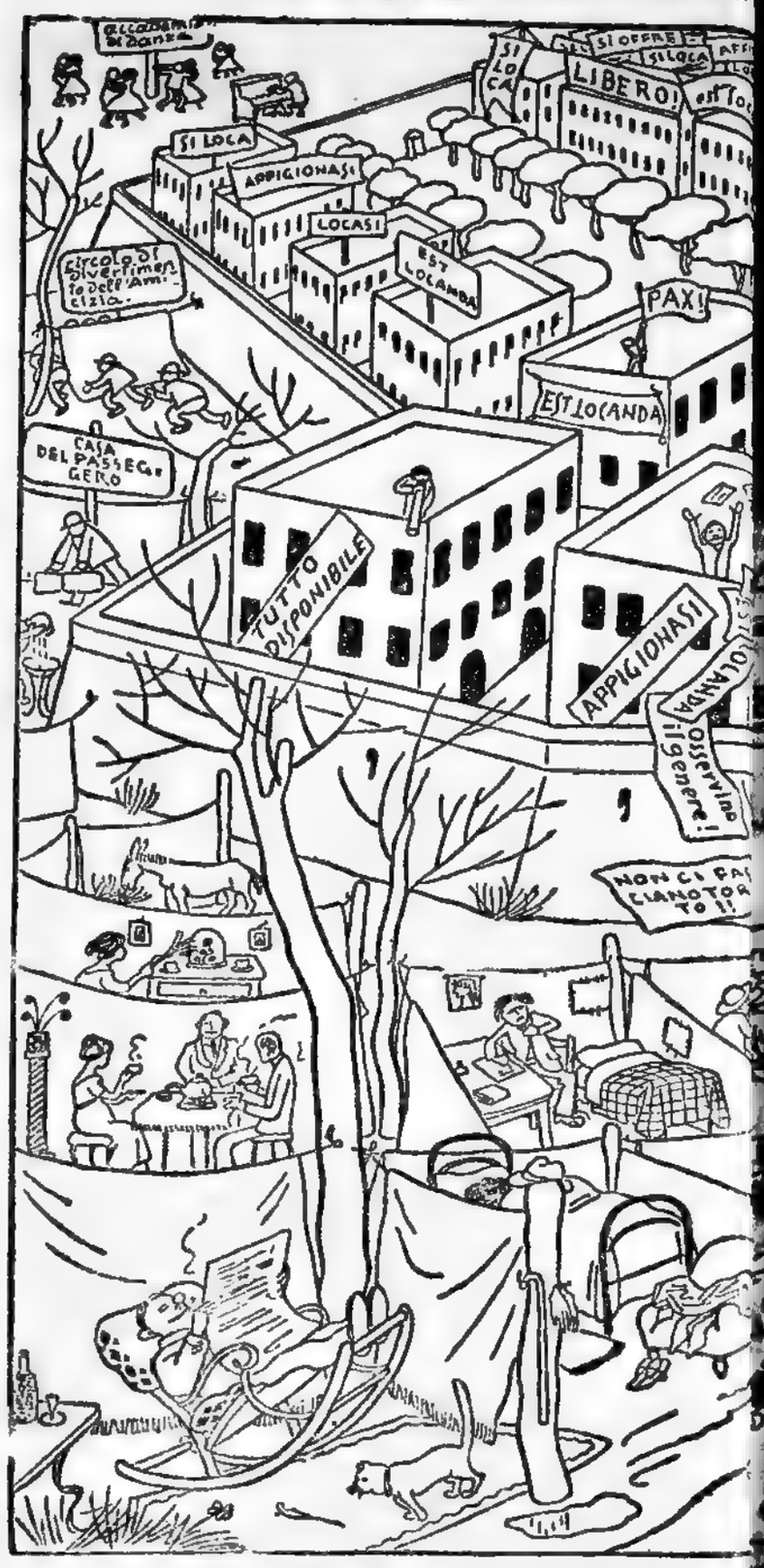
Un esercizio pratico

La camicie azzurre costituiranno una «Associazione ginnastica».



BENITO (*al nazionalista*): — Da bravo, allora: fa' questo salto e vieni dalla parte mia.

Il vero correttivo alla libertà dei fitti



ovvero « Lo sciopero degli inquilini » da effettuarsi il 1.o lu... case si mostrassero più brutti di quanto si...

Vient de paraître.
R. Poincaré
Il bacillo della Ruhr

STRADEGIA

L'ultima deliberazione presa ed effettuata dal Municipio di Roma, consistente nel cambiare il nome della località intitolata a «Menenio Agrippa» ed ubicata — notisi — là dove questo personaggio svolse la sua attività apologetico-pacificatrice, in Via «Simone Bolivar» può a prima vista sembrare strana e leggermente irriverente per l'illustre nostro antenato; ma coi tempi che corrono — e che speriamo si fermino presto — nulla deve far meraviglia.

Anzi approviamo questa... come dire?... ritoponomasticazione, che dopo tutto ridonda molto in onore dell'Italia, tenerissima in fatto di omaggi a tutta gloria ed esaltazione dei grandi uomini appartenenti alle Nazioni amiche, parenti e conoscenti.

Onde, inteneriti anche noi fino alle lacrime, proponiamo altri... ritoponomasticamenti del genere, qui nella stessa Roma che tanti personaggi quasi incogniti ha elevato al fastigi delle targhe indicanti le varie Vie e Piazze della Capitale.

Così non disperiamo veder sostituito il nome del «Corso Vittorio Emanuele» con quello di «Avenue Washington»; la «Piazza Cavour» cambiata in «Place Gambetta»; il «Viale del Re» in «Promenade Poincaré»; la «Via Francesco Crispi» in «Hohenlo... fino ad arrivare alla sost... nomi dei nostri: Alfieri, Ma... te, Garibaldi, ecc., con altre... rici, come: Omar Pascià, M... Din, Sukagawa, Bu-mbama, pernice e via dicendo.

* * *

C'è in Italia, una tale... uomini illustri più o meno... che supera il numero delle s... vicoli disponibili; onde l'Ufficio Tecnologico Edili... spesso disorientato circa l'... dei nomi sovrabbondanti, ia... alla limitata quantità dello... apporre nelle diverse località... ri nuovi che — senza alcun... pei «senza tetto» — stanno...

Niente paura. A tutto c'è... noi ne indichiamo qualcuno...

Ad esempio una stessa v... essere intitolata a due pers... volevole per il lato destro e... nistro, od anche tanti nomi... sono i palazzi o i piani dei...

Gli angoli delle strade so... nora trascurati. Niente a... angolo sia dedicato ad un no... che per tal modo prenderà... cantonata. E, quando anche... stasse, come c'è il cumulo de... potrebbe esserci quello dei... dali, mediante un semplice... superficie delle tabelle indic... contenerne un dato numero... disponibilità.

* * *

Nè tutto è qui; e senza alter... zialmente o cambiare radica...

...nazioni, è consigliabile — ...almente (dove c'è già la ...ttro e Via Vittorio Ve... semplice conglobazione o ...mi già esistenti. Eccone ...co:

... Maria *Rygier* Maggio... ...n Giovanni *Giolitti;* Via ... della Verità; Porta Pia ... Piazza di Spagna e *Porta*... ...n *De*-Nicola de' Cesarini; ... *Balabanoff;* Piazza San ...; Ospedale di San Gio... Via *Medici* Condotti (per ...o meritano ed anche per ...igi Del Vascello) ecc.

...anche ciò non bastasse, c'è ...o di ricorrere alla classifi... ...ica delle località: Via A, ... con sotto sciorinati in ...omi dei candidati all'im... ...ile in segno di gratitu... ...oria dei loro meriti.

...la migliore denominazio... ...mai, è quella di: «Via...

", l'Arte e la Vita

... Gaetano;

non si sbaglia:
...uel bar squisito un gotto
... d'Arte» di «Bragaglia»,
...onesi, numer'otto).
...ità al rincar del fitto
...'ugia

Il Sottoscritto.

...Nella GRAN MARCA: con... ...ia della Panetteria N. 30,

G. D'...
Pensaci, ...
Dedicate a S. ...

CHI L'HA

MI CONCIANO ...
come disse il cuoio... il governo di Nitti.
LA' DOVE ...
STANNO FRESC...
E' un verso del... divina dei padroni... di luglio si ripro... rare gli inquilini... gioni secondo il... affitti.
MI HA COLTO ...
come disse quel... orribile calcio dall...
ANCH'IO SONO ...
come disse Serrati... di fare qualunque... che all'estero.
NON VOGLIO ...
CHI SULLA COS...
come diceva quello... to la motrice di un...
HO PERSO LA ...
lamentosa esclama...

Il vero corretti libertà dei fitti

pero degli inquilini » da effettuarsi il 1.o lu[glio] ... case si mostrassero più brutti di quanto si dipingono.

de parafina.

Ruhr

CGIA

...resca ed effet... Roma, consi...me della loca...nio Agrippa » ...à dove questo ... attività apo... Via « Simone ...vista sembrare ...riverente per ...ma coi tempi ...mo si fermino ...meraviglia.

...ta... come di... che dopo ...ore dell'Italia, ...naggi a tutta ...grandi uomi...ni amiche, pa...

...noi fino alle ...ri... ritoponoqui nella stes...aggi quasi in...igi delle tar...e Piazza della

...der sostituito ...do Emanuele» ...Washington »; ...ista in « Pla... del Re» in ...la «Via Fran...

cesco Crispi » in « Hohenlohe... fino ad arrivare alla sosti... nomi dei nostri: Alfieri, Ma... te, Garibaldi, ecc., con altre... rici, come: Omar Pascià, M... Din, Sukagawa, Bu-'mbama, ...pernice e via dicendo.

* * *

C'è in Italia, una tale ... uomini illustri più o meno ... che supera il numero delle ... vicoli disponibili; onde l'... l'Ufficio Tecnologico Edilizio ... spesso disorientato circa l'a... dei nomi sovrabbondanti, in... alla limitata quantità delle ... apporre nelle diverse località ... ri nuovi che — senza alcun ... pei « senza tetto » — stanno ...

Niente paura. A tutto c'è ... noi ne indichiamo qualcuno.

Ad esempio una stessa via ... essere intitolata a due perso... valevole per il lato destro e ... nistro, od anche tanti nomi ... sono i palazzi o i piani dei ...

Gli angoli delle strade son... nora trascurati. Niente affa... angolo sia dedicato ad un uom... che per tal modo prenderà ... cantonata. E, quando anche ... stasse, come c'è il cumulo dei ... potrebbe esserci quello dei ... dali, mediante un semplice ... superficie della tabella indic... contenerne un dato numero ... disponibilità.

* * *

Nè tutto è qui; e senza alter... zialmente o cambiare radica...

...nazioni, è consigliabile — ...almente (dove c'è già la ...ttro e Via Vittorio Ve... semplice conglobazione o ...omi già esistenti. Eccone ...co:

... Maria *Rygier* Maggio... ... Giovanni *Giolitti;* Via ... della Verità; Porta Pia ... Piazza di Spagna *e Porto...* ... *De*-Nicola de' Cesarini; ... *Balabanoff;* Piazza San ...*ni;* Ospedale di San Gia... Via *Medici* Condotti (per ...lo meritano ed anche per ...igi Del Vascello) ecc.

...che ciò non bastasse, c'è ...do di ricorrere alla classifi...ica delle località: Via A, ... con sotto sciorinati in ...omi dei candidati all'im...dale in segno di gratitu...oria dei loro meriti.

...la migliore denominazio...sai, è quella di: « Via...

...", l'Arte e la Vita

... e Gaetano;

non si sbaglia:

...uol ber squisito un gotto ... d'Arte » di « Braggia », ...onesi, numer'otto).

...ià al rincar del fitto ...l'uggia

Il Sottoscritto.

...Zalla GRAN MARCA: con... ...via della Panetteria N. 30,

Viene de parafina.

G. D'Annunzio

Pensaci, Giacomino!

Dedicato a S. E. Giacomo Acerbo

CHI L'HA DETTO?

MI CONCIANO PER LE FESTE

come disse il cuoio dello Stivale sotto il governo di Nitti.

LA' DOVE GLI INQUILINI STANNO FRESCHI

E' un verso della Commedia poco divina dei padroni di casa che il primo di luglio si ripromettono di refrigerare gli inquilini decuplicando le pigioni secondo il nuovo regime degli affitti.

MI HA COLTO IN FALLO

come disse quel marito che ebbe un orribile calcio dalla moglie.

ANCH'IO SONO PITTORE

come disse Serrati sentendosi capace di fare qualunque figura sia all'interno che all'estero.

NON VOGLIO AVERE RIMORCHI SULLA COSCIENZA

come diceva quello che si buttava sotto la motrice di un tramvai.

HO PERSO LA TESTA

lamentosa esclamazione di un lettore del Travaso che aveva smarrito la soluzione del concorso del Capo di un Capo.

POUR LA BONNE BOUCHE

come annunziò quel professore di storia prima di accingersi a spiegare ai suoi allievi ciò che disse Cambronne a Waterloo.

PIU' LUCE

mormorò Goethe prima di morire; Più luce ripetono gli utenti dell'Azienda Elettrica non appena cala la sera.

LA VENERE CALLIPIGIA E' LA PIU' PERICOLOSA VENERE CHE SI CONOSCA

esclamò un vecchio signore a cui una bellissima signora aveva pestato i piedi.

'AH QUANTO L'ESISTENZA E' MAI DISCORDE,
IO MANGIO LE SUSINE E LUI LE MORDE!

Questo distico è attribuito da taluni a Ercole quando partì in lotta contro il gigante Caco. Altri opinano che sia stato Fetonte a pronunziarlo per la prima volta. I filologi tedeschi infine sostengono che fu Pitagora che lo fece scrivere sopra un vaso di Pandora entro un dodecagono.

ALAMIZTNBAN TALIPOI KATU RAS KIATUR DI PIPP!

questa frase abissina corrisponde al nostro « Grazie non fumo » e la pronunziò Menelick il giorno che gli presentarono una conserva di more davanti al regio tukul.

DIO CE LA MANDI BUONA!

come dissero quei due coniugi che aspettavano l'arrivo della donna di servizio.

SALVIAMO 'ALMENO I PENATI!

gridarono spaventati gli eunuchi dinanzi alla sciabola di Giorgio Castriota l'eroe albanese che cacciò i turchi dalla sua patria.

L'HO FATTA GROSSA...

come disse il Ministro Guardasigilli uscendo dal suo Gabinetto (vedi firma del decreto sui fitti).

— È come mai arrivate primo in tutte le corse?
— Perchè sono tanto leggiero che il mio cavallo può addirittura volare. Se poi volete sapere come riesco ad essere così leggiero, vi dirò che bevo costantemente L'ACQUA RADIOATTIVA, la quale toglie ogni pesantezza dello stomaco, della testa e del sangue..
(Deposito: Via Trionfale 15-A. Invio a domicilio Telefono 20492).

Cavaliere illustre e saggio
tu speravi diventar,
ma purtroppo fino a maggio
e più in là devi aspettar.

L'incredibilità inverosimile

GLI SCORTICATORI dell'IMMOBILIARE

Quella sera Pigionali, detto il povero cristo della Melanesia, non era in vena di scherzare.

Ad un tratto, come se non ne potesse più, si levò in piedi e disse: — Silenzio, che ve la voglio far vedere!

Tutti ci affollammo intorno a lui che pallido come un morto si sbottonò il giustacuore di pelle di foca e ci mostrò una orribile cicatrice di quattro centimetri quadrati.

— Questa è la prova della mia ultima avventura — fece con voce sorda Pigionali. — E se mi vedete ancora vivo la debbo a un uomo e a un miracolo.

— Racconta, racconta — esclamarono in coro Bagarinoff l'allevatore di sanguisughe, Negoc'anty detto il coccodrillo e Uncle Strozz il fabbricante di lacci.

Il povero cristo bevve prima un bicchiere d'acqua (non si poteva permettere altro) e cominciò:

— Il 31 dicembre scorso mi trovavo nel cuore dell'Isola Immobiliar per affari di cui non potevo fare a meno. Sebbene sapessi che la contrada era abitata dalla tribù dei Padronkasa i più celebri scorticatori del mondo, pure viaggiavo sicuro sapendo che essi s'erano impegnati a non molestare alcuno fino al 1926.

Tuttavia, mentre traversavo una macchia di cachi la cui testa si perdeva nelle nuvole, sentii uno strepito infernale. Mi volsi dalla parte da cui giungeva il fracasso e vidi venirmi incontro in assetto di guerra una ventina di antropofaghi che battendosi il mastodontico ventre gridavano: — Earr iwatha ? a Pa-tkia ja ja alalà!

In un baleno i selvaggi mi misero in mezzo pronti ad assalirmi.

Cercai di difendermi mostrando loro il salvacondotto fino al 1926, ma i Padronkasa ci sputarono sopra e mi dissero: — La tregua è rotta, il governatore ha ritirato il bando.

Poi mi legarono mani e piedi. Sudavo freddo, sapevo quanto fossero crudeli quei cannibali per non essere sicuro di rimetterci almeno la pelle.

Fui trasportato in un punto deserto

ORODONAL

Polizia del Reno

— Sgombrate il vostro Reno dai depositi auriferi o tutti e due soffriremo per i nostri calcoli.

dell'isola una specie di baia arida e sterposa che il primo esploratore aveva battezzato col nome di Association Propetary e di fronte a un mare di guai, dopo avermi levato fino la camicia, i selvaggi iniziarono il supplizio.

Armati di no strumento tagliente chiamato contract e di una specie di clava detta location si gettarono su di me per finirmi.

Cacciai un urlo altissimo e svenni.

Quando ripresi i sensi ero ancora legato ma vidi un gigante in camicia nera che distribuiva manganellate a dritta e manca

Gli scorticatori erano caduti bocconi e gridavano: — Bastha tahù Mussolini. Ahi ahi ahi alalà!

— Non vi permetto — disse lui — di scuoiarlo vivo, contentatevi di levargli soltanto qualche centimetro di pelle!

I Padronkasa obbedirono; in un lampo fecero l'operazione, mi cavarono parecchio sangue e diedero il pezzo di pelle al governatore Mussolini.

Così Pigionall terminò il suo spaventoso racconto e si bevve un altro bicchier d'acqua perchè i suoi mezzi non gli permettevano di più.

Tutti allibimmo; Bagarinoff, Negonanty e Strozz ridevano sotto i baffi.

Inno al taxi

Un rosso e orribile
mostro si sferra
e se non l'eviti
ti butta a terra.

Corrusco e fumido
più dei vulcani
arrota gli uomini,
stritola i cani.

Appesta l'aere
con la benzina,
porta ove transita
strage e rovina.

Se non ti soffoca
con tanta puzza,
se non t'inzacchera,
se non ti spruzza,

ti rompe il timpano,
ti arresta il cuore
col rombo erculeo
del suo motore.

Invan l'armigero
municipale
gli dice: — Frenati
brutto animale,

se no ti appicico,
come s'impone,
una legittima
contravvenzione.

Ma lui precipite
non sente niente,
seguita a correre
più pazzamente

e fischia e strepita
nel rauco metro:
— Ti serve il numero?!
Piglialo dietro.

Poi vola indomito
di lido in lido,
come di bufalo
manda il suo grido.

Passa malefico
di loco in loco
delle sue vittime
si piglia gioco.

Ed il tassametro
che sembra matto
non dà i chilometri
che il mostro ha fatto,

ma serve a calcoli
meno graditi,
e segna il numero
degli investiti.

Che il ciel ti fulmini
rossa invenzione,
sei tu il carnefice
d'ogni pedone!

Crepa e ti possano
rompersi ai lati
i pneumatici
che ci hai gonfiati;

Sacro raggiungati
qualche accidente;
hai rotto l'anima
di troppa gente!

Le stoffe più eleganti da Annibale Pipernо "al Corso."
Roma Corso Umberto 172

EVANS La miglior bicicletta a motore con motorino Cyclemotor.

Chiedete listini all'Agenzia Generale di Vendita per l'Italia e Colonie. — MILANO (15), Corso Italia, 68.

Io son medico e imbianchino...
KALIKLOR
"a dir le mie virtù basta un sorriso."
Pasta dentifricia antiacida perfetta. In vendita ovunque a lire 3,— il tubo piccolo e a lire 5.50 il tubo grande, bolli compresi.
PRODOTTO ITALIANO DELLA SOC. AN.
VALLI
MILANO
ACME - MILANO

Quando....
vi sentite nausea
il cibo vi ripugna
la testa vi pesa
avete acidità
capogiri, diarrea....
Vol covate
certamente
qualche malattia.
Prendete
subito un cucchiaio di
MAGNESIA S. PELLEGRINO
tutte le mattine.
Vi sembrerà
di rinascere
a nuova vita.
Badate
però di pretendere
su ogni busta o fla
cone la marca de
Santo Pellegrino at
traversato dalla firm
"Prodel".
LABORATORIO CHIMICO FARMACEUT. MODERNO
Corso Vitt. Eman. N. 24
TORINO

NON RIMANDARE A DOMANI QUELLO CHE SI PUO FARE OGGI
IL MONDO È DEGLI ATTIVI
N. 35 - SERIE IX^a
Fac-simile 150 volte più piccolo dell'originale.
TABELLE EDUCATIVE
da appendere negli STABILIMENTI, UFFICI, SCUOLE ecc.
ISTRUISCONO — INCORAGGIANO
CORREGGONO per forza di suggestione.
Più efficaci dei richiami verbali che spesso irritano, per ottenere dai dipendenti
PUNTUALITÀ, ORDINE, DISCIPLINA
Quattordici Serie 150 diverse dicitura.
Costituiscono un bell'ornamento nelle sale di lavoro.
Domandare il Catalogo generale a 19 a agli Editori
U. MARUCELLI & Co. - Milano (18) Via A. Manuzio, 8

NON CERCATE ALTROVE!
Le migliori e più convenienti
Confezioni per Signora
sono quelle
" MERVEILLEUSE "
TORINO — Via Roma, 1
ROMA — Via Condotti, 12-13
NAPOLI — S. Caterina a Chiaia, 71
TRIESTE — Corso Vitt. Eman. 27

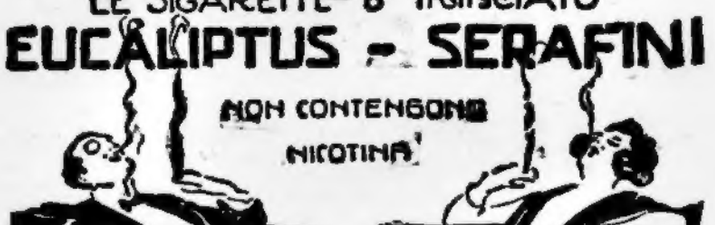
Società Anonima Brevetti "ARDOR"
c. d. LUIGI MOJOLI
Via Porlezza 4 - MILANO - Telefono 2
Stabilimento: Via Bramante, 36
FABBRICA CUCINE SMALTA
E FORNELLI A GAS
SCALDABAGNI a GAS e a LEG
Cucine a legna e carbone
BECCHI INDUSTRIALI A GAS
Massima economia - eleganza - soli

PRONTA GUARIGIONE COLLA
PASTA-BIGNONE
DELLA TOSSE - BRONCHITE
RAFFREDDORI - INFLUENZA
Inviando Vaglia di L. 6.00 ad ARMANDO BIGNONE, Casella Postale 1205 - GENOVA, riceverete franche due scatole.

VERMOUTH
DIENA
TORINO
VINO CHINATO

NUDI Accademici - 10 piccole fotografie L. 15 ant. — 12 grandi fotografie L. 25 ant. — 12 cartoline speciali L. 15 ant. — 6 Stereoscopi Amissimi L. 15 ant. — Scrivere: LAMBERTO MATTEINI, Borgo S. Jacopo 12, Firenze (22). Non si spedisce contro assegno.

Oratori, cantanti, sofferenti, di irritazione alla gola, laringe, bronchi ecc.
LE SIGARETTE o TRINCIATO
EUCALIPTUS - SERAFINI
NON CONTENGONO NICOTINA



Il Prof. MARCHIAFAVA, il Prof. GUALDI e le maggiori celebrità mediche le consigliano
PREPARAZIONE SPECIALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUI
SERAFINI, Borgo Nuovo, 62, Roma. Scat. da 12 sigarette L. 2.50; Scat. 100 L. 15; trinciato per pipa, pacco da grammi 100 L. 6. Spedizione L. 1.50.

Coca Buton FORTIFICA

— E alla vostra pretesa di riparazioni?
— Mi ha chiesto una moratoria di nove m

Libro di lettura

er la 2.a classe elementare

La casa

Oggi, ragazzi, parleremo della *casa*. cos'è la casa?

La casa è una cosa che ha un pa-e, detto padron di casa, che ogni che se no sente parlare la mamma nte male e il babbo trova modo di iarmi.

La casa, signor maestro, è un tetto ale sotto cui si raccolgono le gioie famiglia che viceversa son dolori do bisogna pagare il fitto.

Tutte sciocchezze queste, ragazzi Si vede che avete letto i giornali te sentito parlare del decreto sui La casa è invece l'abitazione del-o, dove l'uomo si spoglia...

... Viene spogliato, signor maestro! Silenzio! Dove mangia...

... Dove se lo mangian vivo... Carletto, ti avviso che sarai cac-via fra qualche minuto!

e case sono costruite in pietra o in o...

... come il cuore dei proprietari... Oh, basta, perdio! Carletto, vai dell'aula!

Signor maestro, mia padre è se-io della Lega degli inquilini e on mi può cacciare. Dice che non dare lo sfratto a nessuno.

o ti darò lo sfratto e anche uno cione. Dicevo che la casa è del etario il quale la affitta ai suoi e si cura di toglier loro l'acqua uce e di aumentare la pigione; non viene il decreto Mussolini fa allargare il cuore, mentre è o ride bene chi ride l'ultimo.

ignor maestro, io non ho riso

ilenzio! Di chi è dunque la casa! a casa è d'un animale selvaggio abita l'uomo.

m'è coperta la casa?

casa è coperta d'ipoteche e di e l'uomo sta ora al riparo del Mussolini che chi ride ride l'ul-

che cosa è fatta una casa! a casa è fatta di cuori di pro-, tenuta in sicura dalla calce e o tenuto fermo coi chiodi degli . Ogni casa è poi sorretta dal-anza egimen anganello del Presi-ità a qu vole intenzi"

Il nuo

Quello che
L'era fra
Perchè —
Che al de

Mo da qu
L'ordine
El nostrer
Perchè l'l

E adèsa a
Perchè a
L'è una c

E spezialn
Perchè, se
E lò am

S

Il po

RICEVI
NICATO:

« In seg
ficiente po
recato al
mune, ed
ti della Se
constatare
le calorie
Messa in
un fornello
minuti prir
piacevole
Nel dubb
esposto il
fluire sul r
ho fatto m
so fornello
quale, lo
nore, dopo
tamente lic
Perciò m
pida sulla
che il pote
nito dalla
tante calori
un ulteriore

L'IS

Quando....

vi sentite nausea
il cibo vi ripugna
la testa vi pesa
avete acidità
capogiri, diarrea....

Voi covate

certamente
qualche malattia.

Prendete

subito un cucchiaio di
MAGNESIA S. PELLEGRINO
tutte le mattine.

Vi sembrerà

di rinascere
a nuova vita.

Badate

però di pretendere
su ogni busta o fla
cone la marca de
Santo Pellegrino a
traversato dalla firm
"Prodel".

LABORATORIO CHIMICO FARMACEUT. MODERNO
Corso Vitt. Eman. N. 24
TORINO

MAGNESIA S. PELLEGRINO
Nome e Marca Depositati

Dall' avvocato

— *E alla vostra pretesa di riparazioni?*
— *Mi ha chiesto una moratoria di nove mesi.*

Libro di lettura

er la 2.a classe elementare

La casa

Oggi, ragazzi, parleremo della *casa*.
cos'è la casa?
La casa è una cosa che ha un pa-
, detto padron di casa, che ogni
che se ne sente parlare la mamma
nte male e il babbo trova modo di
iarmi.
La casa, signor maestro, è un tetto
ale sotto cui si raccolgono le gioie
famiglia che viceversa son dolori
do bisogna pagare il fitto.
Tutte sciocchezze queste, ragazzi
Si vede che avete letto i giornali
te sentito parlare del decreto sui
La casa è invece l'abitazione del-
, dove l'uomo si spoglia...
... Viene spogliato, signor maestro!
Silenzio! Dove mangia...
... Dove se lo mangian vivo...
Carletto, ti avviso che sarai cac-
via fra qualche minuto!
e case sono costruite in pietra o in
o...
... come il cuore dei proprietari...
Oh, basta, perdio! Carletto, vai
dell'aula!
Signor maestro, mia padre è se-
io della Lega degli inquilini e
on mi può cacciare. Dice che non
dare lo sfratto a nessuno.
o ti darò lo sfratto e anche uno
cione. Dicevo che la casa è del
etario il quale la affitta ai suoi
e si cura di toglier loro l'acqua
uce e di aumentare la pigione;
non viene il decreto Mussolini
fa allargare il cuore, mentre è
o ride bene chi ride l'ultimo.
ignor maestro, io non ho riso
!
ilenzio! Di chi è dunque la casa!
a casa è d'un animale selvaggio
abita l'uomo.
om'è coperta la casa?
casa è coperta d'ipoteche e di
e l'uomo sta ora al riparo del
Mussolini che chi ride ride l'ul-
!
che cosa è fatta una casa!
a casa è fatta di cuori di pro-
tenuta in sicura dalla calce e
o tenuto fermo coi chiodi degli
. Ogni casa è poi sorretta dal-
nza enimei anganello del Presi-
nità a qu
vole intenzi

Il nuovo ordine cavalleresco

Quello che porta il latte, on ch' l'ha bòn nas,
L'era fra i suzialesta più stimà
Perchè — a sentr' i colleghi — an i era cas
Che al dess al latt sènza ch'al foss battzà.

Mo da quand Mussolini l'ha inventà
L'ordine della spiga (as vèdd ch'la i pias!)
El nostrer cuntadein al n'ha più pas
Perchè l'ha voglia d'èssor decorà.

E adèss a sòn la sò più grand'amiga,
Perchè a degh che, volere o non volere,
L'è una cossa sempatica la spiga.

E spezialmènt por me l'è stà una manna,
Perchè, se al vèdd, lo chiamo «cavaliere!»
E lò am porta del latt che paro panna!

LA SGNERA CATTAREINA.

S. P. Q. R.

Il potere calorifero del gas.

RICEVIAMO IL SEGUENTE COMUNICATO:

«In seguito ai continui reclami pel deficiente potere calorifico del gas, mi sono recato al laboratorio Tecnologico del Comune, ed alla presenza dei rappresentanti della Società Anglo Romana ho potuto constatare con mano che, effettivamente, le calorie risultano tutt'altro che scarse.

Messa infatti la destra sulla fiamma di un fornello a gas, dopo sole due ore e 35 minuti primi e 27 secondi ho provato una piacevole sensazione di calore.

Nel dubbio che i raggi del sole cui era esposto il fornello avessero potuto influire sul riscaldamento della mia mano, ho fatto mettere sulla fiamma delle stesso fornello un pezzettino di ghiaccio il quale, lo dichiaro sulla mia parola d'onore, dopo tre ore e 5 minuti si è completamente liquefatto.

Perciò mettendomi la mano ancor tiepida sulla coscienza, debbo dichiarare che il potere calorifico netto del gas fornito dalla Società Anglo Romana ha tanto calorie da giustificare pienamente un ulteriore aumento di prezzo.

L'ISPETTORE MUNICIPALE.

Si dicea nel mondo inter:
C'est l'argent qui fait la guerre.
Tutti or dicono: Macchè,
c'est l'argent qui fait la paix!

SPETTACOLI

AL COSTANZI — Tributato un «profilo» di lode al valoroso maestro Gui («di... Gui si dice un gran bene») vi consigliamo vivamente di prendere un abbonamento al *Barbiere* che si è istallato nel nostro massimo teatro lirico.

Tariffa: Per farla in *barba* con tanto di

contropelo a tutte le edizioni precedenti: *Angela Ottein*.

— *Lavata di testa* agli stranierofili, che possono avere una prova di più della insuperabile bellezza dell'immortale musica italiana, degnamente interpretata: *Riccardo Stracciari*.

— *Frizione* ai timpani: Basso *Tamkoy* ecc... ecc

ALL'ARGENTINA — Stasera, l'*Avvocato*, col quale il comm. De Sanctis... si difende dall'accusa di mettere in iscena sempre le stesse cose.

AL VALLE — *Il grido del cuore* è una delle più grazioso novità recateci dalla Galli. Stasera questa, prossimamente *L'altra*.

AL QUIRINO — Quanto prima, non appena le *Libellule* avranno preso il volo con le loro fragili ali, trasparenti come il *fox-trott* delle *gigolettes*, si darà *Sègnizza*, operetta di Mario Costa che Costa all'impresa un vero patrimonio. Si dice però che sia stato bene speso.

ALL'ELISEO sempre esauriti per virtù (ah virtù!) della *Bajadera* il che vuol poi dire della Pipini-Masi.

Come dite?

Già. Si tratta di una svista: Masini-Papi. Sì, sì.

AI PICCOLI — Rossini.

Agli INDIPENDENTI — Bragaglia.

AL MANZONI . . .
. . . . . .
e poi, tante altre cose.

AL MARGHERITA — Eccovi un Pasquariello al naturale, o meglio ad un quarto, anzi ad un *Quartinetto* del naturale.

Se non ci credete, prendete lo vostre misure per procurarvi un posto a tempo.

Vient de paraître.
On. Monici
Quo radis?

APOLLO Music Hall
Via Nazionale — ROMA — Via Nazionale
Tutte le sere alle 21.30
SPETTACOLI DI VARIETA'
di primissimo ordine DANCING, ecc.

BAG TIC TAC Via Milano presso Tunnel
Stasera ore 22: Ja dunga, Kolomensko, Tilly, Soranco, Margit, Lacu, Nikitina, ecc.
Grand souper dansant — Jazz Band

Cinema Volturno
Proibito baciare!

FRANCESCO DE CAPITANI
Via 3 Novembre 139-40-41 via della Pilotta 16-21
PIAZZA COLONNA
ROMA
Mobili, Stoffe, Tende, Tappeti, Lampadari, Chincaglie, Argenterie.
Telegrammi: DE CAPITANI — ROMA
Telefoni: Uffici 36.62 — Magazzini 48.61 — Stabilimento 51-31

FOTO grafie artistiche da vere e di belle donne, invii scatti L. 25 in anzi. Catalogo solo L. 5. CENNERT, Carrer Barcellona, Spagna.

STOFFE NOVITÀ
PER SIGNORA E PER UOMO
S. A. COEN & C. S.A.
ROMA - VIA TRITONE
BIANCHERIA-CORREDI - CAMICERIA
A RICHIESTA S'INVIANO CAMPIONI

Pacco valore L. 95 per L. 12,75
ed altri 9 pacchi con abbigliamenti, stoffe, scarpe, cravatte, ecc. tutti valore da 5 a 10 volte superiore al prezzo di vendita. Gratis, a richiesta, spedisco il Bollettino delle Liquidazioni del 1925 con migliaia di articoli per rivenditori e privati.
Dirigere le richieste alla Casa di Liquidazione Permanente MICHELE DE CLEMENTE - Via Gaetano Negroso, 12-T - MILANO.

GENOVA
Grand Hotel Miramare e de la Ville
Casa di lusso e di conforto — Vista meravigliosa sul mare.
S. A. Italo Svizzera Lucerna — Cav. E. Del Gatto, Dir.

SAVOY HOTEL (di lusso)
(Riviera) **S. REMO**
modernissimo, posizione incantevole
Splendido panorama. Grande parco.
EZIO RICCHINI, Gerente.

MONTE - CARLO
ALBION & LITTORAL
HOTEL
IL PIU' GRAZIOSO
IL PIU' MODERNO
DEL PRINCIPATO
Prezzi speciali per soggiorni

Gioielleria Armando Sella
Acquisto e vendita di Platino, Oro, Argento, pietre preziose — Via Convertite 4 — Largo Goldoni 44, Roma.

Gotta, Artrite, Reumi, Sciatica e Sinovite
guarite radicalmente e prontamente col SINOVIAL, che in meno di mezz'ora fa cessare il dolore, scomparire i gonfiori e rimette in piedi l'ammalato. L. 15 la scatola franco dovunque. — Scrivere Prof. Dott. P. RIVALTA Corso Magenta 10 - MILANO — Telefono 10339.

Cura Razionale della Tisi
La Società (Cz = 20), Milano, via Felice Casati 14, fornisce anche a nolo apparecchi per inalazioni in ambiente di sali di calcio, ed essenza di pineta, per la guarigione della Tisi. Nessuna operazione.
Richiedete opuscoli gratis.

TOSSITE?

FARMACOTERAPICO Dr GUALANDI Bologna

Blenorragia (Scolo)
Cura indolore rapida - sicura con le iniezioni di: AGON
Prodotti "AGON,,
Via Bertola 27 - Torino
Al flac. L. 13.20
Per posta in più lire 1.00

Società Anonima Brevetti "ARDOR"
c. d. LUIGI MOJOLI
Via Porlezza 4 - MILANO - Telefono 2
Stabilimento: Via Bramante, 36
FABBRICA CUCINE SMALTATE
E FORNELLI A GAS
SCALDABAGNI a GAS e a LEGNA
Cucine a legna e carbone
BECCHI INDUSTRIALI A GAS
Massima economia - eleganza - solidità

...RETTE o TRINCIATO
...TUS - SERAFINI
...OH CONTENGONO NICOTINA

...QUALDI e le maggiori celebrità mediche le consigliano
...ALE LABORATORIO CHIMICO DOTT. LUIGI
Roma. Scat. da 12 sigarette L. 2.50; Scat.
pacco da grammi 100 L. 6. Spedizione L. 1.50.

...u Buton FORTIFICA

CONSULTAZIONI E... ... AZIONE INCONSULTE

Il DENTISTA. - Ma perchè mi chiedete uno specifico per rafforzare i vostri denti, se li avete già così robusti!

Il PADRONE DI CASA. — Gli è che saranno sempre troppo deboli per il molto che intendo adoperarli...

L'ASSISTENTE. — Io gli permetterei di mangiare...

Il PRIMARIO. — E sia. Vuol dire che, se farà degli eccessi, io gli permetterò di digerire!

Signori Nathan, Toppia, Angeloni, Dallco, ecc. ecc. a considerare l'amarezza del loro destino: indovinare la ricostruzione, indovinare il numero (fortuna capitata a 15 su 21.000 persone!) e non poter concorrere al sorteggio per il magnifico premio...

Che ci volete fare! Questo è quello che capita a chi disprezza i saggi consigli. Quante volte noi abbiamo detto e ridetto: « Abbonatevi presto, abbonatevi subito »!

Lettori e lettrici, che ci seguite con tanta simpatia, seguiteci anche con obbedienza. Non fate come i sigg. Prescenen, Ciravegna, Fabrizi, Sorinetti, Contegiacomo, ecc. ecc. se non vorrete un giorno, come ora loro, pentirvene amaramente.

Il Travaso *prepara per il 1923 sorprese mirabolanti (e non sempre si tratterà di concorsi) e gli abbonati saranno invariabilmente preferiti.*

Abbonatevi, perciò, subito! Ogni indugio potrebbe riuscirvi fatale.

E anche voi, signori Nathan, Toppia, Sorinetti, Contegiacomo, ecc., ecc., abbonatevi subito anche voi: noi vogliamo la conversione della rendita, non la morte del peccatore!

Direttore: GUASTA
Arturo della Rossa, gerente responsabile.

Direzione e Redazione Via del Tritone 61
Ammin. e Pubbl. Via Tomacelli 126 Tel. 82-42

Tipografia del Giornale L'EPOCA

La parola al notaio...

Io sottoscritto, *dott. Raoul Guidi*, coadiuvatore per decreto ministeriale in data 12 settembre 1922 di mio padre avvocato Marchese Giuseppe Guidi, Notaio di Roma, iscritto a questo distrettuale Collegio notarile, con studio in piazza S. Silvestro 81

CERTIFICO

che addì 12 gennaio 1923, unitamente al comm. *Guglielmo Guasta Veglia*, direttore del « *Travaso* » ed al comm. *Ettore Silvestri*, Amministratore di detto giornale, ho chiuse in VENTINOVE pacchi le 20.393 (ventimilatrecentonovantatrè) risposte pervenute al Concorso del *Capo di un Capo* ed ho chiusi i pacchi stessi apponendo su ciascuno il mio suggello e la mia firma.

In fede ecc...

Roma, 12 gennaio 1923.

f.to: dott. RAOUL GUIDI.

* * *

Io sottoscritto, *dott. Raoul Guidi*, ecc.

CERTIFICO

che addì 15 gennaio 1923, alla presenza del Direttore e dell'Amministratore del *Travaso*, constatato che la somma dei cinque estratti del R. Lotto, ruota di Roma di sabato 13 corr. (7, 23, 61, 37, 3) è pari a 131 (*centotrentuno*) ho aperto il pacco contenente le soluzioni esatte del Concorso del *Capo di un Capo* indicanti i numeri compresi fra 126 e 140 ed ho trovato che di esse si riferivano al n. 11 quelle inviate dai signori:

Oberdank Gentile - Pescina (Aquila);
Ciccardi Virgilio - Milano (Garfagnana);
Piermartini Umberto - Firenze;
Angelatti Amelia - Roma;
Nathan Rogers Paolo - Milano;
Toppia Maddalena - Spezia;
Angeloni Luigi - Milano;
Prenkern Giovanna - Gradisca;
Ciravegna Matteo - Mondovì;
Fabrini Arturo - Roma;
Sorinetti D. - Taranto;
Dallco Raffaele - Riposto (Catania);
Long Giordano - Firenze;
Contegiacomo Antonio - Altamura.

dei quali risultano ABBONATI AL «TRAVASO» con data non posteriore all'8 gennaio corrente soltanto i primi tre.

In fede, ecc.

f.to: *dott.* RAOUL GUIDI.

Roma, 15 gennaio, 1923.

...e, dopo il notaio, a noi:

Dato il grandissimo numero degli abbonamenti nuovi e rinnovati, una notevole parte dei quali ci perviene per il tramite dei grandi quotidiani con i quali abbiamo combinazioni di associazioni cumulative, non è impossibile che taluno dei lettori che — oltre ad avere ricostruito esattamente il Capo del Capo *— indicarono come* numero *il* 131, *si sia abbonato prima dell'8 corrente ed il suo abbonamento non risulti ancora, tuttavia, nel nostro schedario.*

In considerazione di ciò diamo una settimana di tempo agl'interessati per compiere i loro eventuali reclami in proposito e quelli di qualsiasi altra natura.

NON SI TERRA' NESSUN CONTO DEI RECLAMI CHE PERVENISSERO DOPO LA DATA DI VENERDI' 26 CORRENTE.

Otto giorni dopo procederemo all'estrazione a sorte fra gli ABBONATI VINCENTI, *per stabilire a quale di essi spetti in premio il magnifico* GRAMMOFONO *ed il superbo corredo di dischi, fra cui sono le voci di Caruso, della Tetrazzini, del Padrone e di altre celebrità.*

L'ESTRAZIONE A SORTE AVRA' LUOGO VENERDI' 2 FEBBRAIO, *alle* tre pomeridiane *negli appartamenti del* Travaso (*via Tritone*, 61, *Palazzo Torlonia*) *dinanzi al Notaio dott. Raoul Guidi.*

Preghiamo vivamente ciascuno dei signori Oberdank Gentile, Ciccardi e Piermartini di delegare un loro amico residente in Roma a rappresentarli in tale occasione.

CURIOSITA'

A cose finite ci sarebbe da pubblicare un volume alto così di amenità e bizzarrie relative al Concorso.

Una sola persona, il sig. Otello Lazzari di Firenze, ha indovinato il numero sbagliando la ricostruzione della Testa.

Un solutore ha indicato nella risposta... tutti i numeri,, dall'1 al 450.

Un altro, che aveva dimenticato, di appiccicare al suo posto la punta del naso di Mussolini, se l'ha mandata in lettera assicurata *sette giorni dopo.*

Un terzo, di cui bisogna dire il nome, il sig. Tito Amatucci di Cornigliano Ligure ha ricostruito la testa con la massima precisione e con un'esattezza più unica che rara ed ha persino indovinato il numero. Ha scritto sul foglio quattro o cinque volte dei «131» alti venti centimetri.

— Dunque, ha vinto — direte. E perchè non è compreso nell'elenco!

— Perchè il signor Amatucci a fianco dei suoi «131» ha posto la sua brava annotazione: « RUOTA DI NAPOLI » *con una chiarezza che... gli farà certo la faccia scura.*

Ora egli dirà che voleva scrivere *Roma invece di Napoli, ma cosa contano le intenzioni! Anche Borgese quando ha distillato i suoi centopiedi ritmici dice che* voleva scrivere *una poesia. Eppure...*

Ma le amenità non finiscono qui. Il signor Federico Capecelatro di Roma, lungi dal limitarsi a ricomporre la testa con i pezzi di carta, ri è voluto permettere il lusso di dare della testa di legno ad una testa di ferro ed ha ritagliati in una bella tavoletta i pezzi in questione avvicinati in modo da formare la testa. L'elegantissimo geniale e paziente lavoro di traforo del signor Capecelatro avrebbe certo meritato il premio se non ci fosse stato quell'affaraccio del numero!

Ma... c'era il numero, che era 278 invece di 131.

TAGLIACOZZO
a Campomarzio
offre sempre
BIANCHERIA
di fiducia
Roma, ang. Prefett

NON PI
MIOPI PRE
E VISTE D
l'«OIDEU
Unico e sol
detto del mond
leva la stanc
degli occhi, evita il bisogno di portare le
Dà una invidiabile vista anche a chi fes
tuagenario. Un libro gratis a tutti. Dep

NON CANTA DAG
PATENT
LA RAGANELLA

Esigete questo motto e questa ma
impresso sulla pipa che acquistate,
evitate di ricevere meschine contraffaz
Se non la trovate presso il vostro forni
richiedetela alla unica Ditta Fabbrica

Gratis a chiunque ne fa richiesta

Opuscolo N. 51
COME POSSO FUMARE
IGIENICAMENTE E
ALCIDE DURANTI
Stabilimento specializzato da 70 an
per la fabbricazione delle pipe igien
16 medaglie d'oro e gran premi
Tipo brevettato — Marca deposita
Loreto Stazione F. Ancona
Roma (33) — Via Orazio, 22-A

I RIVENDITORI
di tutta Italia, e coloro che vogliono mettersi in commercio di qualunque articolo necessario a tutti e riuscire in modo sicuro e con fortuna, scrivano all'indirizzo INDUSTRIA NAZIONALE RIVENDITORI ITALIANI - Via Garibaldi Agnese N. 12-T - MILANO, che riceveranno il Catalogo ed istruzioni.

Come si gioca di calcolo al LOTTO
Fa questo Metodo che, adottato da una Compagnia di speculatori inglesi, costrinse la Francia ad abolire il Lotto, perchè non rendeva più. Libro prezioso indispensabile a tutti i giocatori. Invio franco L. 9. Richieste a: Casa Editr. LA SCIENZA DEL POPOLO, Via Valeggio 18 Torino (18).

Pillole di Santa Fosca
Farmacia PONCI - VENEZIA
esercitano una benefica azione allo stomaco, stimolano le funzioni del fegato e curano la stitichezza ed emorroidi. — Ottimo depurativo.
Scatola 50 Pillole L. 4 Bollo compreso

GIOVANI - SPOSI - VECCHI
Le pillole Johimbina fosfo stricno coca ferro guariscono la debolezza nervosa. In pochi giorni riacquistasi la PRIMIERA FORZA VIRILE. Le due scatole per posta L. 18. Opuscolo segreto Enrico Melai, farmacista - Roi ma

FARINA LATTEA BUITONI

Combattete!... guarite!...
TOSSE - Raucedine - Catarro
PASTIGLIE TIMENTA
del Prof. C. PADERI della R. Univ. di Pisa
Laboratorio Iodarsenico G. GUIDOTTI & C. - Pisa

Cognac Buton
IL PREFERITO

ERNIE
anche le più voluminose vengono curate razi
col CONTENTIVO del
Dott. Prof. M. BARRERE di Par
ROMA: Largo Goldoni 42 p. p. (ang. Corso Umberto. Via
NAPOLI: Via Roma (già Toledo), N. 10 (Spirito Santo)
PALERMO: Via Vittorio Emanuele 49 (vicino a M
CATANIA: Via Etna, 311 primo piano (sop
CONSULTAZIONI E OPUSCO
PANCIERE — MAILLOTS — CO
CINTURE PER RENI

OLIO DI OLIVA
Specialità SUBLIME

IL T
ORGANO
LO EVIC
nessi il mio fog
mi donasse il v
mio foglio *dietr*
quanto verso li

Secolo II — Anno XXIV Cent. 20

"La Verit

ITALIANO (che non si vede): — La V

ulla Ruhr con fini ingordi
tan di fronte due nazioni:
na se gli unni son concordi
ono i franchi con cordoni.

Avanti, mark!

(Dal nostro inviato speciale sulla fac... testa dei luoghi del conflitto ed inferi adiacenti).

MAGONZA, 29. — Corre voce che le uppe franco-belghe schierate lungo il nte orientale della Ruhr, indignate r il trattamento poco cordiale fatto o dalla popolazione e privi di locali vo riposare, minacciano lo sciopero, bandonando bacini e miniere e gridando: «A Berlin!» dove è fama esino ancora alcune camere mobiliate.

BERLINO, 30. — Il Comando degli rciti alleati contro la Germania, acmpato ad Essen, notifica ai suoi diendenti l'ordine del Presidente Poinré di invadere — *pro bono pacis* — coste littoranee del Baltico, collo scomanifesto, ma logico di spingere a puntarella d'invasione amichevole ngo i porti della Svezia.

RIGA, 31. — Sembra assicurato che r semplice misura di precauzione alni reggimenti francesi chiederanno oitalità a questo Borgomastro, colla lovole intenzione di premunirsi contro

un possibile
da parte dell
del Danubio.

SARATOW,
sidio francese
Volga. Nessun
avvenimenti
solo di un sem
ta per impedi
perialistiche
pudiate dal

JEKATERI
miniere sono
quisite dalla
gneri scortati
di *Spahis*, i c
i pozzi in no
proseguiranno
retti al Giap
colà c'è nulla

JOROHAM
cinque corazz
sidiario d'occ
«Marsigliese»
ha preso posa
Regna la
gli occupanti
che si verrà
Il Mikado
don, i franc